



**MÉTÉO**  
MAX: -13  
**ENSOLEILLÉ**  
ENNUAGEMENT  
GRADUEL EN  
APRÈS-MIDI



le **QUOTIDIEN**



du Saguenay – Lac-Saint-Jean

www.lequotidien.com

27<sup>e</sup> ANNÉE N° 108

LE MARDI 8 FÉVRIER 2000

40 PAGES

Dépôt: 81¢ taxes incluses -  
Camelot 4,03 \$/semaine taxes incluses

Au restaurant  
*Al dente*  
pour la  
**Saint-Valentin**  
545-8326

Crise dans le camionnage



**Sécurité du public  
en jeu**

(Photo Jean-Marc Lévesque)

Pornographie  
juvénile

**Almatois  
arrêté  
grâce à  
l'Allemagne**

3

Maladies  
héréditaires

**Larochelle  
contredit  
Thibault**

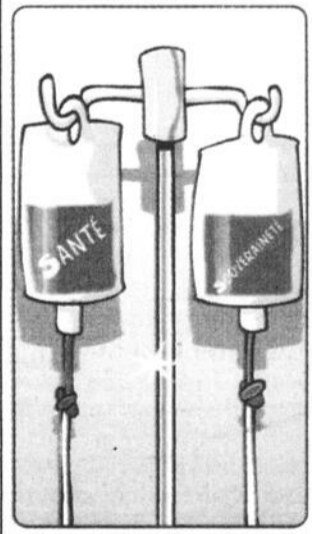
6

«On m'a  
caché 8,9  
millions \$»

—Jean Tremblay

10-11

SANTÉ ET SOUVERAINETÉ  
VONT DE PAIR...



*Si la tendance se maintient  
Le Cégep de Jonquière demeure*

**le Cégep différent!**



CÉGEP de Jonquière



*Partenaire de tes projets*

Demandes d'admission avant le 1<sup>er</sup> mars

Téléphone : (418) 547-2191 poste 218

439011

# Tremblay devra subir une évaluation psychiatrique

Par Carol HARRINGTON

CALGARY (PC) - Reconnu coupable d'avoir maltraité deux jeunes femmes, Jean-Guy Tremblay devra se soumettre, par ordre de la cour, à une évaluation psychiatrique, à la suite de laquelle il pourrait être déclaré « criminel dangereux ».

L'ex-Montréalais a été reconnu coupable en décembre dernier sous plusieurs chefs d'accusation, dont ceux de séquestration et agression causant des blessures, harcèlement criminel, avoir proféré des menaces, et agression simple. Ces agressions ont été perpétrées contre Tamara Monilaws, une ex-petite amie de l'accusé, et Tamarah Hallson, qui a déjà partagé son logement.

Tremblay a été innocenté de plusieurs autres accusations connexes.

Le juge Scott Brooker, de la Cour du banc de la reine, a souligné hier que Jean-Guy Tremblay avait suivi trois cours de gestion de l'agressivité pour maîtriser son comportement agressif, qui l'a conduit par le passé à brutaliser neuf femmes.

« Un tribunal pourrait conclure que rien de tout cela n'a réussi à contrôler son comportement », a dit le magistrat.

Il a fait remarquer qu'un rapport psychiatrique décrivait Tremblay comme un individu souffrant de troubles mixtes de la personnalité,

de narcissisme, d'une profonde colère et d'un manque d'empathie pour les autres.

La cour pourrait conclure que Tremblay a manifesté une indifférence à l'égard de ses actes, a ajouté le juge.

## Début avec Chantal Daigle

L'habitude de Tremblay de s'en prendre aux femmes a commencé en 1988, avec sa petite amie d'alors, Chantal Daigle. Il était allé jusqu'en Cour suprême pour tenter de l'empêcher de subir un avortement.

Cette fois, la procureure de la Couronne, Eva White, a plaidé en faveur d'une évaluation psychiatrique, qu'elle a obtenue, et une date a été fixée pour l'audience qui permettra de déterminer s'il sera déclaré criminel dangereux.

Mme White avait auparavant fait valoir devant la cour que les 14 condamnations de Jean-Guy Tremblay pour violence, y compris un incident au cours duquel il avait poussé une femme âgée de 81 ans au bas d'un escalier, sont amplement suffisants pour justifier de lui conférer le statut de criminel dangereux.

Au cours de son procès, Tremblay a congédié six avocats et finalement assumé sa propre défense, pour se retrouver à contre-interroger les femmes qu'il avait tourmen-

tées. Puis il a embauché l'avocat Joe Markey pour le prononcé de la sentence.

Mme Monilaws a déclaré dans le cadre de son témoignage que Jean-Guy Tremblay l'avait agressée et séquestrée à plusieurs reprises, l'empêchant de se rendre à son travail, voire de quitter la maison. Il décidait également de ce qu'elle devait manger, et des vêtements qu'elle devait porter.

Elles est dite heureuse d'apprendre qu'il subirait une évaluation psychiatrique et qu'il serait soumis aux procédures d'évaluation en vue de déterminer son caractère de criminel dangereux. « Je ne voudrais pas que cela arrive à personne d'autre », a-t-elle commenté.

Mme Hallson, qui a été la colocataire de Jean-Guy Tremblay pendant trois semaines, a affirmé avoir elle aussi été retenue contre son gré et agressée physiquement.

Jean-Guy Tremblay sera de retour en cour le 27 mars, pour le compte-rendu de son évaluation psychiatrique.

Des dates ont été fixées, pour la mi-avril, pour les procédures de détermination du statut de criminel dangereux.



RETOUR - Jean-Guy Tremblay sera de retour en cour le 27 mars, pour le compte-rendu de son évaluation psychiatrique.

(Photo PC)

## Résidence de la rue Diamant

# Le feu cause des dommages

CHICOUTIMI (LT) - Un incendie a causé des dommages sérieux à une résidence située au 121 de la rue Diamant dans le secteur nord de Chicoutimi.

A l'arrivée des pompiers en début de soirée, les flammes sortaient du garage, qui était en fait une prolongation de la résidence. Selon les informations transmi-

ses par le Service des incendies de Chicoutimi en fin de soirée, l'élément destructeur a été freiné juste avant de pénétrer dans la résidence principale.

## FAITS DIVERS

### La Bottine

MONTREAL (PC) - Le groupe folklorique la Bottine Souriante a remporté un prix au « BBC FOLK AWARDS » pour le meilleur spectacle live en 1999 au Royaume Uni.

Les artistes du groupe se sont dits heureux de cette reconnaissance qui couronne de longues années de travail en sol anglais.

Le prix leur a été remis hier, à Londres, où la BBC décerne, pour la première fois de son histoire, des FOLK AWARDS pour souligner le travail des artisans de la musique folk.

### Grève

COWANSVILLE (PC) - Quelque 1000 jeunes des commissions scolaires du Val-des-Cerfs et Eastern Townships ont été privés de transport hier à la suite du déclenchement d'une grève générale illimitée chez Autobus Dorais de Cowansville.

Leurs parents devront se

débrouiller durant encore six jours de classe pour les amener et les ramener de l'école si le conflit s'éternise. Ce qui est fort possible car l'employeur et les grévistes semblent à des années-lumières de s'entendre.

« Ce que l'employeur offre est de la foutaise. Il y a un réel abus de pouvoir de sa part et un manque de respect flagrant », a soutenu Jeannette Viau, agente d'affaires du syndicat des Teamsters (FTQ) qui représente les 24 chauffeurs en grève.

Selon Mme Viau, le fossé est très large entre les parties sur la question des salaires. « Actuellement, les employés gagnent entre 10,60 \$ et 12,15 \$ l'heure, selon l'ancienneté. Nous voulons la parité avec les chauffeurs des autres transporteurs locaux, soit 14,75 \$ et une durée de contrat de 40 semaines.

L'employeur nous a offert un contrat garanti de 40 semaines mais à un salaire de 11,10 \$ l'heure », explique-t-elle.

## PAS POSSIBLE

### Transaction de 90 milliards \$!

NEW YORK (AP) - Le géant américain Pfizer a annoncé lundi le rachat du laboratoire pharmaceutique Warner-Lambert pour 90 milliards de dollars en valeurs. Cet accord, qui met fin à trois mois de bataille acharnée, donne naissance au numéro deux mondial de la pharmacie.

Le groupe, issu de la fusion, proposera parmi ses produits le fameux Viagra contre l'impuissance sexuelle masculine et Lipitor, un médicament contre le cholestérol.

Cet accord met un terme à la compétition, qui avait démarré en novembre lorsque Warner-Lambert avait annoncé la fusion, à hauteur de 58,3 milliards de dollars, avec la société américaine American Home Products Corp. Pfizer avait aussitôt fait savoir qu'il était intéressé par l'acquisition de Warner-Lambert.

American Home Products va recevoir 1,8 milliard de dollars, pour rompre son contrat avec Warner-Lambert.

### MÉTÉO

MAX: -13  
ENSOLEILLÉ

ENNUAGEMENT  
GRADUEL EN  
APRÈS-MIDI

Aujourd'hui - Ensoleillé. Ennuagement graduel tard en après-midi. Maximum près de moins 13. Vents du sud-ouest de 15 à 30 km/h augmentant à 30 à 50 en après-midi.

Mercredi - Faible neige cessant en mi-journée. Dégageant tard en après-midi. Températures à la hausse pendant la nuit jusqu'à moins 9. Maximum près de moins 6. Venteux et poudrière par moments.

Jeudi - Ciel variable avec un peu de neige. Minimum près de moins 21. Maximum près de moins 16. Probabilité de précipitations 60 pour cent.



Lever:  
7h35  
Coucher:  
16h07

## SOMMAIRE

Arts	22
Bandes dessinées	23
Bourse	26-27
Détente	24
Décès	31-32
Finances	25
Horoscope	24
Petites annonces	28 à 30
Sports	33 à 39
Télévision	23

Édité et imprimé par:  
LE PROGRÈS DU SAGUENAY  
division de Compagnie  
Unimedia  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi  
G7H 5C1  
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:  
Bibliothèque Nationale  
du Québec  
«Envois de publications  
canadiennes -  
contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti  
Audition 2<sup>e</sup> semestre

Recyclez  
ce journal

30 564  
abonnés

Président-éditeur: Claude Gagnon  
Éditeur adjoint: Bertrand Genest  
Contrôleur: Serge Vallières  
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron  
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford  
Gilles Lalancette  
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon  
Chef de pupitre: Jean-Louis Lavoie  
Directeur du marketing: Jean Béliand  
Directeur de la publicité: Jean Simard  
Directeur du tirage: Yvon Girard  
Responsable de la distribution: Probec 5 Ltée  
Directeur des opérations: 514-285-7308  
Représentant publicité nationale: 416-967-1814  
Montreal: 514-285-7308  
Toronto: 416-967-1814

## LA MARÉE

CHICOUTIMI - La marée sera haute à 4h45 (4m3) et basse à 11h45 (0m6). Elle sera à nouveau haute à 17h00 (4m9) et à nouveau basse à 00h20 (0m6).  
LA BAIE - La marée sera haute à 4h40 (4m9) et basse à 10h35 (0m5). Elle sera à nouveau haute à 16h55 (5m4) et à nouveau basse à 23h05 (0m4).

Braconniers baieriverains

## Les frères Girard en ont assez de l'emprisonnement

CHICOUTIMI (SL) — Après deux mois de détention, les braconniers Chantal et Robert Girard de La Baie ont changé d'idée: ils ne veulent plus faire de temps de prison en lieu et place du paiement de quelque 80 000 \$ d'amendes diverses qu'ils ont accumulées auprès des gouvernements du Canada et du Québec pour avoir ravagé et pillé la faune régionale pendant des années.



SERGE LEMELIN  
slemelin@lequotidien.com

Chantal Girard s'est adressé hier au juge Jean-Claude Beaulieu de la Cour supérieure pour qu'il annule les effets d'une décision de la Cour du Québec qu'il avait pourtant sollicitée et acceptée le 30 novembre 1999. Il avait reconnu sa culpabilité à des dizaines d'infractions à la Loi provinciale sur la conservation et la mise en valeur de la faune et à la Loi fédérale sur les Pêches.

Chantal Girard avait été condamné à six mois d'emprisonnement et au paiement d'amendes totalisant près de 17 000 \$.

Après avoir été mis au courant de toutes les implications de ses intentions par son avocat Jean-Marc Fradette et avoir pu profiter d'un ajournement de la part du juge Jean-Claude Larouche pour prendre conseil et s'assurer que telle était sa véritable intention, il avait maintenu sa volonté d'effacer ses amendes par une peine de prison consécutive.

Selon son nouvel avocat Charles Cantin qui s'adressait hier à la Cour supérieure pour renverser la vapeur, Chantal Girard est quasiment alphabète et aurait mal évalué la longueur de sa peine, soit 25 mois. Ce faisant, il n'aurait pas bien saisi qu'il allait se retrouver dans un pénitencier fédéral réservé aux longues sentences.

Selon Me Cantin, les conseils de son confrère Fradette ne sont nullement remis en cause, ni même les précautions du magistrat de la Cour du Québec, mais il faut croire que c'est le braconnier qui n'avait pas mesuré à sa juste dimension toute la portée de sa décision. En ce sens, il aurait pris une décision qui lui a infligé une «peine cruelle et inutile»: le pénitencier pour non-paiement d'amendes.

### Délai

Au surplus, il aurait suffi au braconnier d'obtenir un délai d'une seule journée à ses obligations qu'il aurait réussi à démarrer un lent processus de collecte des amendes au ministère concerné. En cours de route, il aurait aussi pu faire valoir auprès de ce ministère que, faute de revenu immé-

diat, il pouvait effectuer des travaux compensatoires, toujours dans le but de repousser la désagréable éventualité d'une incarcération.

A la Couronne, le substitut du Procureur général Pascal Painchaud a fait valoir qu'en s'adressant à la Cour supérieure, le braconnier voulait en réalité en appeler de sa propre décision personnelle, parce qu'il avait changé d'avis.

«Qu'aurait-il décidé si on lui avait imposé trois mois seulement au lieu de 25 pour ses amendes impayés?» a demandé Me Painchaud.

### Condamnation

Le 30 novembre 1999, Chantal Girard avait été condamné à six mois de prison, auxquels s'ajoutaient 45 jours pour avoir négligé de rencontrer ses échéances et au paiement de près de 17 000 \$ en amendes aux deux juridictions gouvernementales. Le calcul d'une peine additionnelle d'emprisonnement pour compenser se fait différemment du provincial au fédéral. Le fédéral n'efface que 25 \$ d'amende par jour de prison purgé, tandis que le Québec accorde une réduction de huit heures au taux du salaire minimum en vigueur au moment

de la condamnation, ce qui permet d'atteindre 50 \$ pour chaque jour purgé.

Dans le cas de Chantal Girard, le non paiement lui a valu une sentence dont l'expiration est officiellement prévue pour le 31 décembre 2001.

### Robert

Le frère de Chantal Girard, Robert, dont les amendes dépassaient 60 000 \$ et s'ajoutaient à 18 mois de prison pour refléter le nombre de ses récidives, le total équivalait à une peine fédérale de près de quatre ans. Sa peine expire le 7 septembre 2003.

Son sort suivra celui de son frère, Me Cantin ayant demandé que le résultat de la démarche de Chantal Girard s'applique à son frère.

### Sébastien

Les deux individus étaient à la tête d'un réseau de braconnage qui a pillé les environs de Ferland-et-Boilleau ainsi que les abords de la réserve faunique des Laurentides. Ils ont été enquêtés pendant plusieurs mois dans le cadre de l'opération «Sébastien» menée de l'automne 94 à l'automne 96. Cinquante-sept agents de conservation de la Faune et deux agents doubles avaient été mobilisés pour donner un coup mortel au réseau dont les membres trafiquaient de la viande d'orignal, du poisson et des animaux à four-

### Pornographie juvénile

## Almatois arrêté via l'Allemagne!

par Claude Côté

ALMA (CC) — Une demande d'assistance policière des autorités allemandes a conduit à l'arrestation d'un jeune homme d'Alma, Frédéric Bouchard, qui, domicilié au 252 de la rue

Barrette, est accusé de possession de pornographie juvénile dans le but d'en distribuer et d'en vendre par le biais du réseau Internet.

Agé de 20 ans, Frédéric Bouchard avait comparu sur som-

### Possession de marijuana

CHICOUTIMI (SL) — Un chauffeur de taxi de 29 ans, Eric Perron a été accusé de possession dans le but d'en faire le trafic d'une livre de marijuana et de possession simple d'une petite quantité de haschisch.

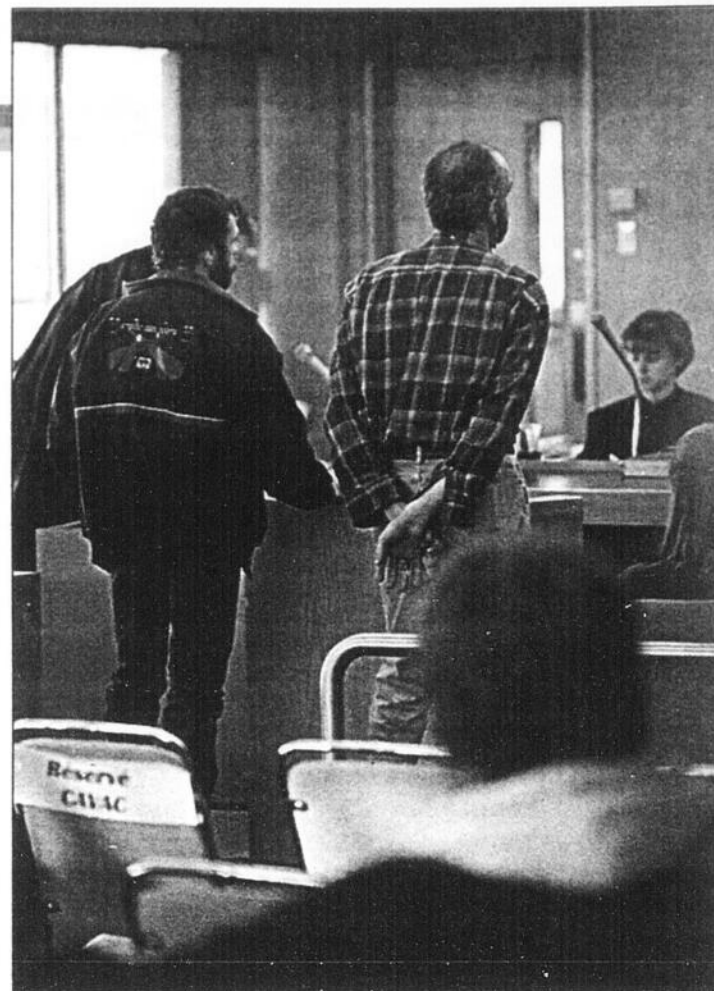
Samedi soir, en retournant chez lui au 1803 de la rue Price à Jonquière, Eric Perron est tombé sur une groupe de policiers en plein travail de perquisition. Menotté, il a passé le reste de la fin de semaine en détention, jusqu'à ce qu'il compare hier au Palais de Justice de Chicoutimi et accepte une

liste de conditions qui régiront sa liberté en attente de procès.

Son enquête préliminaire a été fixée le 25 février prochain.

Eric Perron, qui a plusieurs antécédents judiciaires, a accepté une caution de 1000 \$ sans dépôt d'argent et la contrainte d'un couvre-feu à domicile entre 22h00 et 7h00.

Il s'est engagé à ne pas être présent dans un bar, à ne pas être en possession d'un télé-avertisseur ou d'un téléphone cellulaire et à ne pas entrer en contact avec un dénommé Martin Potvin.



BRACONNIERS — Les frères Robert et Chantal Girard se sont adressés au juge Jean-Claude Beaulieu, hier.

## Maison de débauche!

ALMA (CC) — Sonia Bergeron et Steeve Larouche, un couple domicilié au 1025 de la Grande-Décharge à Delisle, ont comparu, hier, au Palais de justice d'Alma, afin de répondre d'accusations d'avoir tenu une maison de débauche et d'avoir vécu en tout ou en partie des produits de la prostitution d'une autre personne.

Les faits reprochés à la femme de 31 ans et au jeune homme de 21 ans, qui auraient profité mutuellement des revenus ainsi gagnés par chacun, se seraient produits au cours de la période

s'étendant de septembre 1998 au 3 septembre 1999.

Comparaissant en chambre criminelle de la Cour du Québec devant le juge Jean-Paul Aubin, le couple a nié sa culpabilité aux accusations qui lui sont reprochées.

Et, sous les conseils de leur procureur, Me Mario Bouchard, d'Alma, Sonia Bergeron et Steeve Larouche ont choisi de subir leur procès devant un juge seul de la Cour du Québec, après enquête préliminaire.

Leur enquête préliminaire a été fixée au 8 mars pro forma.

mation, le 13 décembre dernier, devant le juge Lucien Tremblay, de la chambre criminelle de la Cour du Québec. L'affaire revenait, hier, et Me Michel Tremblay, procureur de l'accusé, a obtenu du juge Jean-Paul Aubin qu'il reporte la suite des procédures au 13 mars, date à laquelle il pense être en mesure de prendre position dans le dossier.

Selon les informations recueillies auprès de différentes sources dignes de foi, le pot aux roses aurait été découvert, en avril 1999, par un agent double de la police allemande. Ayant infiltré le réseau «Realy Chat» sur Internet dans le cadre d'une opération appelée «Bavaria 3», l'agent en question, qui était à la recherche de matériel sur le plan international, aurait réussi à obtenir des photos de pornographie juvénile. Dès lors, la «Computer Crime Section Wiesbaden», aurait demandé

l'assistance de la Sûreté du Québec dans le but de localiser et d'arrêter des suspects québécois. C'est ainsi que l'escouade du crime organisé de la SQ aurait abouti au domicile du jeune Frédéric Bouchard, où, le 2 juillet dernier, des policiers auraient procédé à une perquisition.

Le jeune Bouchard fait face à deux accusations: une possession simple de pornographie juvénile et possession dans le but d'en faire la distribution et la vente par le biais d'Internet. Le juge Aubin a accepté d'accorder un délai additionnel au procureur de l'accusé qui, venant tout juste d'obtenir un complément de l'enquête policière, n'avait pas eu le temps de se pencher en profondeur sur le dossier.

La poursuite dans cette affaire est assurée par Me Denis Dionne, substitut du procureur général dans le district judiciaire d'Alma.

# Des camionneurs coupent sur l'entretien

CHICOUTIMI (LT) — Il n'existe aucune étude scientifique pour confirmer que la crise qui frappe l'industrie du transport a une incidence sur la sécurité publique mais dans les faits, le risque est réel que des camionneurs propriétaires étirent un peu l'élastique afin de joindre les deux bouts et qu'en bout de ligne, l'entretien des équipements soit négligé.



LOUIS TREMBLAY  
ltremblay@lequotidien.com

Le Quotidien a fait des vérifications dans des ateliers spécialisés dans la réparation des camions (tracteurs), au cours de la journée d'hier. Les constats se rejoignent d'un endroit à l'autre. Dans les endroits vérifiés, les directeurs ou responsables confirment qu'ils

ont toujours dans cette industrie une majorité de travailleurs acharnés qui se font malheureusement exploiter par bon nombre de petits intermédiaires qui ne possèdent même pas de camion et font simplement prendre une cote sur les voyages qu'ils vendent aux camionneurs.

La condition des fardiens n'est pas le seul élément qui entre en ligne de compte en matière de sécurité. Patrick Gobeil, l'un des trois propriétaires de Mac-Klinic, constate que les camionneurs poussent la limite: «Les gars ne cachent pas pour dire qu'ils trichent le lock book pour faire un voyage de plus.»

La solution ne passe pas uniquement par une diminution du prix du carburant ou une loi sur la tarification du transport. La crise, selon Gaétan Beaulieu, est plus profonde. Avant la hausse du diesel, les camionneurs parvenaient

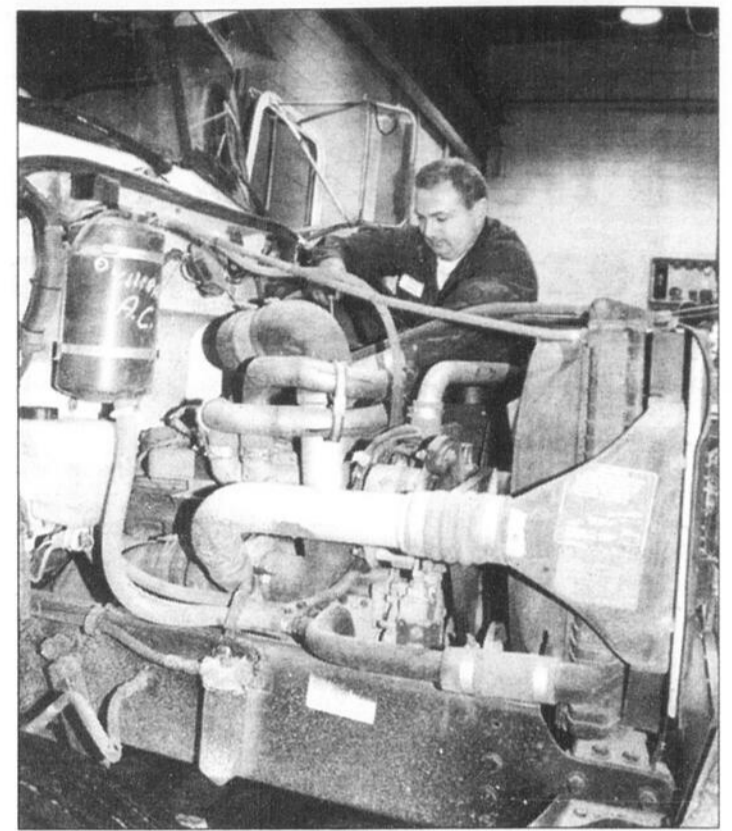
à se faire un salaire. Aujourd'hui, le salaire passe dans les frais de fonctionnement du camion.

«C'est pas difficile à compter. Avant la montée du prix, 30 pour cent des frais de fonctionnement étaient constitués du carburant. Aujourd'hui, on parle de 55 pour cent des frais de fonctionnement en carburant. C'est impossible d'arriver et de faire un salaire décent.»

Au début des années 1980, avant la déréglementation, un camionneur pouvait se procurer un camion pour approximativement 60 000 \$. Aujourd'hui, il doit acheter un camion à 150 000 \$ alors que le prix offert pour le voyage de bois de sciage entre le Saguenay et Montréal n'a pratiquement pas augmenté.

«Dans une région comme la nôtre, 80 pour cent du marché est constitué de la production des scieries. Les compagnies de transport de Montréal livrent dans la région des voyages à plein prix et n'hésitent pas à prendre un voyage de bois de sciage pour retourner à Montréal. Ils chargent le prix de retour au lieu de reprendre la route vide. Ils acceptent donc de faire le travail pour un prix réduit», explique Gaétan Beaulieu, qui précise qu'il ne s'agit que de l'un des nombreux cas qui expliquent l'état lamentable dans laquelle l'industrie s'enlise depuis quelques années.

Même si ce dernier n'a pas de



REPARATIONS — Des responsables ou directeurs d'ateliers spécialisés dans l'entretien mécanique des camions confirment une diminution de l'activité depuis quelques semaines. Ils ne peuvent certifier hors de tout doute que la sécurité des véhicules écoperait en bout de ligne.

(Photo Jeannot Lévesque)

solution miracle, il croit que les camionneurs auraient avantage à regarder ce qui se passe dans l'industrie américaine du transport routier. Aucun système n'est

parfait, reconnaît-il, mais il se fait des choses intéressantes aux Etats-Unis malgré le fait que l'industrie, tout comme au Canada, soit déréglementée.

## PHOTO DE LA UNE

**Le représentant commercial de Mac-Klinic, Gaétan Beaulieu, montre l'état d'usure des pneus d'un client qui avait pourtant l'habitude d'entretenir adéquatement ses camions. Il précise toutefois que la situation n'est pas encore généralisée mais que plusieurs camionneurs n'ont d'autre choix que d'étirer l'élastique encore un peu plus pour joindre les deux bouts.**

ont constaté une diminution de l'affluence des camionneurs.

«Généralement, le vendredi est une journée occupée. Les gars en profitent pour réparer les camions afin de repartir le dimanche. Vendredi dernier, un mécanicien m'a justement fait remarquer que c'était une journée tranquille», répond un directeur de l'un des plus importants garages de la région qui ne veut toutefois pas être identifié pour éviter de s'attirer la grogne de ses clients qui en ont plein les bras en ce moment, surtout depuis la hausse des prix du carburant diesel.

L'accueil a été beaucoup plus ouvert chez Mac-Klinic Diesel de Chicoutimi, un important détaillant de camions. Gaétan Beaulieu, le représentant commercial de Mac-Klinic, affirme qu'il n'y a pas de drame à dire que les camionneurs sont dans une situation très difficile et qu'en raison du prix du carburant diesel, ils parviennent à peine à payer les frais d'exploitation.

Le camion photographié en première page résume assez bien la situation. Ce camion appartient à un client de Mac-Klinic. Le client en question, dont nous ne dévoilerons pas l'identité, a toujours opéré des camions en très bonne condition. Son propriétaire l'a laissé au garage en attendant de pouvoir le remettre en ordre pour reprendre la route sécuritairement.

## Diminution de l'achalandage

«Ce n'est pas encore généralisé, mais on constate une diminution de l'achalandage depuis un cer-

## Difficultés à traverser la crise

# La situation diffère d'une région à l'autre

CHICOUTIMI (LT) — La situation de l'industrie du camionnage diffère d'une région à l'autre tout comme les camionneurs oeuvrant pour des compagnies établies ont moins de difficulté à traverser la crise.

Le Quotidien a rencontré hier un représentant d'une entreprise spécialisée dans le financement des camions (les Associés). Le spécialiste de l'industrie a toutefois refusé d'être identifié puisque bon nombre des camionneurs

de la région font affaire avec les Associés.

«On reprend beaucoup moins de camions sur la rive sud de Québec. Dans ce secteur, quand un prix est affiché pour un voyage, le camionneur reçoit le bon prix. Personne ne fait le voyage pour moins comme ça se voit en ce moment dans d'autres régions», assure-t-il.

Il n'est pas rare d'entendre critiquer les camionneurs après certaines entreprises de transport

dans la région. Plus souvent qu'autrement, l'entreprise Jules Savard est la proie des camionneurs mécontents.

## Une bonne crédibilité

Curieusement, contrairement aux rumeurs de barricades, l'entreprise Jules Savard possède une bonne crédibilité. Les camionneurs qui transportent pour cette entreprise ne semblent pas souffrir plus que

les autres de la crise.

«Au contraire, dit le spécialiste en finance, pas un seul de mes clients qui tirent pour l'entreprise Jules Savard n'est en retard dans ses termes. Ça démontre qu'ils sont payés régulièrement et correctement.»

La déréglementation dans l'industrie du transport est un phénomène irréversible. Le représentant des Associés interrogé estime que ce n'est pas le premier ministre ni le ministre des Transports qui vont solutionner la crise.

«La seule place où il y avait des marchés contrôlés, c'était dans le Bloc de l'est. Quand il y a eu la réglementation, c'était l'euphorie, tout le monde pensait qu'ils allaient faire de l'argent. Après avoir demandé la déréglementation, les camionneurs demandent aujourd'hui la tarification par le gouvernement», reprend notre interlocuteur, qui admet du même souffle que les compagnies spécialisées dans le financement ont peut-être ouvert un peu trop les valves.

Chose certaine, de nombreux camions seront à vendre au cours des prochaines semaines. On parle ici de camions d'à peine quelques mois d'usure prêts à reprendre la route demain matin.

Le rêve du camionneur indépendant, épris de liberté, appartient aujourd'hui au folklore. Les camions sont devenus des prisons dorées.

## L'enquête avance lentement

QUEBEC (PC) — Faute d'informations, l'enquête policière sur la tentative d'enlèvement survenue à Beauport, vendredi soir, avance lentement.

Les enquêteurs de la police de Québec espéraient rencontrer à nouveau l'adolescente de 15 ans en soirée hier ou encore aujourd'hui afin de faire progresser leur investigation.

La jeune fille a été interrogée peu de temps après l'agression, mais, encore trop secouée, n'a pu fournir beaucoup de pistes.

L'adolescente a confié aux policiers qu'elle avait été agressée vers 20h45, vendredi soir, alors qu'elle marchait sur le trottoir.

Un homme a surgi d'une grosse voiture d'un ancien modèle, de couleur foncée, et lui a donné un coup de poing sur la tête

avant de l'agripper et d'essayer de la jeter dans le coffre ouvert.

A force de se débattre, la jeune fille s'est libérée de l'emprise de son agresseur. Elle s'est réfugiée dans une maison voisine pendant que l'homme prenait la fuite.

Les policiers ont reçu plusieurs appels de citoyens depuis samedi, mais aucune information n'a mené au véhicule suspect et encore moins à l'agresseur.

Des liens avec Montréal? La police de Québec, qui prend très au sérieux cette tentative d'enlèvement, a décidé de ratisser large. «On a fait des approches avec les services de police de Montréal, Laval et la Sûreté du Québec pour les cas des enlèvements de Julie Surprenant et

Jolène Riendeau», explique l'inspecteur Gaétan Labbé de la police de Québec.

Les patrouilleurs de la police de Québec ont visité plusieurs maisons du quartier Giffard hier pour tenter d'apaiser les craintes des résidents.

Non loin du lieu de la tentative d'enlèvement, à la polyvalente Samuel-de-Champlain, la directrice Céline Genest se fait rassurante. «C'était très calme ce matin, dit-elle, seulement quelques personnes en ont parlé.»

En 1998, 62 087 cas de disparition d'enfants ont été rapportés au Centre d'information de la police canadienne (CIPC), dont 9562 au Québec. Parmi ces disparitions, 42 enfants avaient été enlevés par un étranger, dont sept au Québec.

# Six organismes se partageront 220 000 \$

JONQUIÈRE (CD) - Maintenant que le partenariat est en place en matière d'alcoolisme et autres toxicomanies au Saguenay-Lac-Saint-Jean, le gouvernement vient de débloquer 220 000\$ d'argent neuf aux organismes communautaires pour leur permettre de consolider leurs services en toxicomanie. Un autre montant de 205 000\$ a aussi été accordé pour accroître l'accessibilité des jeunes à ces services.



**CATHERINE DELISLE**  
cdelisle@lequotidien.com

Six organismes communautaires se partageront les 220 000\$: le Séjour de Jonquière, les Parents d'ados de Jonquière, Chicoutimi et La Baie, le Service d'information et d'intervention en toxicomanie, le SPOT de Métabetchouan, le Service d'aide en toxicomanie de Roberval et ToxicAction de Dolbeau. Quant aux 205 000\$, Réjean Wilson, directeur du Centre de réadaptation en toxicomanie du Centre hospitalier de Jonquière, mentionne qu'une décision sera prise quant à la distribution de l'argent en collaboration avec les Centres jeunesse.

On sait que la ministre de la Santé a confié un rôle de maître d'œuvre au Centre hospitalier de Jonquière pour qu'il coordonne aux plans administratif et clinique le programme en alcoolisme et autres toxicomanies au Saguenay-Lac-Saint-Jean en partenariat avec l'Hôtel-Dieu de Roberval, les Centres jeunesse et les organismes communautaires dédiés à cette problématique. Pour coordonner ce partenariat, l'Hôpital de Jonquière a obtenu la collaboration des six secteurs de CLSC de la région en mettant sur pied des tables locales dans cha-

que secteur. Ainsi, des représentants du CLSC, des organismes communautaires, du milieu scolaire, des ressources intersectorielles et des professionnels de la réadaptation travaillent à consolider et développer les services de leur secteur respectif.

Selon Réjean Wilson, le Centre hospitalier de Jonquière, en tant que maître d'œuvre, a mis en place le comité multisectoriel régional composé de représentants de la Régie régionale, des Centres jeunesse, des CLSC, de l'Hôtel-Dieu de Roberval ainsi que d'un représentant de chacune des tables locales dont au moins quatre personnes en provenance du réseau communautaire.

Ces mécanismes de coordination et le comité sectoriel sont en place depuis le mois d'octobre. Avec la collaboration du milieu, l'Hôpital de Jonquière s'est assuré notamment de définir son modèle de désintoxication et de procéder au recrutement médical. Selon Réjean Wilson, c'est le Dr André Bergeron qui assume depuis janvier la responsabilité de chef médical du Centre de réadaptation en toxicomanie. Il ajoute que d'autres médecins ont manifesté leur intérêt pour une pratique auprès de cette clientèle. Également, l'hôpital entend procéder à l'inventaire des services disponibles, offrir un nouveau service, soit le module d'accueil-orientation-évaluation, de déposer à la Régie régionale son plan d'action détaillé pour les trois prochaines années et de s'assurer que les budgets ainsi que les services offerts respectent les orientations du plan régional d'organisation de services.



**COMITE** - Voici quelques-uns des membres du comité multisectoriel régional qui s'occupent des services en matière d'alcoolisme et autres toxicomanies: Guyline Lavoie, André Tardif, Josée Lepage, Réjean Wilson, Gilbert Gagnon, Anne-Marie Bergeron, Suzette Rodrigue et Guy Nicole.

## GRATUIT

<b>Démarreur</b> INSTALLÉ*	<b>Freins avants</b> INSTALLÉS *Plupart des voitures	<b>Remise de</b> <b>125\$</b>
-------------------------------	--	----------------------------------

**AVEC TOUT REMPLACEMENT DE PARE-BRISE (si assuré)**

**SUPER VITRE**  
\*Réparation GRATUITE (si assuré) PLUS lavage GRATUIT

1411, ch. de la Réserve, Chic. 543-7711  
Division GAGNON AUTOS

\*Détails en magasin. 20 \$ de plus pour trans. manuelle



Fonds de dotation  
Centre hospitalier  
Jonquière

**Campagne  
de financement  
LE TACO  
est à nos portes**

Samson Bélair Deloitte & Touche verse 500 \$  
pour soutenir le développement du  
Centre hospitalier Jonquière



Marc Fortin et Annie Lapointe, de la firme Samson Bélair Deloitte & Touche du bureau de Jonquière, sont fiers de remettre le chèque de 500 \$ au président de la campagne, Yvon-Marie Bergeron.

### GEOFFRION, LECLERC, MARCOUX ET ASSOCIÉS. INC. Services Financiers

**VOUS OFFRENT DEUX CONFÉRENCES**

#### CONCEPT FISCAL 250 000 \$ D'ACTIF FINANCIER MINIMUM

- THÈMES**
- PROFITEZ DE DÉDUCTIONS ADDITIONNELLES POUR VOS REÉR
  - AUGMENTEZ LE CONTENU ÉTRANGER DE VOS REÉR AU-DELÀ DU 20 % PERMIS ET TIREZ PLEINEMENT PROFIT DES MARCHÉS ÉTRANGERS
  - ENRICHISSEZ-VOUS EN MINIMISANT VOS IMPÔTS
  - AYEZ RECOURS À NOS SERVICES POUR BÂTIR UN CONCEPT FISCAL PERSONNALISÉ

**CHICOUTIMI**  
Mardi 8 février 17 h 30  
La Saguenéenne

**ROBERVAL**  
Mercredi 9 février 17 h 30  
Château Roberval



André Geoffrion\*  
Planificateur financier



Richard Duchesneau\*  
Conférencier

- THÈMES**
- REÉR
  - PLACEMENTS
  - IMPÔT
  - DIMINUTION DU RISQUE EN AUGMENTANT LE RENDEMENT DE VOS REÉR AVEC DES FONDS 100 % ADMISSIBLES AU REÉR

**CHICOUTIMI**  
Mardi 8 février 19 h 30  
La Saguenéenne

**ROBERVAL**  
Mercredi 9 février 17 h 30  
Château Roberval

**RÉSERVATION**  
418-693-8611  
1-800-361-0570

**RÉSERVATIONS OBLIGATOIRES**  
418-693-8611 1-800-361-0570

\*Représentant en fonds d'investissements.

\*Conseiller en sécurité financière via services financiers GLM inc.

# La Régie a reçu des demandes de dépistage

CHICOUTIMI (LT) — La Régie régionale de la santé a entre les mains depuis plusieurs mois des documents émanant de groupes ou organismes communautaires lui rappelant la nécessité d'accorder une priorité à la mise en place de programmes de dépistage pour les maladies héréditaires au Saguenay-Lac-Saint-Jean.



LOUIS TREMBLAY  
ltremblay@lequotidien.com

Dans une lettre datée du cinq décembre 1998 et adressée au directeur de la Régie régionale lui-même, le Groupe d'aide aux enfants tyrosinémiques du Québec (GAETQ), via son président, Gérard Tremblay, invite la Régie régionale à mettre en place un programme de dépistage.

«Tous les intervenants interrogés favorisent le dépistage dans notre région à risques. Nous avons de l'information avec CORAMH, le conseil génétique du Centre hospitalier de la Sagamie et aussi avec le GAETQ. Nous sommes prêts. De plus, je tiens à vous dire que le fait de retarder l'accessibilité de ce test dans notre région, a probablement entraîné la naissance de trois nouveaux enfants atteints de tyrosinémie», écrit le président Tremblay.

De plus, l'organisme faisait parvenir au directeur général Thibault un rapport publié par le Conseil d'évaluation des technologies de la santé du Québec. Le conseil ne peut être plus clair dans les recommandations de son document intitulé «Tyrosinémie de type 1: Contribution de la génétique moléculaire au dépistage familial».

### Des tests

Le conseil estime donc qu'il faut assurer la disponibilité au Québec du test des porteurs aux membres des familles présentant une histo-

re familiale de tyrosinémie. Il recommande de plus à ce que soit mis en place des ressources médico-sociales afin de répondre adéquatement à la demande des familles concernées.

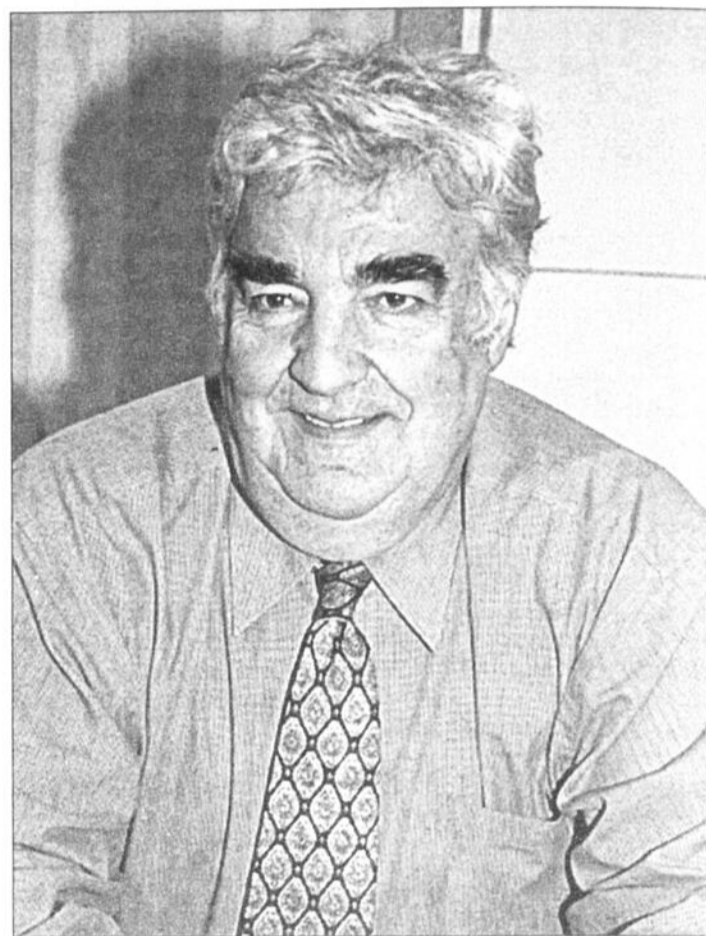
En conclusion de sa missive, le président du GAETQ, Gérard Tremblay, demande formellement à la Régie de mettre en place le test de dépistage: «Ils vous faut, dans les délais les plus brefs, donner accès au test de dépistage des porteurs de la tyrosinémie héréditaire de type 1. Le test existe et il est fiable.»

### Document interne

Il faut rappeler qu'en adoptant son Plan d'action 1999-2002, le conseil d'administration de la Régie régionale de la santé faisait de la génétique une priorité. Il est clairement indiqué aux pages 49 et 50 de ce document de consolider les différents services offerts dans ce secteur de pointe. Dans une note interne datée du 21 juin 1999, Pierre Laflamme, un haut fonctionnaire de la Régie régionale, a reçu encore une fois la section de ce plan d'action.

«J'ai pensé que vous aimeriez recevoir copie de la partie du plan d'action 1999-2002 faisant état de la génétique. Je vous envoie donc copie des pages 47 à 51 de ce plan d'action qui a été sanctionné le 17 juin par voie de résolution par notre conseil d'administration», écrit l'expéditrice de la note, Lucie J. Bourque.

Dans une courte lettre envoyée au Quotidien hier, le pédiatre Jean Larochelle n'accepte tout simple-



DOCUMENTS — Le pédiatre Jean Larochelle n'accepte pas la réponse du directeur de la Régie régionale, Louis-Philippe Thibault, à son collègue Jean Mathieu. Le Dr Larochelle rappelle que Jean Mathieu et sa conjointe Claude Prévost ont donné des centaines d'heures de bénévolat pour l'avancement de la cause des maladies héréditaires.

ment pas la façon cavalière avec laquelle le directeur de la Régie régionale a répondu à son collègue Jean Mathieu. Le Dr Larochelle rappelle que Jean Mathieu et sa

conjointe Claude Prévost ont donné des centaines d'heures de bénévolat pour l'avancement de la cause des maladies héréditaires.

### Documents

Dans des documents transmis au Quotidien par le pédiatre Larochelle, il est possible de constater qu'effectivement, la Régie régionale de la santé et des services sociaux a reçu des demandes relativement à la mise en place de services spécialisés relativement au dépistage des maladies héréditaires.

## Vinya Plastiques et Gotar Technologies

# Belles chances en République Dominicaine

par Denis Bouchard  
CHICOUTIMI (DB) — Vinya Plastiques, de Jonquière, et Gotar Technologies, de La Baie, concluent à une présence plus qu'intéressante en République Dominicaine, d'où ils reviennent, en compagnie d'une mission québécoise, dirigée par le ministère

de l'Industrie et du Commerce et l'Office dominicain de promotion des investissements.

Les deux entreprises poursuivent des pourparlers qui pourraient déboucher, à court terme, sur la signature d'ententes commerciales, ont admis Jean-Guy Plourde, président directeur

général de Vinya Plastiques, et Emile Arseneault, vice-président à la recherche et développement chez Gotar Technologies.

Fabricant de portes en PVC, Vinya Plastiques doit recevoir d'ici deux semaines les responsables d'un manufacture de la République Dominicaine, capable de

compléter l'assemblage sur place. Vinya est une alternative aux portes de bois, qui requièrent un entretien soutenu dans les tropiques et qui doivent se défendre contre les termites.

La porte pleine de Vinya est déjà vendue dans les Caraïbes, notamment dans trois clubs Med et sa résistance au sel, à la chaleur et à l'humidité plaît aux propriétaires des grands bâtiments, comme les hôtels. C'est d'ailleurs dans le secteur de Punta Cana que Vinya a rencontré des clients potentiels. Il s'agit d'un méga développement touristique, réputé pour la qualité de ses plages.

### Exportation

Jean-Guy Plourde qualifie de «très sérieuses» les discussions en cours. L'entreprise basée à Jonquière travaille sur le dossier d'exportation en République Dominicaine depuis un an et la mission organisée par Québec a accéléré les démarches. En plus du caractère plus officiel des rencontres, des rendez-vous avaient été au préalable pris par les entremetteurs.

Toujours selon Jean-Guy Plourde, c'est plusieurs centaines de portes qui pourraient être livrées en République si un accord se signe.

L'entreprise a travaillé durement pour y arriver, raconte Jean-Guy Plourde, ayant traversé plusieurs difficultés. «La mise au point du PVC a été une tâche énorme, dit-il, qui nous a fait prendre conscience pourquoi nous étions les seuls dans ce domaine.»

Pour sa part, Emile Arseneault est également confiant que la visite sur l'île dominicaine apporte des résultats concrets. D'ailleurs, le représentant de Gotar en Amérique latine est toujours sur place.

Le secteur ciblé par l'entreprise baïeriveraine, qui est présente au Mexique et aux Etats-Unis et bientôt en Turquie et au Brésil, est la production d'énergie. Gotar chasse la rouille à l'aide d'un produit biodégradable et biologique, qui fait une dure compétition à l'acide chlorhydrique.

Gotar a développé dans la région une expertise (brevetée) grâce à des contrats décrochés auprès des alumineries, dont Alcan. Dans un numéro de son journal Le Lingot, Alcan a déjà fait l'éloge du procédé de la compagnie.

Selon ce qu'Emile Arseneault indique, Gotar pourrait aider les centrales hydroélectriques de la République Dominicaine à retrouver toute leur puissance en enlevant la rouille des systèmes de refroidissement.



Roger Jobin

## Après une mise en demeure

# La direction de CJPM retire une publicité

CHICOUTIMI (DB) — La direction de la station CJPM, du réseau de télévision TVA, a retiré la publicité dans laquelle une Chicoutimienne contribuait sans son consentement.

Le directeur général de CJPM, Roger Jobin, a indiqué, hier, que la publicité a été retirée après la réception de la mise en demeure et que des négociations avec l'avocate de la plaignante, Me Nicole Tremblay, sont en cours.

Compte tenu de la délicatesse de la situation, Roger Jobin n'a pas voulu commenter davantage l'affaire.

À la fin du mois de janvier, une dame de Chicoutimi, employée municipale par surcroît, a fait

parvenir une mise en demeure à la station CJPM pour que cesse une publicité sur la ville de l'automobile au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

La dame aurait été interrogée par une équipe de production de CJPM, qui posait comme question: quelle est la ville de l'automobile dans la région? Spontanément, elle aurait répondu Saint-Félicien en référence à la publicité qui attribue à Saint-Félicien le titre de la ville de l'automobile.

La Chicoutimienne n'a guère apprécié se retrouver dans un commercial qui consacre ainsi Saint-Félicien la ville de l'automobile dans la région.

# La plaignante retire toutes ses accusations

CHICOUTIMI (SL) - L'adolescente de 15 ans qui avait porté plainte contre l'ancien conseiller municipal Léon-Maurice Fortin, pour agression sexuelle, ne veut plus témoigner ni collaborer en raison des délais qui ont retardé un éventuel procès aux Assises.

Le substitut du Procureur général Claudine Roy a annoncé hier au terme des Assises criminelles de la Cour supérieure que, malgré le fait que la Couronne ait eu gain de cause en Cour supérieure et en Cour d'appel pour entreprendre un procès, elle retirait toute accusation contre le septuagénaire en raison du changement d'attitude de la plaignante.

Le juge Jean-Claude Beaulieu a immédiatement donné acte à la déclaration, libérant ainsi Léon-Maurice Fortin du poids du processus judiciaire.

## Événements

Léon-Maurice Fortin, à l'époque âgé de 69 ans, avait été accusé d'avoir agressé sexuellement une femme de 38 ans et sa nièce mineure au cours de la soirée du 22 février 1996.

Les deux accusations avaient pris des voies différentes en raison de la décision du juge Maurice Abud de la Cour du Québec le 20 novembre 1996 de libérer Léon-Maurice Fortin de l'accusation concernant l'adolescente

au stade de l'enquête préliminaire. La Couronne avait fait casser cette décision en appel à la Cour supérieure par le juge Jacques Lévesque qui avait ordonné la tenue d'un procès.

L'avocat Jean-Marc Fradette avait cherché à reprendre avantage en faveur de son client devant la Cour d'appel, mais cette dernière avait refusé de casser la Cour supérieure, ouvrant la voie à un procès devant jury. Hier, c'est cette accusation, datant de mars 1996 qui a été retirée.

## Tante

Par ailleurs, la seconde accusation d'agression sexuelle a donné lieu à un procès devant le juge Louis-Charles Fournier de la Cour du Québec.

Au cours de ce procès, la plaignante avait déclaré avoir remarqué des rougeurs aux cuisses le lendemain d'une cuite avec l'accusé et qu'il lui avait annoncé qu'ils avaient fait l'amour, à son réveil.

En défense, l'accusé avait avoué cette phrase dite au réveil, mais que dans la réalité, rien ne s'était passé entre eux en raison de l'ivresse de la femme et de son état de santé du moment qui empêchait toute érection.

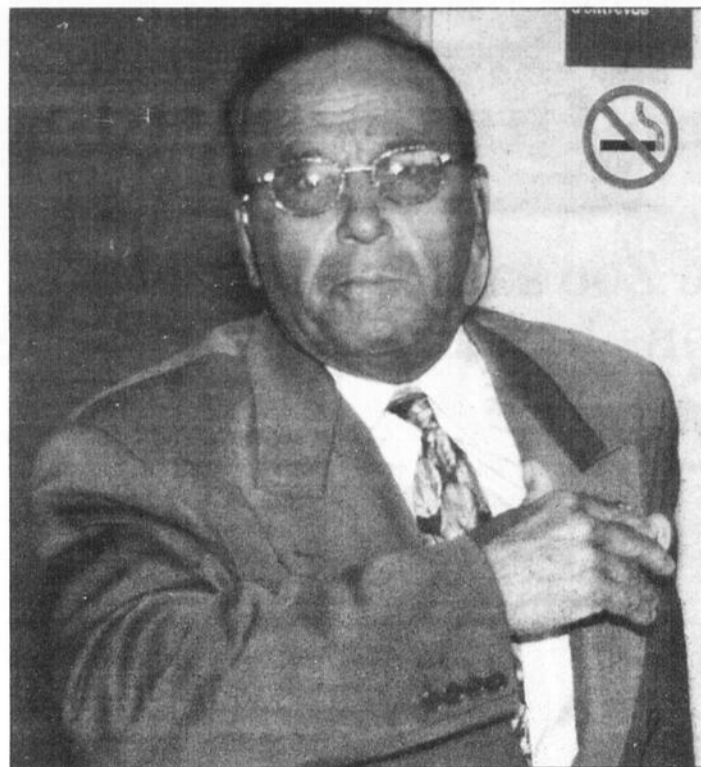
Devant la version contradictoire, le juge Fournier avait donné le bénéfice du doute et acquitté

l'ex-conseiller.

## Civil

Par ailleurs, l'ex-conseiller a logé une action en dommages auprès des deux plaignantes desquelles il réclame une somme d'argent pour atteinte à sa réputation. Décrivant cette poursuite, les Editions Le Réveil Ltée avaient publié le nom des deux plaignantes malgré l'existence d'une ordonnance de non publication de leur identité.

Au terme de toute la saga judiciaire, la seule condamnation en matière criminelle fut celle de l'éditeur qui a dû verser la somme de 4060 \$ dont 1000 \$ au Comité d'aide aux victimes d'actes criminels.



ACCUSATION - Le juge Jean-Claude Beaulieu a libéré, hier, Léon-Maurice Fortin du poids du processus judiciaire. La plaignante a retiré toutes ses accusations parce qu'elle ne veut plus témoigner.



SERGE LEMELIN  
slemelin@lequotidien.com

## « À moi de profiter des épargnes indicielles Desjardins. »

Les épargnes à terme indicielles Desjardins vous offrent un double avantage: le **potentiel de rendement supérieur** des marchés internationaux et **une garantie de votre capital à 100%**. L'investissement minimal requis est de 500 \$ et les épargnes indicielles sont admissibles à 100% au REER. Deux options sont offertes:

- **L'Épargne à terme Gestion active Desjardins**  
Une diversification maximale (indices boursiers, obligations, devises et fonds d'arbitrage) répartie dans 10 pays. La composition du produit est réévaluée chaque mois pour mieux en contrôler le risque tout en améliorant le rendement.
- **L'Épargne à terme à rendement boursier Desjardins**  
La croissance des marchés boursiers à la portée de toutes les bourses. Les indices offerts: canadien, japonais, international et européen.

### DES PLACEMENTS QUI RAPPORTENT GROS

Les rendements de trois émissions d'Épargne à terme à rendement boursier sont maintenant connus et garantis... et sont de beaux succès.

**Indice canadien** Terme de 2 ans\*  
Rendement annuel composé \*\*: **6,30%**  
(décembre 1999)

**Indice canadien** Terme de 5 ans  
Rendement annuel composé \*\*: **7,48%**  
(mars 1999)

**Indice international** Terme de 3 ans\*  
Rendement annuel composé \*\*: **10,41%**  
(décembre 1999)

Ces rendements sont nettement plus avantageux que celui d'une épargne à terme conventionnelle.

\* Une option de gel de rendement était offerte pour ces émissions.  
\*\* Les rendements passés ne sont pas garants des rendements futurs. Le rendement des épargnes à terme à rendement boursier pourrait être nul.

Parlez-en à votre conseiller à la caisse, composez le **1 800 CAISSES** ou visitez notre site Internet **www.desjardins.com**

## Camion de Secur volé

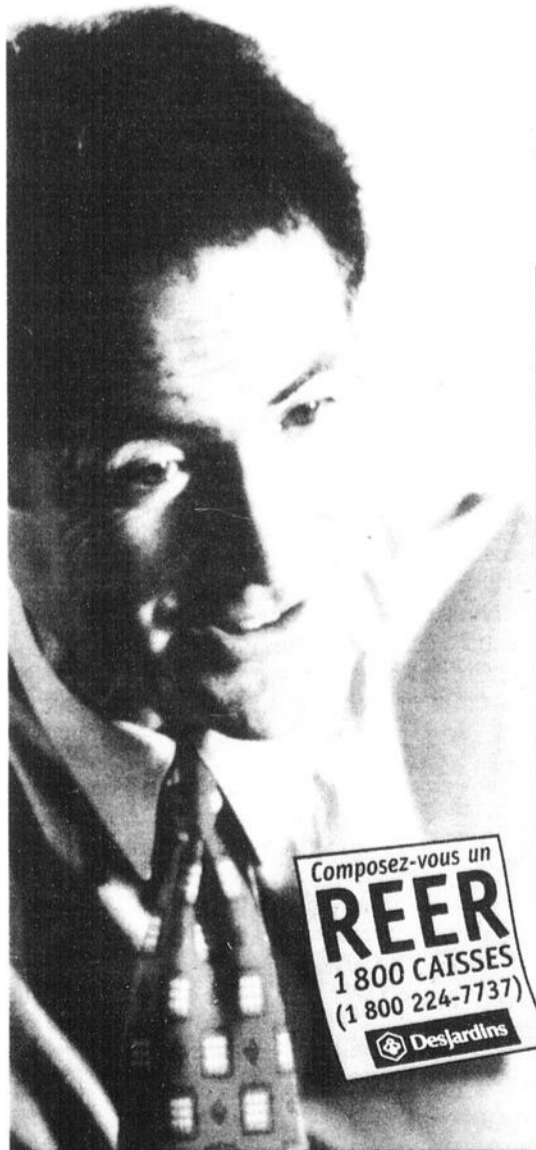
BROSSARD (PC) - Un camion blindé de la compagnie Secur a été vidé d'une bonne partie de ses billets verts, en plein après-midi hier, lors d'un spectaculaire vol perpétré à proximité du magasin-entrepôt Costco du boulevard Taschereau, à Brossard.

La somme dérobée n'a pu être chiffrée hier soir par la police de Brossard, mais elle pourrait atteindre plusieurs milliers de dollars. Vers 16h, le fourgon de Secur s'est stationné sur le côté de l'entrepôt Costco anciennement connu sous le nom de Club Price, sur le boulevard Taschereau. Les deux agents de Secur sont descendus de leur petit camion et ont pénétré dans le commerce par une porte réservée au personnel, pour y cueillir les recettes de la journée, dit l'agent

Pierre Quintal, de la police de Brossard. Le camion de Secur avait visité d'autres commerces plus tôt dans la journée.

Profitant de cette absence, un ou des filous ont rapidement percé la porte arrière du fourgon blindé à l'aide d'un chalumeau. L'opération a pris moins de dix minutes, selon l'agent Quintal. Une ouverture de 40 par 60 centimètres a ainsi été créée et les voleurs ont pu s'y engouffrer et faire main basse sur le magot sans être importunés. Ils ont pris la fuite et n'ont pas été arrêtés.

«La torche devait être d'une très grande puissance, car il a fallu traverser plusieurs épaisseurs de plusieurs métaux différents», note l'agent Quintal, qui croit que ce vol est l'oeuvre de professionnels.



Composez-vous un **REER**  
1 800 CAISSES  
(1 800 224-7737)  
Desjardins

LA PLUS GRANDE FORCE CONSEIL



## Précision sur Robert Larouche

JONQUIERE (DB) - Le Robert Larouche concerné par les difficultés financières de Microvel n'est pas celui du Motel Princesse de Jonquière, mais celui du Serrurier Bob Larouche. Robert Larouche fait partie d'un comité de ges-

tion, en compagnie de deux autres créanciers, Gilles-Arnold Tremblay et Jean-François Tremblay, dont le rôle est de demeurer informés des actions de Microvel et d'en livrer la teneur à l'ensemble des créanciers.

## Le Zoo sauvage s'inscrit dans le virage du 21e siècle

**A** peine sortie de l'adolescence, l'industrie touristique du Saguenay—Lac-Saint-Jean ne cache pas son intention de s'inscrire dans le vaste mouvement de changement en train de transformer radicalement, d'un bout à l'autre de la planète, ce créneau de l'activité économique.

Cet état d'esprit trouve d'ailleurs son illustration dans le projet de 10 millions \$ «Espace, Nature, Culture» que pilote présentement le Zoo sauvage de Saint-Félicien auprès de différentes instances gouvernementales et de l'entreprise privée.



CAROL  
NÉRON  
cneron@lequotidien.com

Doyen des attractions touristiques du Saguenay—Lac-Saint-Jean avec, derrière lui, ses 40 années d'existence, le Zoo sauvage de Saint-Félicien est devenu un lieu de destination de classe mondiale. Il ne doit pas moins composer, depuis 1998, avec la possibilité de voir un jour une concurrence

féroce prendre forme sur le pas de sa porte. Autant pour prévenir les coups que pour continuer à proposer à sa clientèle présente et future un produit de qualité supérieure, l'organisation félicinoise a décidé de prendre le taureau par les cornes.

Le projet «Espace, Nature, Culture», dont les grandes lignes ont été rendues publiques récemment, prendra la forme d'un «lieu de diffusion» de 650 sièges auquel se greffera une série d'activités liées à la faune et à la flore, notamment un cinéma de type IMAX. Cet ajout permettra de porter à 400 000 le nombre annuel des visiteurs — pour une augmentation des recettes de 35 % — et amènera la création d'une centaine d'emplois directs et indirects.

Le tourisme s'imprègne des grands courants sociaux propres aux époques et des modes au sein desquelles il évolue. Ainsi, le 19e siècle a vu naître chez le voyageur avide de nouveaux paysages et désireux de côtoyer des civilisations différentes de la sienne un goût particulier pour l'art. L'arrivée de l'automobile au 20e siècle et la libéralisation de certaines contraintes liées à l'exploitation par le travail ont ouvert à un plus grand nombre d'individus les portes de la découverte.

En se démocratisant, le tourisme a donné naissance à une véritable industrie. Cette activité a pris une importance telle dans certains lieux de la planète qu'elle permet désormais à des populations entières, autrefois réduites à toute fin pratique à la mendicité, d'accroître leur qualité de vie de façon spectaculaire.

Alors que le 21e siècle fait entendre ses premiers vagissements, l'organisation mondiale du tourisme estime que le nombre «d'entrées internationales» est à la veille de passer, sur une base annuelle, de 700 millions \$...à un milliard \$ ! Face à une perspective aussi prometteuse, il ne faut guère se surprendre de l'effervescence en train de gagner les promoteurs oeuvrant dans ce créneau.

Le phénomène du vieillissement affectant les populations des pays industrialisés ne comporte pas que des aspects négatifs reliés, par exemple, à la santé ou à la sécurité. Car de plus en plus de gens, en prenant de l'âge et en se prévalant d'une retraite bien méritée, se découvrent soudain un goût pour les voyages.

À cette autre constatation de l'Organisation mondiale du tourisme, il faut ajouter le fait que le touriste du 21e siècle recherche dorénavant des destinations où il peut à la fois s'amuser, se divertir et apprendre, le tout dans un environnement protégé suscitant aussi bien le dépaysement que le goût de la découverte. Des caractéristiques qui se retrouvent à la tonne au Saguenay—Lac-Saint-Jean, en particulier au Zoo sauvage de Saint-Félicien.



## CLIN D'OEIL

### La Bête reprend vie en Autriche

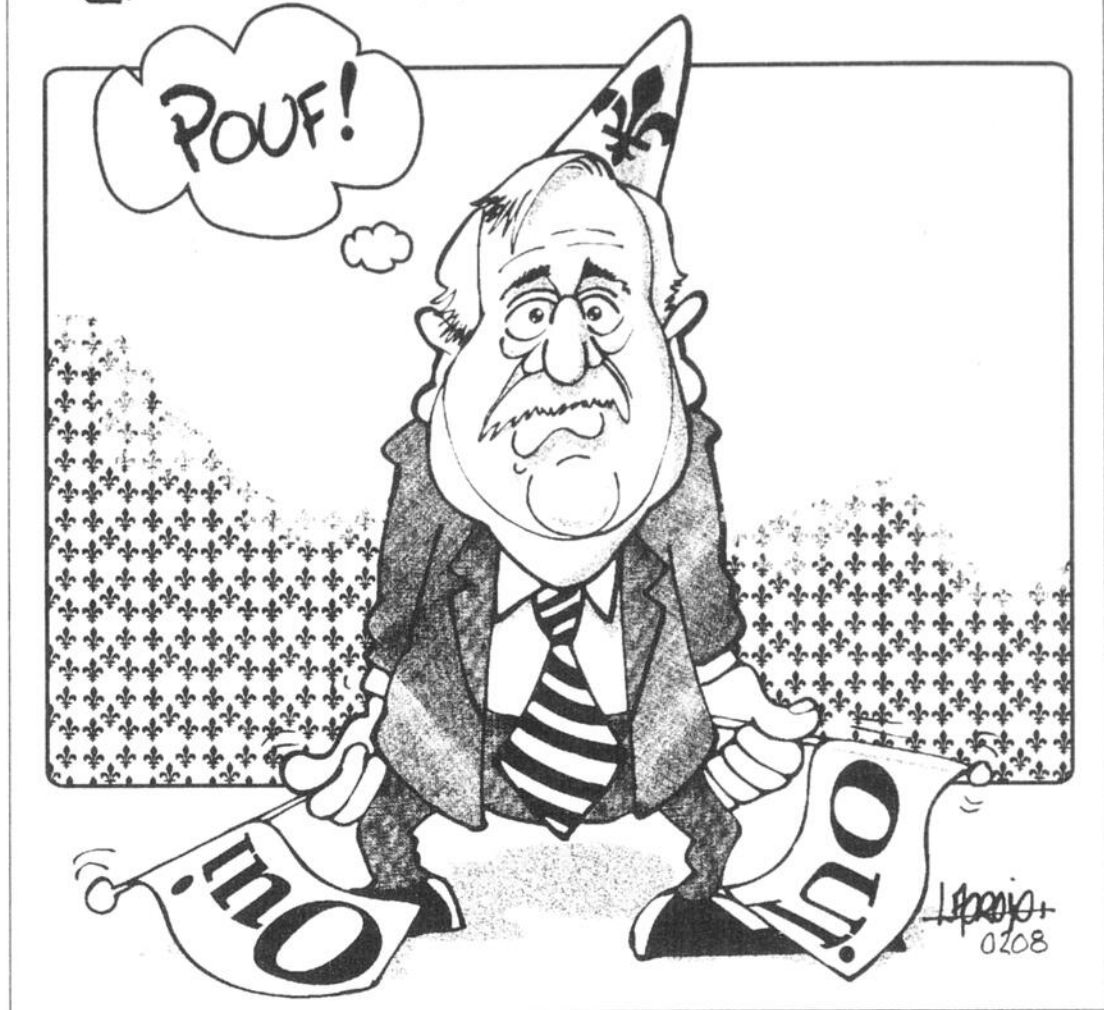
Après le ratage de Jean-Marie Le Pen en France, l'extrême-droite européenne, en Autriche, reprend du poil de la bête — c'est le cas de le dire !

Il n'en faut pas plus pour réveiller, avec raison, les vieux démons ayant précédé l'Anschluss, cette alliance qui, à la veille de la Deuxième Guerre mondiale, a scellé le mariage politique de l'Autriche avec l'Allemagne nazie.

L'homme apprendra-t-il enfin, un jour, les leçons de l'Histoire ?

C. Néron

## LA SOUVERAINETÉ REPORTÉE?



## VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

### Entre retraite et relève, un choix clair s'impose

Tout à fait consciente du scepticisme généralisé des étudiants universitaires, une forte majorité des associations membres de la Fédération étudiante universitaire du Québec (FEUQ) a formellement donné à l'organisation nationale représentant 140 000 étudiants québécois le mandat de participer au Sommet du Québec et de la jeunesse, afin d'y parler de réinvestissement en éducation, de lutte au décrochage scolaire et à la pauvreté des jeunes, d'insertion en emploi des jeunes diplômés et de réinsertion des jeunes décrocheurs.

Les débats intenses survenus lors d'une assemblée générale extraordinaire tenue le 23 janvier à Sainte-Anne-de-Bellevue, sur le campus du MacDonald College, ont résulté en un vote de 14 associations en faveur d'une participation de la FEUQ au Sommet du Québec et de la jeunesse et de deux associations (AGE-UQAM et ADEESE-UQAM) contre une telle participation.

Les associations membres ont décidé d'aller se battre et de mettre le poids du mouvement étudiant autour de la table, pour que le Sommet du Québec et de la jeunesse parle des vraies priorités des étudiants et des jeunes. Les deux associations qui sont contre n'attendent plus rien de la volonté gouvernementale, mais la majorité donne une dernière chance au gouvernement de tenir

un sommet véritablement par et pour les jeunes.

Désireuse de donner un coup de barre au Québec et de le faire passer d'une société préoccupée par la retraite à une société misant sur sa relève, la FEUQ met de l'avant, en vue du Sommet du Québec et de la jeunesse, une plate-forme qui va bien au-delà des problèmes qui touchent les

jeunes universitaires. Des solutions aux embûches vécues par les jeunes de tous âges, tant du côté de l'éducation que de l'emploi, y sont évoqués. Ce document est disponible au [www.feuq.qc.ca](http://www.feuq.qc.ca).

Daniel Baril,  
Fédération étudiante  
universitaire du Québec.

### La femme, d'égale à égale

Paru récemment, l'article intitulé «La famille québécoise reste menacée» m'a profondément choquée. En effet, l'auteure, Kate Villeneuve, croit que les femmes devraient rester à la maison. De plus, elle croit que le fait que les femmes travaillent à l'extérieur amène les gens à divorcer et les enfants à souffrir de troubles mentaux et affectifs.

Je ne partage pas du tout cette opinion. La société a évolué. Les valeurs ont changé et le coût de la vie a augmenté. De ce fait, si un couple a des enfants, il est plus difficile d'arriver avec un seul salaire. La femme se bat depuis longtemps pour être considérée comme une personne à part entière, et cela va être long avant qu'elle ait les mêmes privilèges que les hommes. Malgré tout, il est maintenant normal (enfin) de voir que les femmes font partie du monde des affaires et qu'elles mènent leur propre carrière. A

quoi bon revenir à la mentalité et aux valeurs d'antan ?

Pour ce qui est du divorce, je ne pense pas que la carrière de la femme en soit responsable. C'est peut-être un facteur dans certains cas, mais pas la raison principale.

Mlle Villeneuve prétend que les enfants sont perturbés après une séparation, qu'ils sont déchirés. Je crois que c'est bien plus sain pour eux un environnement sans heurts, sans chicanes. Le climat familial est pire lorsque les conjoints ne s'aiment plus ! Mes parents ont toujours travaillé, et je ne me considère pas mal éduquée ou rejetée. Au contraire, j'ai appris à être indépendante et à me débrouiller seule au lieu d'être tout le temps dans les jupes de ma mère.

Isabelle Ouellet,  
Étudiante en 2e année,  
Cégep de Jonquière.

## Jonquière en neige

# Un très beau succès

par Catherine Delisle

JONQUIÈRE (CD) — Difficile à dire ce que peut représenter en terme de retombées économiques une activité comme Jonquière en neige. Le président Richard Brabant dit être conservateur lorsqu'il avance le chiffre d'un demi-million de dollars.

Selon le président, Jonquière en neige attire au bas mot 50 000 visiteurs pendant ses dix jours d'activités... «et d'année en année, dit-il, on réussit à aller chercher une clientèle de l'extérieur de la région». Le budget oscille autour de 150 000\$ à 200 000\$. Les sources de financement sont la ville, les commanditaires et les deux loteries: la loto-sculpture à 100\$ du billet et la loto-flocon à 5\$ l'unité. Les gouvernements fédéral et provincial ne donnent strictement rien. Le président espère toutefois obtenir que Jonquière en neige se classe éventuellement dans la catégorie «fête et festival». En bénéficiant d'une subvention, l'organisation pourrait bonifier encore sa programmation. Selon lui, des membres de l'organisation ont déjà rencontré des représentants du gouvernement à ce sujet. «On touche du bois... et on espère», lance-t-il.

La gratuité des activités, la grande marque de commerce de Jonquière en neige, est une formule gagnante que le président entend conserver. Selon lui, les glissades, le mur d'escalade, l'anneau de glace... ont rempor-

té un succès sans précédent. Même chose pour les spectacles présentés à Place Nikitoutagan. «La famille est au coeur de l'événement. C'est pour cette raison que la gratuité est de mise partout», dit-il. Selon lui, ceux qui veulent encourager financièrement l'événement peuvent le faire simplement en achetant un billet loto-flocon.

Pour cette 16<sup>e</sup> édition, deux soirées ont été organisées à l'intention des adolescents, mais le succès a été mitigé. Ce sont les seules activités, selon lui, qui n'ont pas remporté la faveur populaire. Et il pense que c'est peut-être dû à l'absence d'une bonne publicité.

Evidemment, les sculptures sur neige sont toujours aussi appréciées. Richard Brabant rappelle que la préparation est très coûteuse sans compter le travail colossal qu'exige la réalisation de ces oeuvres sur neige.

«Jonquière en neige a remporté un succès qui va au-delà de nos espérances», a indiqué le président à l'issue de cette 16<sup>e</sup> édition. Même le temps était de notre côté. «Il craignait que la journée de dimanche soit moins achalandée parce qu'il a fait plus froid, mais ça n'a pas été le cas», enchaîne-t-il. Selon lui, l'événement Jonquière en neige est devenu un incontournable. Il croit que le fait qu'on en parle maintenant dans des émissions aussi écoutées que «Salut bonjour» aura de bonnes répercussions.

## Hôpital de Chicoutimi

### Mini-bloc opératoire à l'étude

CHICOUTIMI (CD) — L'aménagement d'un mini-bloc opératoire pourrait peut-être représenter la solution pour améliorer l'accessibilité en chirurgie au Complexe hospitalier de La Sagamie et ainsi diminuer la liste d'attente.

Interrogé à ce sujet, hier, le directeur des services professionnels au Complexe hospitalier de la Sagamie, le Dr Bernard Parent, n'a pas caché que le Dr Michel L'Heureux, chargé d'étudier la liste d'attente, a identifié certaines actions à explorer, notamment celle d'un mini bloc opératoire.

Le mini-bloc opératoire permettrait de faire des cas de chirurgie sous anesthésie locale. Ce faisant, le bloc opératoire, ainsi soulagé, pourrait se concentrer sur les cas lourds de chirurgie. Le Dr Parent mentionne que, déjà, certaines chirurgies sous anesthésie locale se font ailleurs qu'au bloc opératoire, notamment dans les cliniques externes. Même que l'exercice s'est accentué ces derniers temps dans plusieurs spécialités. Il semble qu'il existe un réel potentiel pour transférer encore plus d'activités. Le problème, selon lui, c'est qu'il se fait de la chirurgie sous anesthésie locale un peu partout dans l'hôpital. L'idée d'un mini-bloc opératoire, qui pourrait être situé dans le sec-

teur des cliniques externes, permettrait de tout concentrer ce genre de chirurgie. Cependant, le Dr Parent insiste sur dire qu'il ne s'agit que d'une piste de réflexion.

Par ailleurs, Le Dr Parent admet que le rapport préliminaire du Dr L'Heureux confirme une détérioration significative de la liste d'attente en chirurgie générale et en orthopédie. En chirurgie générale, la moitié des patients auraient attendu plus de trois mois pour leur intervention chirurgicale, alors que le délai d'attente acceptable est de trois mois. En orthopédie, l'auteur du rapport suggère de faire du recrutement.

Quant aux cas gérés en urgence, le Complexe hospitalier de La Sagamie est en train de régler son problème. Alors qu'en 1998 l'hôpital enregistrait un sommet tellement de patients avaient été opérés en dehors des heures régulières, voilà qu'en 1999, la situation tend à s'améliorer. Le Dr Parent admet qu'en 1998, l'hôpital notait une augmentation majeure de chirurgies en urgence le soir. Même que, souvent, les médecins opéraient une partie de la nuit. Depuis six mois, il explique qu'un nouveau système a été mis en place de façon à ce que les urgences se fassent pendant l'horaire régulier.



FIN — Le président de Jonquière en neige, Richard Brabant, Monsieur Flocon et le maire de Jonquière, Daniel Giguère, ont salué la population pour mettre fin aux festivités et inviter les gens à revenir l'an prochain.

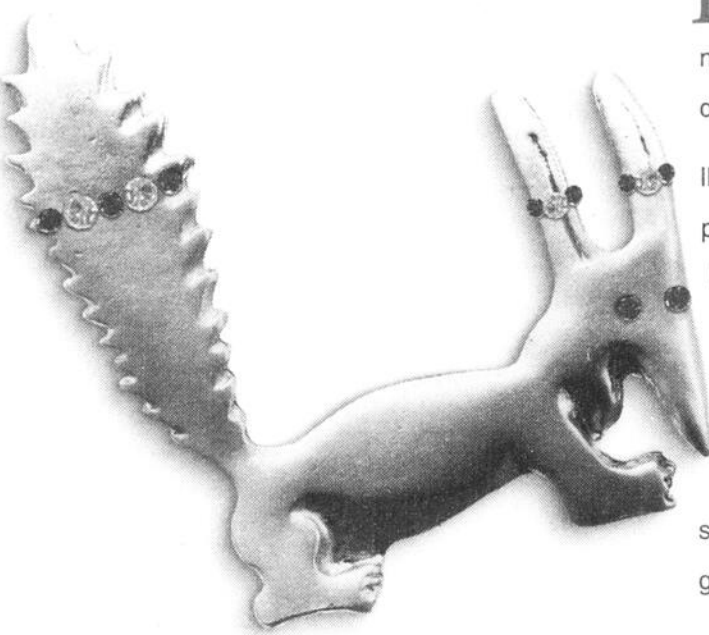
(Photo Rocket Lavoie)

## NOUVEAU REER À RENDEMENT BOURSIER

Le renard étant rusé, personne ne fut surpris qu'il ait flairé l'intérêt de mettre son capital à l'abri.

Il eut la patte heureuse en optant pour le REER à rendement boursier Placements Québec: un investissement offrant le potentiel de croissance de trente importantes entreprises établies au Québec et la garantie, sans limites, de son capital par le gouvernement du Québec.

Le renard était réjoui, car il avait aussi droit à un généreux boni sur le capital investi.



# Le renard et la bourse.

- Rendement basé sur l'indice Scotia Québec 30 évaluant la performance boursière des 30 plus importantes entreprises ayant leur siège social au Québec\*
- Capital garanti sans limites par le gouvernement du Québec
- Échéance de 3 ans
- Rendement à l'échéance pouvant atteindre un maximum de 35 %
- Montant minimum de 500 \$
- Admissible à un boni REER de 1 % s'ajoutant au capital initialement investi



BONI REER +1% du capital investi

**REER**  
à rendement  
**BOURSIER**  
**PLACEMENTS**  
**QUÉBEC**

www.placementsqc.gouv.qc.ca

Québec  
Placements Québec

NOTRE  
INTÉRÊT  
À TOUS

1 800 463-5229

Pour la région de Québec  
composez le 521-5229:

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et tous les samedis de janvier et février, de 10 h à 16 h.

\* Indice Scotia Québec 30: Abitibi-Consolidated, Air Canada, Alcan, Banque de Montréal, Banque Nationale du Canada, Banque Royale du Canada, BCE, BCE Emergis, BioChem Pharma, Bombardier, Canadien National, Cartons St-Laurent, CGI, Cinar, C-MAC, Corporation Financière Power, Domtar, Donohue, Groupe Intertape Polymer, Imasco Limited, Imprimeries Quebecor, Métro-Richelieu, Power Corporation, Produits forestiers Alliance, Quebecor inc., Seagram, Teleglobe inc., Télésysteme Mobiles International, Vidéotron, Westburne inc.

# Jean Tremblay accuse un peu tout le monde

CHICOUTIMI (DB) — Dix jours après son entrée à l'hôtel de ville, en novembre 1997, le maire de Chicoutimi a signé une entente de gestion de la caisse de retraite des employés municipaux alors que personne ne lui a dit, à cette époque, qu'elle contenait un surplus de 8,9 millions \$.



DENIS BOUCHARD dbouchard@lequotidien.com

Hier soir, à l'occasion d'une séance régulière du conseil, devant une salle comble, le maire Jean Tremblay a vertement dénoncé le fait qu'aucun conseiller et qu'aucun fonctionnaire ne l'ait informé des surplus de la caisse avant qu'il accepte les termes de la politique de gestion, lui qui était nouvellement élu.

Jean Tremblay dit tenir ce montant d'un rapport d'actuaire dont il a pris connaissance, il y a quelques semaines. Il s'est dit convaincu qu'aucun conseiller, à ce moment-là, ne le savait, comme quoi ils approuvent des ententes sans être informés à fond.

C'est d'ailleurs ce qu'il leur a reproché, hier, quand ils ont approuvé la hausse salariale des cadres de 6,5 pour cent sur trois ans, incluant un rattrapage de 4,94 pour cent, basé sur l'équité salariale.

Le maire Jean Tremblay veut lier la négociation des conventions collectives au fonds de pension. Selon lui, c'est la seule façon de négocier sérieusement les salaires des fonctionnaires dans le meilleur intérêt des contribuables.

Le maire a soutenu que la contribution de la ville à la caisse de retraite des employés cadres n'est pas de 9,39 pour cent comme semblent croire les conseillers, mais de 11,9 pour cent si on inclut tous les avantages. Toutes ces informations, dit-il, doivent être prises en considération dans la négociation des conventions collectives.

Le maire a aussi laissé entendre que la hausse accordée aux cadres a été obtenue dans les coulisses. Le projet de convention a été présenté avant la réunion générale, ce qui ne laisse pas suffisamment de temps au conseil pour décider, a-t-il maintenu.

### Ressources

Président du comité des ressources humaines, le conseiller Marcel Jean a rappelé au maire qu'il s'était déjà montré disposé à allouer une hausse de cinq pour cent aux cadres au moment où Lucien Bouchard tentait d'imposer un patron de négociation aux fonctionnaires du Québec et que

6,5 pour cent était près de son cinq pour cent, avec l'avantage de régler le dossier de l'équité salariale.

Selon le conseiller Rémi Hamel, il sera plus facile d'ouvrir les discussions sur la caisse de retraite si les employés ont une convention en poche. Parce que de toute façon, a-t-il ajouté, il est clair que la ville ne peut rien faire sans le consentement de tous les employés municipaux, selon ce que stipule une entente.

Le conseiller Hamel a lu un passage de l'accord sur le contrat de gestion du fonds de pension selon lequel «les surplus actuels et futurs ne peuvent pas être retournés à l'employeur... mais utilisés pour améliorer le régime en cours».

Sur ce, le maire a dit qu'il ne voulait pas enlever aux employés ce dont ils avaient droit, mais qu'il voulait travailler pour le contribuable en demandant un congé de cotisation. Selon lui, c'est jamais le tour du contribuable à pouvoir profiter de certains avantages, alors qu'il est étouffé par la fardeau des taxes.

Il a même accusé le conseiller Jean-Guy Villeneuve de parler



ASSISTANCE — Comme à toutes les fois où il est question du fonds de pension des employés municipaux au conseil de ville, plusieurs fonctionnaires assistaient, hier soir, à la séance régulière du conseil.

(Photo Jeannot Lévesque)

comme le président du syndicat des employés municipaux tellement il ne semble pas prendre la part des contribuables.

Il a dit à l'ensemble du conseil qu'il a «sa réticence à aller chercher des informations sur la caisse de retraite sur le cœur», alors que d'autres villes l'ont fait, en servant la cause des contribuables.

Souvent, au cours de son envolée, il a dit que les cadres sont bien rémunérés, avec leur 85 000 \$ de salaires, plus 30 pour cent de bénéfices marginaux.

Pour démontrer jusqu'à quel point les conseillers ne savent pas ce que contenaient la caisse de retraite au moment où ils ont approuvé une nouvelle entente, il leur a demandé à combien se trou-

vaient les surplus. Deux millions, trois millions, 235 000 \$ ont été les réponses.

Le maire Tremblay affirme que cette affaire fait grandir en lui la méfiance à l'endroit de certaines personnes. Il a pointé plus d'une fois son directeur général qui aurait dû lui mentionner l'état de la caisse de retraite en novembre 1997.

### Maisons patrimoniales

## Le conseil décide de retourner à la base

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) — La tâche de sauver les six maisons patrimoniales endommagées par le déluge de juillet 1996 a été confiée, hier soir, au comité de citoyens du Bassin.

Le dossier était engagé dans un cul-de-sac, le conseil a cru bon de retourner à la base pour le sortir d'impasse. La décision aurait déjà porté ses fruits, puisque des propositions auraient surgi, ont laissé entendre le maire de Chicoutimi, Jean Tremblay, et le conseiller du quartier, Rémi Hamel.

Le conseil a insisté pour que les députés de Chicoutimi à Ottawa et Québec, André Harvey et Stéphane Bédard, se joignent au comité de Bassin.

Ottawa, selon ce qui a été confirmé, hier, est prêt à verser une somme de 80 000 \$ pour ériger un monument au Bassin.

Selon le conseiller Hamel, la firme ARC Informatique, qui s'est manifestée depuis longtemps, serait toujours intéressée à s'implanter dans les maisons patrimoniales.

Le maire Tremblay a souligné que la population a réagi à la nouvelle selon laquelle ces six maisons patrimoniales sont en danger parce que la ville n'a pas l'intention d'investir les 800 000 \$ nécessaires à leur restauration.

### Autos de police

Le conseil a décidé de procéder par appel d'offres pour l'achat de six véhicules de police: trois Crown Victoria (Ford) et trois Impala (Chevrolet). Ceci afin de donner une chance aux concessionnaires locaux qui n'auraient pas trouvé leur change si la ville était passée par Acquisition Québec.

Dans le cas des trois Crown Victoria, l'appel d'offres est sans limite parce que le montant en cause dépasse 100 000 \$. Cela signifie qu'un concessionnaire de l'extérieur de la région pourrait obtenir le contrat. Quant aux véhicules de marque Impala, deux concessionnaires de Chicoutimi (PACO) et Jonquière (Arnold Chevrolet Oldsmobile) sont invités à déposer leur proposition. La loi permet une telle procédure quand la sou-

mission est inférieure à 100 000 \$.

### Services

Le maire Jean Tremblay a demandé au conseil que plus un sou ne soit dépensé pour le regroupement des corps policiers au Saguenay parce qu'il n'y a pas assez d'intérêt des villes voisines, La Baie et Jonquière.

Le conseiller Florian Pilote a souhaité qu'une somme de 10 000 \$ soit débloquée pour terminer les études et produire un rapport. Une décision tout a fait inutile, a qualifié le maire, quand on sait que le projet ne sera pas mené à terme.

Le maire a suggéré que l'argent (140 000 \$) que Québec a versé à Chicoutimi pour des études de services serve à autre chose que la recherche de fusion des services policiers.

Le conseiller Rémi Hamel a paru étonné par l'affirmation du maire parce qu'il ne savait pas que le projet de fusion des corps policiers battait de l'aile.

Ce n'est pas un rapport qui va faire avancer le dossier quand des personnes sont contre le projet, a indiqué le maire.

### Rue du Luberon

Enfin, la ville, avec le consentement de sa compagnie d'assurance, a décidé de commander une étude des sols de la rue du Luberon, dans le secteur Rivière-du-Moulin, où des mouvements de terrain ont été remarqués par les résidents.

Ces résidents poursuivent la ville pour leur avoir autorisé la construction de maisons sur des terrains qui représentent un danger. Déjà trois avis techniques, affirmant qu'il n'existe pas de risque, ont été produits.

loto-québec		résultats	
Tirage du 2000-02-07		Tirage du 2000-02-07	
01 13 16 18 19	22 25 28 33 34	3 4	028 2926
36 41 45 48 51	55 60 61 64 66	<b>Extra</b>	
		Tirage du 2000-02-07	
		NUMERO 397783	
T.V.A. LE RESEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC			
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de dispute entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.			

10 - LE QUOTIDIEN, le Mardi 8 Février 2000

# DINER MODE

- Défilé mode
- Conseils, trucs
- Nouvelles tendances

## PLACE du Saguenay

0042/270

# Le Bloc exige une consultation

OTTAWA (PC)-Le Bloc québécois a demandé hier au gouvernement libéral de ne pas se précipiter et de «démocratiser» le processus de consultation sur le projet de loi C-20 visant à encadrer un éventuel référendum.

«On apprend que le leader du gouvernement (Don Boudria) veut faire vite et qu'il a même le doigt sur la gâchette pour accélérer le processus d'adoption du projet de loi», a déclaré le chef du Bloc, Gilles Duceppe, lors de la période de questions.

«Compte tenu de l'importance de ce projet de loi sur la vie démocratique au Québec, le premier ministre peut-il nous garantir qu'il mettra sur pied un comité itinérant afin de permettre aux Québécois et aux Québécoises d'être entendus sur le projet de loi C-20?», a poursuivi M. Duceppe. Ce à quoi le premier ministre a répliqué que «pour venir à Ottawa, on n'a qu'à traverser la rivière».

C'est que la semaine dernière, M. Boudria a confirmé que le projet de loi «sur la clarté» serait soumis à l'examen d'un comité législatif afin d'en accélérer l'adoption. D'ordinaire, ce sont les comités permanents de la

Chambre des communes qui, depuis 1993, étudient les projets de loi. Et la particularité d'un comité législatif, c'est qu'il se penche sur «les aspects techniques du projet de loi». «Est-ce que c'est nécessaire que ça voyage? Je ne le sais pas», a déclaré hier M. Boudria à l'issue de la période de questions.

M. Boudria a précisé que ce sont les membres du comité qui prendront cette décision lors de leur réunion initiale. Une réunion qui devrait avoir lieu dès la conclusion de la deuxième lecture du projet de loi, dans quelques jours, si tout se déroule comme prévu.

Le Bloc québécois a aussi, hier, dévoilé une requête visant à ce que le comité législatif tienne «des audiences publiques les plus larges possibles» et qu'il ne s'en tienne pas, justement, aux questions «techniques» du projet de loi.

La requête a été expédiée à M. Boudria par de nombreux organismes québécois, dont les trois grandes centrales syndicales du Québec et deux fédérations étudiantes. Celles-ci souhaitent être entendues par le comité, mais ne pourraient pas le faire si

les membres décident d'inviter uniquement des experts à commenter des aspects techniques.

Le ministre des Affaires intergouvernementales, Stéphane Dion, s'est montré là-dessus du même avis que M. Boudria. Il a expliqué, en Chambre, que c'est «le comité législatif qui décidera de sa façon de travailler».

M. Dion a ajouté que les bloquistes étaient «coupés de ce qui se passe au Québec» et que le projet de loi 99 de l'Assemblée Nationale avait peu d'audience «à part les clubs boules à mites de la Société Saint-Jean-Baptiste».

Un commentaire qui a soulevé l'ire de M. Duceppe. «Je savais le ministre arrogant, suffisant, imbu de lui-même. Maintenant on le connaît méprisant. Et moi, je trouve qu'en démocratie c'est très dangereux d'avoir des gens dans des postes de responsabilités, pour qui les gens qui ne pensent pas comme (eux) sont des boules à mites», a-t-il lancé à l'issue des débats.

M. Duceppe a de plus affirmé que son parti aurait recours, tous les jours, à des tactiques visant à retarder les travaux parlementaires afin de protester contre le projet de loi C-20.

**BRANCHE sur le BOIS**  
au SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

**Pour mieux connaître l'histoire DE NOTRE PREMIERE INDUSTRIE REGIONALE**

Par Dany Côté, historien

*Histoire de l'industrie forestière du Saguenay-Lac-Saint-Jean*  
Au cœur de l'économie régionale depuis plus de 150 ans 1838-1988

L'exploitation du bois est à la base du développement du Saguenay - Lac-Saint-Jean depuis toujours. En effet, dès le milieu du 19<sup>e</sup> siècle, l'industrie forestière a pris le relais de la fourrure comme pierre d'assise de l'économie régionale. Le bois, cette ressource naturelle abondante et relativement facile à exploiter, a permis dès le départ la construction de petites scieries artisanales et industrielles un peu partout sur les nombreux cours d'eau régionaux. La coupe du pin blanc ou rouge était alors à l'honneur. L'exportation de bois équarri puis de planches et de madriers hors de la région, par bateau, a donc permis à des centaines de pères de familles de gagner leur croûte.

Déjà vers 1870, une exploitation intensive a rapidement causé la disparition des pins dans la région. Cependant, à la fin du siècle, une autre industrie basée sur l'utilisation du bois, l'épinette et le sapin, a pris le relais. En effet, une première pulperie est ouverte en 1896 à Chicoutimi. Rapidement, plusieurs autres entreprises du genre sont exploitées, autant du côté du Saguenay que du Lac-Saint-Jean, telle celle construite dans l'agglomération qui allait devenir plus tard Val-Jalbert. La fabrication de la pulpe, qui est exportée vers des usines qui la transforment en papier, devient donc dominante au plan économique. On retrouve aussi dans la région quelques scieries d'importance, dont celles de Chicoutimi et de Roberval.

Puis, de la pulpe, l'industrie forestière régionale s'est peu à peu dirigée vers celle du papier, produit nettement plus lucratif. C'est à cette époque, au tournant du début de la Seconde Guerre mondiale, que les compagnies commencent à pleinement utiliser leurs concessions forestières, surtout grâce à l'apparition des premières scies mécanique et du camion, qui remplaçait le roi de la forêt, le cheval. La technologie de coupe et de transformation a donc évolué très rapidement jusqu'à aujourd'hui. Nous sommes loin de l'abattage des arbres à la hache et au godendard!

**Ingénieusement NATUREL!**

Source: CÔTÉ Dany, Histoire de l'industrie forestière du Saguenay - Lac-Saint-Jean - au cœur de l'économie régionale depuis plus de 150 ans 1838-1988. Alma, Société d'histoire du Lac-Saint-Jean, 1999, 349 p.

Source: ANQ Chicoutimi P666-S12, D6, P78

00442721

00437528

Conseil régional de concertation et de développement  
Canadian Wood Council  
Conseil canadien du bois  
Québec  
Ministère des Ressources naturelles

DU 14 FÉVRIER AU 14 MARS 2000

**CONVENTION COLLECTIVE**  
PROPOSITION PATRONALE  
unités «fonctionnaires» et «ouvriers»

**Tournée de consultation et d'information relativement au renouvellement de la CONVENTION COLLECTIVE**  
UNITÉS « FONCTIONNAIRES » ET « OUVRIERS »

C'est dans le cadre des négociations des conventions collectives (unités «fonctionnaires» et «ouvriers») que le Syndicat de la fonction publique du Québec tiendra, aux quatre coins du Québec, de nombreuses assemblées visant à informer et à consulter les membres relativement à l'entente de principe entérinée par le Conseil de négociation le 22 décembre dernier. Cette entente comprend l'ensemble des éléments normatifs ainsi que ceux traitant des salaires et des régimes de retraite.

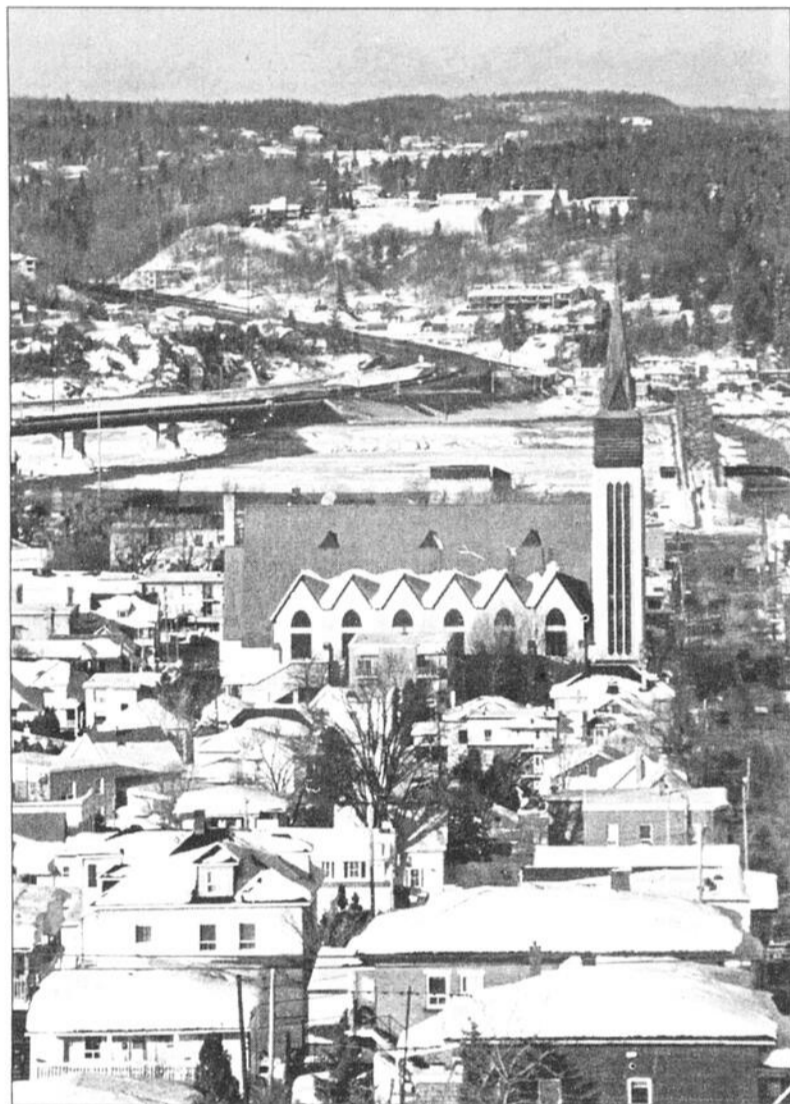
Travailleurs permanents, saisonniers et occasionnels qui ne sont pas au travail et détiennent toujours un lien d'emploi avec le Gouvernement du Québec.

**S** SYNDICAT DE LA FONCTION PUBLIQUE DU QUÉBEC

Surveillez attentivement vos babillards ou consultez un représentant de votre section locale pour connaître le lieu et l'heure de votre assemblée.

# Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com



## À partir d'un promontoire

\* En 1996, à l'époque du déluge, le club de curling de Chicoutimi s'est avéré un excellent point de vue pour les observateurs. Le photographe Rocket Lavoie nous propose ici une version hivernale de ce coin sis sur un promontoire d'où, d'un regard, on englobe tout le secteur avoisinant les ponts Dubuc et Ste-Anne.

(photo Rocket Lavoie)



## La parenté à Ferland-Boilleau

\* Une délégation du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, ici représentée par son président Robert Bouchard et le conseiller municipal Jean-Guy Villeneuve, a inclus la municipalité de Ferland-Boilleau dans une récente tournée de la parenté. Une visite évidemment agréable et appréciée! Le maire de Ferland-Boilleau, Fernando Lavoie, complète ici la scène.

## Les dépenses de la Saint-Valentin

(AR) - L'information, intéressante pour qui adore scruter les comportements féminins et masculins, nous arrive de Cartes Carlton et l'International Mass Retailers Association: lorsque vient le temps de la St-Valentin, ce sont les hommes qui achètent des cartes élaborées et qui dépensent deux fois plus que les femmes sur les cadeaux.

En fait, il faut relativiser, car



ANDRÉE RAINVILLE  
arainville@lequotidien.com

les hommes ne seront jamais de grands acheteurs de cartes: en temps normal, toutes occasions confondues, la gent masculine achète moins de 10% des cartes de souhaits. Pour la St-Valentin, le pourcentage passe tout simplement à 15%, ce qui n'est quand même pas la mer à boire... L'autre 85% des cartes de St-Valentin est acheté par les femmes lesquelles, cependant, envoient pour cette occasion des cartes d'amitié et d'amour filial.

Toujours d'après l'étude de Cartes Carlton et l'IMRA, si les hommes offrent un peu plus de cartes et de cadeaux à la St-Valentin qu'à un autre temps de l'année, c'est qu'ils croient... que les femmes s'y attendent. La paix dans le ménage, quoi!

L'IMRA révèle que les cadeaux traditionnels, fleurs et friandises, demeurent en tête de liste pour la fête des amoureux. L'organisme estime que les Nord-Américains dépenseront plus de 700 millions \$ en friandises cette année, et autant en fleurs.

Cependant, à regarder ces chiffres de près, il apparaît de plus en plus évident que la St-Valentin change sa vocation initiale de fête des amoureux en fête des différents sentiments d'affection. À l'appui de cette constatation, qu'il suffise de préciser que plus de 80% de tous les valentins achetés seront offerts à des membres de la famille.

C'est bien? Sûrement oui pour l'amitié et l'affection. Et la passion amoureuse? Mais, depuis quand la passion amoureuse attend-elle la St-Valentin pour s'exprimer?



## Sympathique portrait de famille!

\* Cette photo illustre une activité tenue récemment par le club Kiwanis d'Alma, où le chirurgien maxilo-facial Guy Leblanc agissait à titre de conférencier. Et cette photo est aussi une sympathique scène de famille, alors que c'est Jean-François Leblanc, le frère de Guy, qui a eu l'agréable tâche de remettre au conférencier une clochette souvenir aux couleurs du club!



## EN GAZOUILLANT

### Vive La Rubrique!

\* Pas de doute possible, le gala des Masques de dimanche à la SRC aura été une magnifique vitrine pour le théâtre, alors qu'on y a vu défiler comédiens et créateurs divers reliés à la scène.

Bravo à tous, ainsi qu'à tous les artisans de cette belle soirée très théâtrale! Et mille bravos aux gens de La Rubrique de Jonquière, qui a reçu le prix de la production en régions, avec «Laguna beach»!

(accompagné-e), ainsi qu'à l'ensemble de la programmation de quatre jours pendant lesquels seront diffusés quelque 40 films. Pour plus d'informations: Isabelle Thellen au 698-5854.

### Jazz contemporain

\* Dans le cadre de son 10e anniversaire, l'École de danse Suzanne Maltais-Gagnon s'est associée avec les Ballets jazz de Montréal pour offrir un stage de danse à ses étudiants ainsi qu'à ceux des autres écoles de danse de la région (un coût de 10\$ est demandé). Les stages se dérouleront au Centre Price de Jonquière, le 12 février, et au Pavillon de la danse, le 13 février, avec le professeur invité Chérice Barton. Pour information: 542-1283.

### Victoria Designer

\* Bonne chance à CLAIRE HUDON, propriétaire de la boutique Victoria Designer, qui vient de s'installer au Carrefour Racine, à Chicoutimi. On parle notamment ici de décoration personnalisée, de reproduction de meubles anciens, de literie peinte.



Claude Munger

### Président d'honneur

\* C'est CLAUDE MUNGER, maire de Roberval et président du CRCD, qui assumera la présence d'honneur de la Soirée des 100 producteurs, ouvrant du coup le festival Regard sur la RELEVÉ DU CINÉMA QUÉBÉCOIS au SAGUENAY. Cette soirée est prévue pour le jeudi 2 mars, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi. Notons que l'achat d'un billet VIP (100 \$) permet d'assister à la soirée d'ouverture



Claire Hudon

**Rencontres**  
la meilleure façon de faire connaissance

Inscription : (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

# Marc Lamirande s'excuse auprès des élus

par Claude Côté

ALMA (CC)— Marc Lamirande, l'un des quatre porte-parole du Comité pour un nouveau pont sur la rivière Grande-Décharge et pour une voie de contournement du quartier Isle-Maligne, s'est présenté devant le conseil municipal d'Alma, hier soir, en s'excusant pour les propos qu'il a tenus, au milieu de janvier dernier, à l'égard des élus municipaux dont il mettait en doute l'intégrité comme politiciens.

On se souviendra que Lamirande, qui oeuvre dans le monde de l'éducation, ne s'était pas contenté de blâmer sévèrement les membres du conseil municipal pour leur attitude dans ce dossier, il leur avait ni plus ni moins reproché d'avoir bafoué la population. Reconnaisant les élus municipaux comme des gens honnêtes individuellement, Marc Lamirande avait affirmé que, dès qu'ils endossaient leur manteau de politicien, ces derniers changeaient, et pas au meilleur.

Ils s'était montré encore plus sévère à l'égard du maire Jean-Maurice Harvey, allant jusqu'à affirmer que ce dernier avait raconté des mensonges à propos du dossier du pont et de la voie de contournement.

S'avançant hier soir devant la table du conseil municipal d'Alma dont les délibérations sont retransmises directement à la population de Lac-Saint-Jean-Est par la télévision communautaire Cogéco, Marc Lamirande s'est excusé d'avoir tenu, notamment le soir du 17 janvier dernier, des propos qui mettaient en doute l'intégrité des élus municipaux. Il a donné raison à un citoyen qui, juste avant lui, avait déploré l'attitude des porte-parole du comité pour le pont et la voie de contournement. « Les propos qui ont été tenus à votre égard sont inadmissibles et démontrent un manque d'éducation », avait-il affirmé, en incitant la conseillère Lucille Gagnon à mettre en place un comité qui se chargerait d'enseigner un peu de

savoir-vivre à ces gens.

« Si le coeur a sa place, la raison doit primer dans les actions publiques », a admis pour sa part Lamirande, qui croit avoir probablement mis beaucoup trop d'ardeur dans la défense de ses idées. Reconnaisant que son groupe va demeurer encore longtemps en désaccord avec la décision prise dans le dossier du pont et de la voie de contournement, Marc Lamirande assure cependant que ses interventions se feront désormais dans le respect des autorités en place. « Je me dois de l'admettre: il y a des choses qui se font et d'autres qui ne se font pas. », a-t-il conclu.

Réagissant à ce dont il venait d'être témoin, le conseiller Jean-Roch Pedneault a traduit le point de vue de tous les membres du conseil municipal (le maire Jean-Maurice Harvey était absent) lorsqu'il a mentionné que cette démarche était tout à l'honneur de Lamirande. « Ca prend un certain courage pour poser un pareil geste », a ajouté pour sa part le conseiller Gerald Scullion.

## Station de pompage

Dans une quinzaine de jours, la municipalité d'Alma devrait savoir quelle solution la Société québécoise d'assainissement des eaux (SQAE) va mettre en place pour régler définitivement le problème d'ensablement de la station de pompage des Cascades.

Comme le conseiller Michel Néron l'a rappelé, hier soir, les travaux correctifs réalisés au printemps 1999 n'ont pas donné ce qu'on espérait, de sorte que la SQAE a commandé d'autres études. La firme Génivel a dès lors proposé de construire, de chaque côté de la rivière Petite-Décharge, une station de captage du sable, un projet qui nécessiterait un investissement de 1,8 million \$. Estimant ce coût relativement élevé, la SQAE a demandé à la firme Consultants RSA d'examiner la possibilité de corriger le problème d'ensablement à partir des équipements déjà

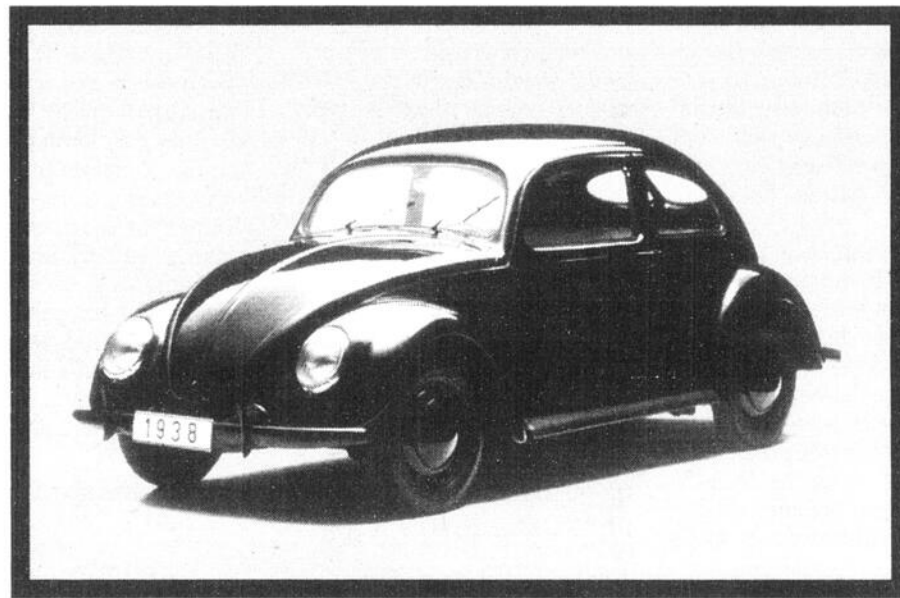
en place à la station des Cascades, sans avoir à construire deux stations de captage comme le recommandait Génivel.

La firme RSA a donc soumis un projet qui, baptisé ATARA, serait basé sur une vis sans fin extirpant le sable déversé dans la station de pompage des Cascades. On a tenu

à mettre à l'épreuve cette option (elle nécessiterait, croit-on, un investissement de 1 à 1,2 million \$) en réalisant, avant les Fêtes dernières, des essais qui, selon le conseiller Néron, ont été concluants. Le dossier est maintenant entre les mains de la SQAE qui doit en évaluer les coûts exacts

et prendre une décision.

Comme ces essais ont été effectués par la municipalité, cette dernière demandera à la SQAE de défrayer ces essais qui, estime-t-on, devraient entrer dans le programme habituellement payé à 90 pour cent par le gouvernement et à 10 pour cent par la municipalité.



Adolf Hitler souhaitait pour chaque famille allemande une petite voiture économe d'essence, capable de transporter deux adultes et trois enfants, pour moins de 1000 Reichmarks, soit à peu près cinq mois du salaire moyen d'un ouvrier. C'est à nul autre qu'à Ferdinand Porsche que le Führer confia la tâche de construire cette « voiture du peuple ». L'étroite association entre la Volkswagen et le régime nazi nuisant aux ventes après la guerre, on décida aux États-Unis de la présenter plutôt comme la Coccinelle, avec le succès qu'on lui connaît aujourd'hui.

REGARDEZ

**HiSToRiA**

POUR CONNAÎTRE TOUTE L'HISTOIRE

## Coalition des régions

### La Mauricie emboîte le pas

TROIS-RIVIERES (PC) — La Mauricie, via son Conseil régional de développement (CRD), vient résolument d'emboîter le pas à la région de l'Abitibi-Témiscamingue dans le but de former un front commun pour « dompter » les médecins qui refusent d'aller travailler en région.

Cette coalition compte devenir assez puissante pour obliger Québec à agir et contraindre les deux fédérations de médecins « à renoncer à des privilèges qui dénaturent l'exercice de la médecine », suivant les propos de M. André Brunet, porte-parole du Conseil régional de développement d'Abitibi-Témiscamingue, instigateur du mouvement.

On espère avec l'appui des syndicats, des régies de la santé et des établissements du secteur public, arriver à créer un nouveau rapport de force entre Québec et les médecins.

Face à un mouvement qui s'annonce provincial — la coaliti-

on regroupe déjà outre l'Abitibi, l'Outaouais, l'Estrie, le Saguenay-Lac-Saint-Jean, le Bas-Saint-Laurent et, depuis quelques jours, Laval — le président du CRD Mauricie, M. Jean-Pierre Adam, n'hésite plus à se joindre aux autres régions.

« Après le virage ambulatoire, c'est le virage des soins à la population. La récente sortie du Collège des médecins sur cette question et l'appui de la Conférence des régies régionales ont accéléré le processus. Les déclarations du premier ministre Lucien Bouchard lors du dernier conseil national du Parti québécois montrent que le momentum est bon », affirme M. Adam.

Un peu en boutade, M. Adam cite l'un de ses collègues du développement régional qui aime répéter que si on ne fait rien, des régions devront bientôt avoir recours à l'organisme international Médecins sans frontières pour obtenir des services chez-eux.

# Mgr Couture débute sa tournée à La Baie

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) — Mgr Jean-Guy Couture débutera le mercredi 23 février sa tournée régionale du Jubilé de l'An 2000 dans la zone pastorale du Bas-Saguenay à l'église Saint-Alphonse du secteur de Bagotville, à La Baie.

«Pour cette occasion», résume en entrevue le curé Emilien Bergeron, «la messe solennelle célé-

brée par Mgr Couture sera précédée d'animation et de chants, ainsi que d'exposés portant sur la nature et le sens du Jubilé, de l'année jubilaire, et du gain de l'indulgence, etc.»

A l'issue de la célébration, il y aura rassemblement des personnes intéressées à échanger autour d'un café au sous-sol de la sacristie, mentionne par

ailleurs le curé Bergeron.

## Invitation

Les croyants tant de La Baie que du Bas-Saguenay désireux de participer à cet événement qui se tiendra de 19h00 jusqu'aux environs de 21h30 «pourront raffermir leur foi, approfondir leur rencontre avec le Christ Jésus, et accomplir de bonnes oeuvres afin de se gagner les faveurs (indulgences) de Dieu», signale-t-il.

«L'église Saint-Alphonse compte parmi les quelques églises désignées dans chacune des zones pastorales du Saguenay-Lac-Saint-Jean. C'est en quelque sorte le premier point de pèlerinage désigné parmi les communautés de fidèles concernés», fait ressortir le curé.

## Troisième millénaire

Le curé Bergeron signale que contrairement à ce que l'on peut croire et propage dans divers milieux, la foi chrétienne est «bien vivace dans l'esprit et le coeur d'innombrables croyants.»

Reprenant les propos de l'historien et auteur britannique Paul Johnson, le curé fait valoir que certains philosophes et écrivains comme Friedrich Nietzsche, George Bernard Shaw et H.G. Wells ont clamé et proclamé que «Dieu est mort» ou «n'est plus le maître du monde», alors que dans les faits l'Eglise catholique rassemble plus d'un milliard de fidèles et que les autres églises chrétiennes en réunissent ensemble presque autant.» Philosophes, écrivains et penseurs passent et retournent en poussière, pourrait-on dire, mais le message porteur du Christ nous donne toujours les moyens d'exorciser le mal lorsqu'il s'élève parmi nous,



AUBE — Le curé Emilien Bergeron de la paroisse Saint-Alphonse de Bagotville, La Baie, convie toutes les paroisses voisines et les populations concernées du Bas-Saguenay et de La Baie à participer nombreuses à la célébration qui se tiendra le 23 février prochain en soirée.

(Photo Jeannot Lévesque)

## Ville de La Baie

# Fermes d'élevage à fortes odeurs interdites

LA BAIE (YB) — Les élus municipaux ont entériné, hier, un règlement de zonage pour interdire l'implantation de fermes d'élevage à fortes charges d'odeurs sur le territoire de Ville de La Baie.

Cette décision fait suite aux nombreuses craintes exprimées par les citoyens au début du mois de décembre dernier relativement au projet d'implantation de porcheries, et à l'adoption, le 20 décembre dernier, par le conseil municipal d'un règlement limitant l'implantation de fermes d'élevage à fortes charges d'odeurs sur son territoire, plus spécialement aux secteurs de la Ligne Bagot, Anse-à-Benjamin et chemin St-Antoine. La présente décision est fondée sur le fait que les membres du conseil n'ont pu obtenir de garantie quelconque quant au non-fondement des craintes soulevées.

«En somme, résume le maire, la municipalité a le devoir d'assurer la paix sociale et le bien-être de ses citoyens et cette décision va dans ce sens.»

Rappelons que des élus comptent se rendre dans le Bas-du-Fleuve pour visiter des fermes d'élevage munies d'installations et de technologies qui neutralisent, dit-on, les odeurs émanant de ce type d'élevage.

«Nous entendons nous faire une idée et détenir toutes les informations advenant qu'un ou des promoteurs reviennent avec un projet d'élevage de porcs ou autres et qu'il démontre qu'il entend se conformer à toutes les normes et conditions. Les producteurs agricoles disposent du droit de produire et ce droit ne peut leur être radicalement nié. Des représentants de ce milieu n'ont pas coupé tout dialogue avec la municipalité concernant cet élevage et il faut en tenir compte», signale le maire, admettant que la «porte n'est pas définitivement fermée relativement à ce dossier.»

La municipalité a convenu hier de demander au ministre des Affaires municipales d'approuver l'engagement de crédit à intervenir entre le gouvernement du Canada et Ville de La Baie pour la partie civile de

l'aéroport de Bagotville. Engagement conditionnel à l'adoption d'un décret d'exclusion de la part du gouvernement du Québec.

«Si tout se déroule comme prévu, nous devrions être bientôt gestionnaire de l'aérogare civile et ce après environ 5 années de négociations.»

Le maire ajoute qu'un «nettoyage d'hydrocarbures devra être préalablement fait sur une partie du site en question, mais que cette opération ne devrait pas entraîner de retard significatif. Le dossier devrait être finalisé sous peu», avance-t-il avec une légère note d'optimisme.

Questionné à savoir qui est responsable des dommages occasionnés à un véhicule de promenade lorsque la glace d'une zone de pêche blanche cède sous le poids de ce dernier comme cela est survenu récemment à un jeune conducteur circulant dans le secteur de l'Anse-à-Benjamin, le maire répond qu'il lui apparaît que la municipalité n'a pas à être tenue responsable si ledit véhicule circulait en dehors des chemins dûment balisés.

indique-t-il.

«La doctrine de douceur, d'amour et d'humilité, de ce Jésus a traversé les deux derniers millénaires. Le message du Christ», rappelle-t-il, constitue «un ensemble de préceptes moraux qui ont permis à l'humanité de venir à bout de ceux qui ne voyaient en elle que des masses à

manipuler.»

En somme, fait ressortir le curé Bergeron en citant à nouveau les propos de l'historien Johnson, «l'héritage laissé par cet homme crucifié il y a 2000» n'a pas été modifié par le passage du temps et tout indique qu'il en sera ainsi au cours du 3e millénaire qui vient de débuter.

## BERNIER... ET COMPAGNIE!



BERNIER ET CIE  
DE 5H30 À 7H00 AVEC CARL BERNIER

LA RADIO  
DU MATIN



93,1  
Lac-saint-jean

93,7  
saguenay  
première chaîne  
Radio-Canada

RÉALISATION SONIA PERRON

**TEL-AIDE**




**695-AIDE - 698-AIDE**

1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean  
Heures d'ouverture: 16 h à minuit

# Le projet de centrales hydroélectriques inquiète

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) - Le projet de la municipalité de St-Ludger-de-Milot visant à aménager deux centrales hydroélectriques sur la rivière Alec sème l'inquiétude chez les nombreux villégiateurs de la Zec S.A.C.E.R.F. des Passes-dangereuses.



Les autorités de la Zec trouvent R I V A R D inconcevable que les promoteurs ne les aient pas consultés avant de parler dans les médias de leur projet de barrages. Le président Alain Larouche rappelle que la rivière Alec serpente sur une trentaine de kilomètres sur le territoire de la Zec des Passes-Dangereuses.

«A priori nous ne sommes pas opposés à ce genre de projets, mais au moins que les promoteurs nous consultent car on veut savoir ce qui se passe sur le territoire dont on nous a confié la gestion. Ensuite s'ils ont besoin de notre appui pour aller de l'avant avec leur projet peut-être pourrions-nous leur donner si on sait à quoi s'en tenir. Pour le moment on est dans le vague. Beaucoup de villégiateurs se posent des questions sur l'avenir de la rivière Alec, les variations de son niveau d'eau, l'impact sur sa faune aquatique si on y construit des barrages hydroélectriques, résume le président de la Zec.

**Jacques Brassard a été consulté**

À la suite de la récente publication dans Le Quotidien d'un article faisant état des ambitions des autorités locales de St-Ludger-de-Milot dans ce dossier, les responsables de la ZEC S.A.C.E.R.F. des Passes ont consulté le cabinet du ministre des ressources naturelles et député de Lac-St-Jean, Jacques Brassard, pour s'enquérir de sa position dans qu'il est convenu

d'appeler la filière de la petite production hydroélectrique.

«On nous a dit qu'il s'écoulera encore beaucoup de temps avant que ce genre de projets de mini-centrales soient autorisés. D'ici là nous espérons avoir des nouvelles des promoteurs,» lance Alain Larouche.

Mis au courant des craintes exprimées par les villégiateurs de la Zec, la mairesse de St-Ludger-de-Milot, Louise Jean, se veut rassurante. Elle s'appuie sur les conclusions de l'étude de viabilité du projet, qui seront rendues publiques d'ici la fin du mois, pour affirmer que les deux mini-centrales n'auront aucun effet négatif sur la faune aquatique et sur le rehaussement des eaux de la rivière Alec, notamment à cause de la forte dénivellation du cours d'eau où seront aménagés les deux barrages. Elle estime qu'à peine le quart d'un pour cent de tout le territoire de la Zec sera affecté par le projet.

**Plusieurs consultations**

«Je suis moi-même membre de la Zec des Passes, précise Louise Jean. Je suis donc très mal placé pour ne pas tenir compte de ces gens là. Soyez assuré que lorsque notre étude sera rendue publique tous nos partenaires, les gens touchés de prêt ou de loin par le projet, seront consultés. Nous tiendrons des soirées publiques d'information et de consultation à cet effet. Pour moi c'est un processus normal. Nous voulons être transparent dans ce dossier.»

La Corporation de développement de St-Ludger-de-Milot, en collaboration avec la municipalité et un promoteur de la région de Montréal, projettent de construire deux mini-centrales au fil de l'eau sur la rivière Alec, à environ 1,5 kilomètre en amont du village.

La municipalité serait propriétaire à cinquante pour cent des deux ouvrages hydroélectriques dont la construction commanderait un investissement de plus de 7 millions de \$. Un véritable placement car les mini-centrales pourraient générer plusieurs centaines de milliers de dollars de revenus par année à la municipalité selon des évaluations sommaires. Mais pour cela il faut que le ministre Jacques Brassard accepte de lever le moratoire sur la construction de mini-centrales hydroélectrique au Québec imposé il y a plusieurs années.



Jacques Brassard



## Les Spectacles du Carnaval-Souvenir 2000

DU 10 AU 20 FÉVRIER 2000

VENDREDI 11 FÉVRIER 20 h

### Soirée dansante Centre Georges-Vézina

Deux groupes professionnels COUNTRY AMÉRICAIN POP avec le groupe ELDORADO, et sur des airs québécois et folkloriques avec le groupe CARPE DIEM. Danse en ligne, danses sociales et folkloriques.

Billets en vente sur le réseau Réservatech

Billet: 3 \$



**ELDORADO**

Shania Twain  
Garth Brooks  
Neil Diamond

DU 10 AU 20 FÉVRIER 14 h et 20 h

### Les Revenants de 1900

Auditorium Polyvalente Lafontaine

«Très différent» avec une nouvelle équipe et un nouveau nom qui marquera chaque nouvelle année. Nous aurons droit cette année à l'histoire du Régiment du Saguenay, sous une forme plutôt humoristique. De drôles de mimiques de la dizaine de comédiens.

Billets en vente au Bureau du Carnaval

Billet: 5 \$

SAMEDI 12 FÉVRIER 20 h

### Dansexpress Musique Plus Centre Georges-Vézina

Une soirée pour adolescents avec projections de leurs VIDEOS préférés en direct sur écran géant. Danses, demandes spéciales et VJ font partie de ce PARTY.

Billets en vente sur le réseau Réservatech

Billet: 5 \$

DU 10 AU 19 FÉVRIER 20 h

### PROCÈS Procès à l'ancienne Hôtel Le Montagnais

«CENT ANS DE GUERRE», une pièce burlesque sur l'arrivée de la milice au Saguenay en 1900 et conserve comme toile de fond la fin du dernier millénaire.

Billets au Bureau du Carnaval et Hôtel Le Montagnais

Billet: 5 \$

SAMEDI 12 FÉVRIER 20 h

### Ballroom de M. Tout le monde Hôtel La Saguenéenne

Les amateurs de danse sont conviés au GRAND BAL sur la prestigieuse musique du RÉGIMENT DU SAGUENAY qui se transformera en orchestre BALLROOM avec 18 musiciens.

Billets en vente au Bureau du Carnaval et Hôtel La Saguenéenne

Billet: 5 \$

En collaboration avec:

Ville de Chicoutimi

BURGER KING DRY

DOMICILEX

Canadä Québec

Air Alma

INTER

SAMEDI 19 FÉVRIER 14 h et 19 h 30

### Show et Froid Centre Georges-Vézina

80 artistes sur la glace dans un spectacle multilatéral avec patinage artistique, chants, acrobaties, trapèzes et numéros musicaux. Des tableaux de GREASE (avec Cadillac des années 50), patineurs de Québec et de Chicoutimi, le Cirque EOS, la troupe Crescendo, Manon Minier de La Baie, chanteuse et comédienne, et Johanne Bluteau de Montréal, chanteuse d'Allégria dans le Cirque du Soleil.

Billets en vente sur le réseau Réservatech

Billet: 8 \$



## Eolienne à Trois-Rivières

TROIS-RIVIERES (PC) - Une éolienne surplombera à compter de la semaine prochaine le campus de l'Université du Québec à Trois-Rivières. La tour de 30 mètres de hauteur permettra à l'Institut de recherche sur l'hydrogène (IRH) de mettre au point un système à énergies renouvelables qui comprend le soleil et le vent.

L'IRH a bénéficié de subventions totalisant 2,9 millions \$ de la Fondation canadienne pour l'innovation (FCI) et du Fonds des priorités gouvernementales en sciences et technologies du gouvernement au Québec.

«L'éolienne commence à produire du courant électrique lorsque le vent est d'une vitesse d'environ 12 kilomètres à l'heure», indique le directeur adjoint de l'IRH, M. Jean-Marie Saint-Arnaud, visiblement

enthousiaste à l'idée d'entreprendre une nouvelle étape de ce qui constitue le «projet moteur» de l'institut, pour reprendre son commentaire.

M. Saint-Arnaud explique que les travaux de l'IRH visent notamment à utiliser l'hydrogène comme carburant dans une pile à combustible. Avec l'accroissement de la demande en énergie, le développement rapide de plusieurs pays et les problèmes environnementaux reliés à l'industrialisation, l'hydrogène représente une source d'énergie beaucoup moins polluante.

L'énergie éolienne fait fonctionner l'électrificateur qui lui, produit l'hydrogène. Par ailleurs, à la tour de 30 mètres s'ajoute l'installation de panneaux solaires (photovoltaïques), à l'arrière de l'établissement de recherche scientifique.

# Le mouvement soulève la controverse

**SAINTE-ANNE-DES-MONTS (PC)** - Les députés Matthias Rioux (PQ) et Nathalie Normandeau (PLQ) prennent "très au sérieux" le nouveau mouvement des patriotes gaspésiens tandis que Guy Lelièvre (PQ) parle plutôt de démagogie. Les maires, eux, demeurent prudents.

"C'est un cri du coeur que j'entends, affirme M. Rioux. Les gaspésiens n'accepteront pas de se regarder mourir, ils vont réagir. Avec les fermetures, les mises à pied, les projets qui avortent, les PME qui ferment, le mouvement envoie un sacré message aux gouvernements. Ça ne peut pas rester comme ça, il faut prendre des décisions. Il y a des gens qui crèvent de faim et qui se font écoeurer par le système. Les gaspésiens se sentent exclus et ce mouvement de la base nous renvoie à une profonde réflexion. J'y reconnais un discours vieux de 30 ans et, cette fois, nous devons le prendre au sérieux. Il traduit, de façon virulente, la désespérance d'un peuple."

Le succès fulgurant de l'Action des patriotes gaspésiens en

matière de recrutement de membres devrait inciter tous les partis politiques à être assez matures pour entamer une réflexion sur ce qui n'a pas marché en développement régional, croit la députée de Bonaventure, Nathalie Normandeau.

"Sans partisanerie, j'interpelle les politiciens. Ce serait se mettre la tête dans le sable de refuser de se questionner. C'est pas d'hier qu'il y a des problèmes. Nous devons faire une introspection. Le mouvement peut venir nous ébranler et c'est bien."

Mme Normandeau s'interroge toutefois sur la nature des initiatives que fait miroiter le mouvement, notamment le dépôt d'une plainte devant la Cour Internationale de Genève et la poursuite, pour quelques milliards \$, possiblement intentée contre le gouvernement canadien.

Le député bloquiste Yvan Bernier n'est guère surpris de l'ampleur du mouvement. "De toute évidence, il s'agit de l'expression d'un ras-le-bol et je n'ai pas l'intention de court-circuiter leur travail. Les moyens qu'ils entendent utiliser frappent

l'imaginaire et sont très accrocheurs pour les gaspésiens. Et, si les représentants du mouvement veulent me rencontrer, la porte est ouverte."

Poursa part, le député de Gaspé, Guy Lelièvre, condamne l'action entreprise par les patriotes gaspésiens. "C'est de la démagogie. Je travaille sur des projets créateurs d'emplois et cette campagne négative, très médiatisée, provoque un climat d'incertitude qui éloigne des investisseurs. En

fait, les dirigeants ne font que nuire à la région en s'appuyant sur un rapport vieux de 30 ans." Selon le député, le groupe répand des faussetés.

Le maire de Sainte-Anne-des-Monts et préfet de la MRC Denis-Riverin, Laval Lévesque, croit que la Gaspésie a besoin d'un coup de barre. "D'ici 10 ans, 29 000 gaspésiens auront quitté la région. Les maires doivent se rencontrer, en avril, pour tenter de trouver des solutions et contrer

l'hémorragie. Ça prend des solutions mais, avant de commenter publiquement, j'aimerais avoir des contacts avec le groupe."

De son côté, le maire de Chandler, Michel Saint-Pierre, trouverait dommage que le nouveau mouvement entame des actions radicales ou violentes, mais il croit que la pression aidera à débloquer les projets structurants qui piétinent dans les officines de l'état. "L'heure de vérité, c'est maintenant", dit-il.

## Les fuyards écoperont

**OTTAWA (PC)** - Les Communes ont adopté unanimement hier un projet de loi en vertu duquel les automobilistes qui tentent de semer la police feront désormais l'objet d'accusations criminelles.

Une fois cette loi avalisée par le Sénat - ce qui devrait se faire au cours des prochaines semaines -, les fuyards seront passibles de lourdes peines d'emprisonnement.

Ainsi, la cour pourra leur imposer cinq ans de prison rien que pour avoir tenté de se dérober à leur obligation de s'arrêter sur ordre de la police.

Si leur course folle fait des blessés, ils auront droit à 14 ans derrière les barreaux, et si elle fait des victimes, c'est la prison à vie qui les attend.

Soumis par le député ontarien Dan McTeague, il s'agit du premier projet de loi privé à parvenir à amender le Code criminel. Dès le début, il a bénéficié du soutien de la ministre de la Justice Anne McLellan et de la plupart des parties d'opposition.

Il n'existe aucune statistique nationale sur les conséquences des chasses à l'homme, mais on estime qu'en Ontario elles se concluent plus d'une fois sur quatre par des dommages, des blessures ou des victimes.

La nouvelle loi comble un vide du Code criminel en indiquant clairement aux délinquants que la société ne tolérera plus leur négligence, a commenté le député McTeague.

Mais la police doit aussi y mettre du sien pour prévenir les poursuites qui tournent mal, a-t-il dit.

Hier s'ouvrait à Toronto le procès de deux policiers accusés de conduite dangereuse après une chasse à l'homme qui s'est termi-

née par le décès d'un cycliste de 73 ans.

L'Association canadienne des policiers s'est félicitée de l'adoption du projet de loi.

"Nous pensons que cette loi (...) transmet un message important aux criminels en leur disant qu'en provoquant une poursuite policière, ils auront à en subir les conséquences", a commenté le porte-parole de l'association, David Griffin.

Corrine McDonald, dont le mari policier est mort lors d'une chasse à l'homme, s'est elle aussi réjouie des événements.

Le sergent Richard McDonald, un policier de 38 ans à l'emploi du Service de police régional de Sudbury, a été happé en juillet par une fourgonnette roulant à tombeau ouvert et pourchassée par trois autos-patrouilles.

Le policier avait déjà fait pression pour l'adoption d'une telle loi.

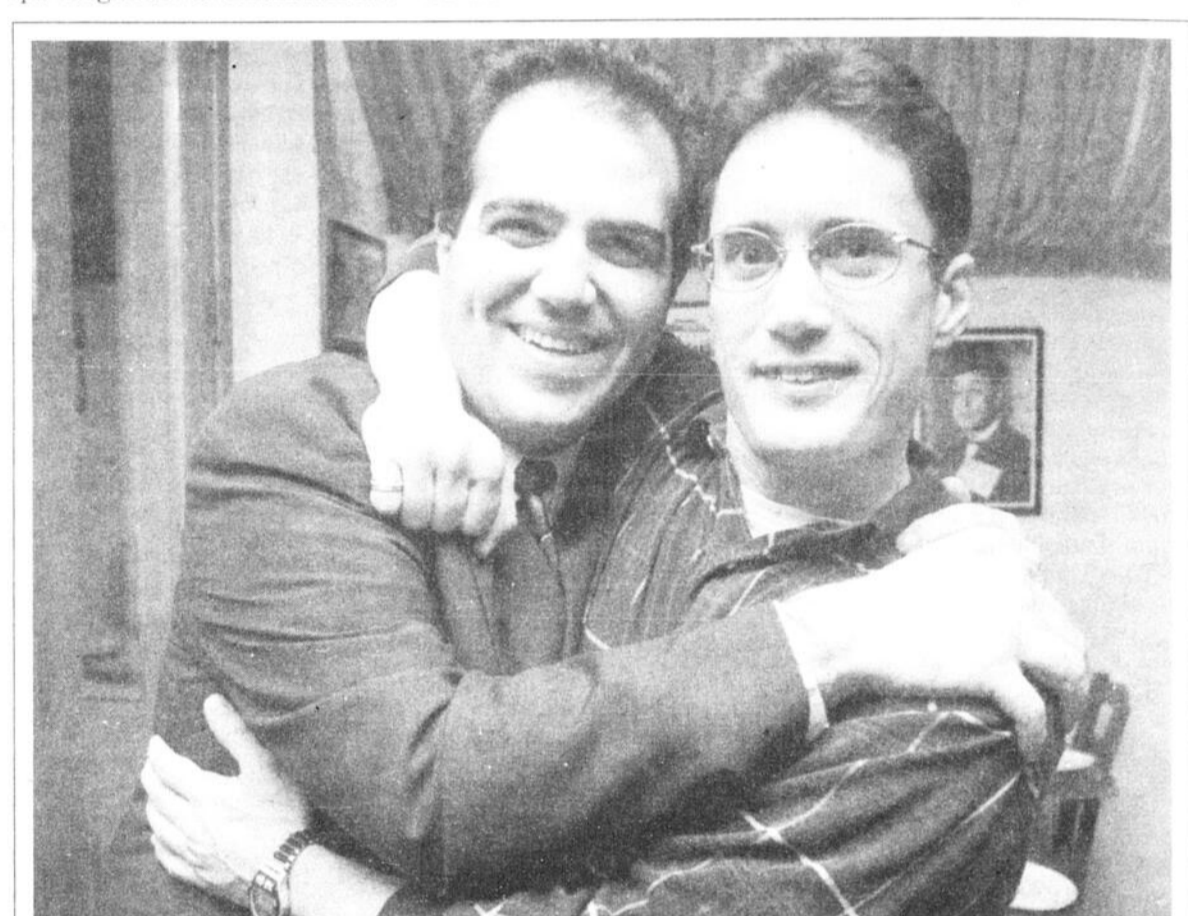
"Je suis très fier de savoir que mon mari ne sera pas mort pour rien et que les rues seront plus sûres", a dit Mme McDonald.

D'aucuns craignaient cependant que le Bloc québécois ne fasse obstruction au projet de loi et ne retarde son adoption.

Les bloquistes menacent depuis décembre de perturber les débats parlementaires pour exprimer leur opposition au projet de loi sur la clarté référendaire mis de l'avant par le gouvernement libéral.

Le Bloc a indiqué la semaine dernière qu'il n'avait pas de position officielle sur le projet de loi McTeague et qu'il permettrait à ses membres de s'exprimer librement.

Des pressions de dernière minutes ont finalement convaincu les bloquistes d'appuyer le projet.



**CADEAU!** - Doug Russell (à droite), enlace son ami Chris Karanicolas qui lui a offert un billet de loterie pour son 31e anniversaire. Ce billet lui a permis de remporter plus d'un million \$. Tout un cadeau! (PC - Photo)



### J'aime l'action!

Celle de Fondation qui me fait bénéficier d'une double économie d'impôt (REER + fonds de travailleurs) pouvant atteindre 82%! Et avec la déduction à la source à chaque paie, j'épargne sans effort. Ça se fait tout seul! L'épargne à Fondation, c'est économique et aussi créateur d'emplois chez nous. Je peux relaxer, Fondation travaille pour moi, pour nous!

**FONDATION**  
CSN POUR LA COOPÉRATION ET L'EMPLOI

514-525-5505 / 1 800 253-6665  
[www.fondation.com](http://www.fondation.com)

Ceci ne constitue pas une offre publique de valeurs. Vous obtiendrez toutes les informations pertinentes dans le prospectus de Fondation disponible à nos bureaux.

# Desrosiers s'excuse auprès de Desjardins

MONTREAL (PC) — Le principal porte-parole du Regroupement des victimes des caisses populaires, Jean-Yves Desrosiers, a finalement choisi de s'excuser auprès des dirigeants du Mouvement Desjardins «pour avoir tenu certains propos abusifs à leurs égards».

Cette volte-face survient alors que devait se poursuivre, hier, l'audition de la poursuite en diffamation de 2,5 millions \$ entreprise par les dirigeants du mouvement Desjardins à l'endroit de M. Desrosiers et de quatre autres membres du Regroupement des victimes des caisses populaires.

Amorcé l'automne dernier, le procès avait jusqu'ici duré une

trentaine de jours.

Tout comme M. Desrosiers, M. Robert Proteau, de Sainte-Foy, a présenté des excuses publiquement, hier, par voie de communiqué.

«Nous n'avons pas mesuré la portée de nos affirmations. Nous regrettons sincèrement le tort que nous avons causé au Mouvement Desjardins par nos propos et nous nous rétractons publiquement», écrivent les deux hommes.

«Conséquemment, le regroupement met un terme à ses activités et se dissout», ajoute M. Desrosiers.

Dans des communiqués, des lettres aux dirigeants politiques et sur son site Internet, le groupe-

ment accusait le mouvement coopératif de fraude, de conflits d'intérêts, de manipulations, de camouflage, d'intimidation, d'abus de pouvoir, d'incompétence...

Le retrait des procédures pour diffamation contre MM. Desrosiers et Proteau avait été précédé, il y a deux semaines, par une entente dont le contenu est demeuré secret entre les dirigeants de Desjardins et Claude Amesse.

M. Amesse, un rénovateur, était parmi les cinq personnes poursuivies par Desjardins. Il se plaignait publiquement de s'être vu retiré un prêt, ce qui l'aurait poussé à la faillite.

## Il en reste deux

Cette triple entente, à l'amiable, laisse cependant toute entière la poursuite visant deux autres personnes, soit Paulette Giroux, de Pont-Rouge, et Claude Stebenne, de Rock Forest, un ancien directeur général de la Caisse populaire de Sherbrooke.

Vraisemblablement pour permettre aux parties de discuter en vue d'un règlement, le juge Jacques Dufresne de la Cour supérieure a suspendu les travaux, hier, et convoqué les parties à se présenter devant lui jeudi.

Le représentant de Desjardins, Me Raynold Desjardins, s'est engagé à revoir le montant de la poursuite, sans plus.

Il a été impossible de rejoindre Mme Giroux ou M. Stebenne pour savoir s'ils étaient disposés à imiter leurs collègues d'infortune.

## Bénéfice secondaire

Quoi qu'il en soit, le règlement intervenu vendredi entre Desjardins et M. Desrosiers libère celui-ci non seulement de la poursuite pour diffamation au montant de 2,5 millions \$ mais également de l'obligation de verser 125 000 \$ à M. André Roy, président de la Fédération des caisses de l'Estrie.

À la mi-janvier, à Sherbrooke, le juge Léo Daigle avait reconnu M. Desrosiers coupable d'avoir porté

une atteinte intentionnelle à la réputation de M. Roy et lui avoir fait un procès d'intention en accusant ce dernier de s'être placé en situation de conflit d'intérêts lors de l'octroi de deux prêts.

Cette affaire n'est pas sans rappeler une autre poursuite intentée celle-là par le président de la Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest du Québec, Jocelyn Proteau.

Dans un reportage, le journaliste de Radio-Canada, Michel Morin, avait fait état d'un traitement de faveur qu'aurait obtenu M. Proteau auprès de la Caisse populaire Sainte-Geneviève de Pierrefonds relativement à un prêt hypothécaire personnel.

À la veille du début de l'audition de la poursuite de 10 millions \$, la société d'Etat et Michel Morin avaient conclu une entente. À différents bulletins de nouvelles radio et télé, la société d'Etat et Michel Morin avaient présenté leurs excuses pour les torts causés à M. Proteau.

## Aide pour la lecture

MONTREAL (PC) — Une dizaine de projets visant à favoriser l'éveil à la lecture chez les enfants et leur famille bénéficieront d'une aide financière, dans le cadre d'une campagne visant justement à développer les habiletés de lecture et d'écriture.

L'aide gouvernementale totalisera 500 000 \$ pour 10 projets, bien campés dans leur quartier. Ces projets partent du principe que «le plaisir d'écrire et de lire commence bien avant l'école».

Pas moins de 900 projets avaient été soumis, indiquait hier en conférence de presse le ministre d'Etat à l'Education et à la Jeunesse François Legault, en compagnie de sa collègue de la Culture et des Communications Agnès Maltais et de la ministre déléguée à la Famille et à l'Enfance Nicole Léger.

Le ministre de l'Education a rappelé que plusieurs recherches démontrent qu'«il y a un lien direct entre l'éveil à la lecture et la réussite scolaire». Ainsi, du 1 000 000 d'enfants qui fréquentent les écoles du Québec, environ 130 000 éprouvent des difficultés à l'école, a noté le ministre. Les deux tiers d'entre eux sont des garçons. «On ne valorise pas assez la lecture et l'écriture, entre autres chez les garçons», a déploré le ministre Legault.

Parmi les 10 projets retenus pour une aide financière, plusieurs visent les familles démunies et celles qui vivent dans des quartiers ou des milieux ruraux où ils ont peu accès à une bibliothèque. Les grands-parents sont parfois mis à contribution, en plus des parents.

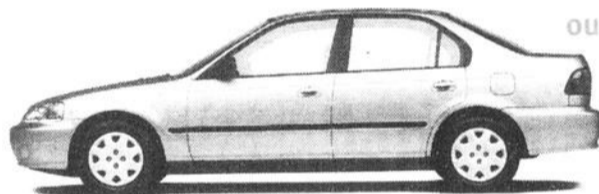
Le projet du Centre de la petite enfance L'Antre temps de Sainte-Agathe-des-Monts, par exemple, cible les enfants aussi jeunes que 6 mois à 18 mois. Dans ce cas, bien sûr, il s'agit plutôt de gestes qui initient à la lecture et au conte, qui en donnent une image agréable, qui stimulent la curiosité intellectuelle et l'imaginaire.

Au Centre d'éducation populaire de l'Estrie, à Sherbrooke, par exemple, on envisage de mettre sur pied «une bibliothèque mobile» offrant un service de prêt de livres à domicile. On fournirait également l'assistance d'une personne pour raconter des histoires, des contes.

Pour éveiller un enfant à la lecture, de petits gestes suffisent, soulignait le ministre Legault, lui-même père de deux garçons de 5 et 7 ans.

## ÉDITION spécialement ÉQUIPÉE

### BERLINE CIVIC ÉDITION SPÉCIALE



Seulement **16 900 \$\*** à l'achat

OU **238 \$\*\*** par mois, location 48 mois Transport et préparation inclus



### COUPÉ CIVIC ÉDITION SPÉCIALE



Seulement **17 300 \$\*** à l'achat

OU **248 \$\*\*** par mois, location 48 mois Transport et préparation inclus

### BERLINE ACCORD ÉDITION SPÉCIALE



Seulement **25 400 \$\*** à l'achat

OU **338 \$\*\*** par mois, location 48 mois Transport et préparation inclus

**INCLUANT :** • Radio AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs • Coussins gonflables avant gauche et droit (SRS) • Volant inclinable • Rétroviseurs télécommandés • Conduits de chauffage à l'arrière

**ET EN PLUS :** • Air climatisé • Serrures électriques • Déverrouillage sans clé • Poignées de portières harmonisées

**INCLUANT :** • Air climatisé sans CFC • Freins ABS • Coussins gonflables avant gauche et droit (SRS) • Volant inclinable • Rétroviseurs télécommandés • Conduits de chauffage à l'arrière

**ET EN PLUS :** • Serrures électriques • Déverrouillage sans clé • Radio stéréo cassette • Console centrale avec accoudoir

**INCLUANT :** • Air climatisé sans CFC • Freins ABS • Moteur VTEC 2,3 litres à 16 soupapes • Transmission automatique • Groupe électrique • Régulateur de vitesse

**ET EN PLUS :** • Roues en alliage • Lecteur CD • Garnitures similibois • Déverrouillage sans clé • Moulures harmonisées

\*P.D.S.F. de la berline Civic Edition Spéciale 2000 (modèle EJ651YXV), du coupe Civic Edition Spéciale 2000 (modèle EJ617YE) et de la berline Accord Edition Spéciale 2000 (modèle CG567YE) neufs. Transport et préparation (850 \$), ainsi que taxes, immatriculation et assurance en sus. \*\*Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la berline Civic Edition Spéciale 2000 (modèle EJ651YXV), le coupe Civic Edition Spéciale 2000 (modèle EJ617YE), ou la berline Accord Edition Spéciale 2000 (modèle CG567YE) neufs. Echange ou comptant de 2 314 \$ (berline Civic), 2 291 \$ (coupe Civic), ou 3 713 \$ (Accord), la première mensualité et un dépôt de garantie de 275 \$ (berline Civic), 300 \$ (coupe Civic), ou 400 \$ (Accord) sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 \$ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC



CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

Irrégularités dans les subventions

# Pettigrew ne répond pas aux questions

Par Jules RICHER

OTTAWA (PC) - Tandis que l'opposition réclamait à cor et à cri la démission de la ministre du Développement des ressources humaines, Jane Stewart, l'ancien responsable du portefeuille, Pierre Pettigrew, hier refusait de faire le point sur son rôle dans les irrégularités constatées dans les subventions accordées par le ministère.

En sortant de la Chambre des communes, après la période des questions, M. Pettigrew a donné un bref point de presse au cours duquel il a décliné toute question sur le fond de la controverse actuelle. «Le principe de la responsabilité ministérielle ne permet pas de répondre à vos questions. Vous devriez adresser vos questions à la ministre responsable du ministère. Ce ne serait pas approprié pour moi de commencer à répondre», a-t-il expliqué.

«J'ai pleine confiance en Jane Stewart, qui prend les actions appropriées à l'heure actuelle», a-t-il ajouté.

Ces commentaires ont aussitôt eu un écho au Bloc québécois. «Tout ce qui s'est passé s'est surtout passé sous M. Pettigrew. Aujourd'hui, il se faufile. Ce n'est pas un homme très brave», a affirmé le chef bloquiste Gilles Duceppe.

## Subventions

La question des subventions du ministère du Développe-

ment des ressources humaines a dominé la première journée de la rentrée parlementaire. Les réformistes et les conservateurs ont exigé la démission de la ministre Stewart. A leur avis, celle-ci aurait trompé la Chambre des communes en affirmant, à l'automne, que les programmes de subvention de son ministère étaient bien gérés.

Défendue par le premier ministre Jean Chrétien, Mme Stewart a soutenu que «tout fonctionne parfaitement» dans son ministère. «Le milliard \$ n'a pas disparu. Nous savons où tous les chèques sont allés», a-t-elle souligné à la Chambre des communes.

M. Chrétien a dit que Mme Stewart avait pris les mesures appropriées pour corriger la situation des programmes de subvention.

Plus tôt dans la journée, deux hauts fonctionnaires du ministère de Mme Stewart avaient donné une longue séance d'information sur les programmes. Ils ont alors répété que l'enquête des vérificateurs gouvernementaux avait couvert 424 projets, sélectionnés au hasard. On a découvert des problèmes que dans 37 projets, d'une valeur totale de 33 millions \$.

Certaines entreprises connues, comme Videotron, font partie du lot des cas problématiques. L'entreprise de câblodistribution a obtenu 2,5 millions \$ pour l'aider à mettre sur pied un pro-

jet de téléphonie par câble. L'argent devait servir à créer des emplois à temps plein. Or, l'enquête des vérificateurs révèle que ce ne fut pas le cas: il s'agissait plutôt d'emplois d'été.

D'autres projets plus modestes ont également retenu l'attention des vérificateurs. Ainsi, un groupe de la Colombie-Britannique a effectué une étude sur la notion de qualité des services de garde d'enfants chez les autochtones au coût de 535 000 \$. Dans les demandes de remboursement du projet, on a découvert qu'on avait essayé de faire passer des bijoux pour des fournitures de bureau.

Les deux hauts fonctionnaires ont affirmé que les 37 projets seront scrutés à la loupe et que des correctifs seront apportés selon les besoins. Les problèmes de trois d'entre eux auraient déjà été corrigés.

Un des deux fonctionnaires a expliqué que son ministère était passé par une période de grands bouleversements au début des années 1990 en raison des changements dans la fonction publique fédérale.

«Avec tous ces changements et avec le fait que nous avons mis l'accent sur le service au client, certaines de nos pratiques administratives n'ont pas eu toute l'attention nécessaire», a dit Alan Winberg, sous-ministre adjoint des services financiers et de l'administration du ministère.



SILENCIEUX - M. Pettigrew a donné un bref point de presse au cours duquel il a décliné toute question sur le fond de la controverse actuelle.

(PC - Photo)

## Enquête interne

# Une liste surprenante de cas d'irrégularités

OTTAWA (PC) - Voici quelques-uns des cas d'irrégularités mis à jour par l'enquête interne, rendue publique hier, sur l'attri-

bution des subventions du ministère du Développement des ressources humaines:

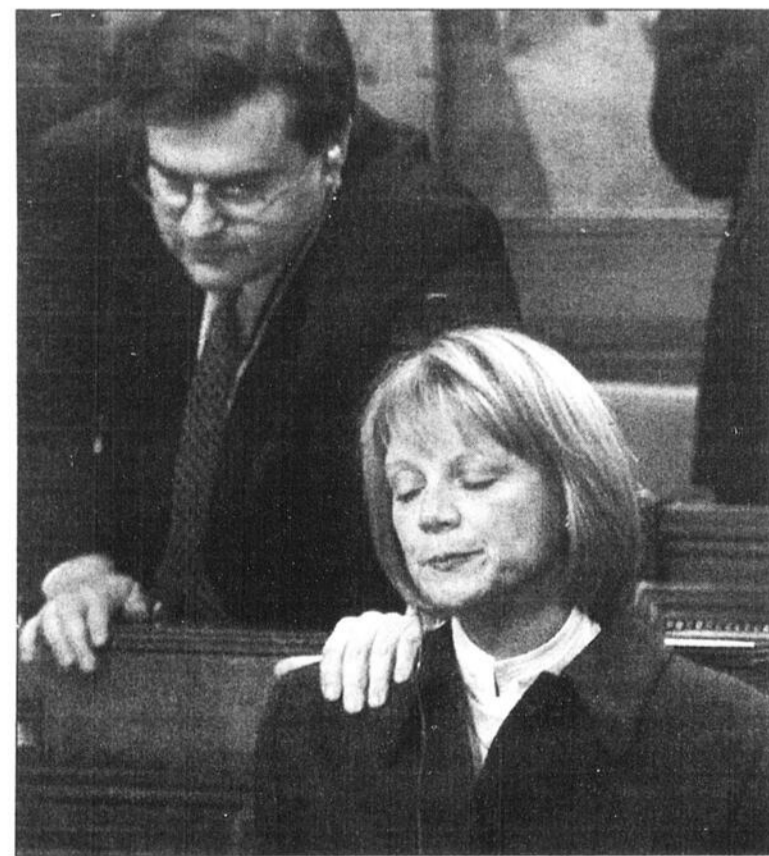
Etude sur la notion de qualité

des services de garde des autochtones de la Colombie-Britannique: 535 000 \$. On a demandé le remboursement de bijoux à titre de fournitures de bureau;

Création d'emplois par la compagnie Videotron Telecom dans le cadre de l'établissement d'un réseau de téléphonie par câble dans la région de Montréal: 2,5 millions \$. L'argent devait servir à créer des emplois stables, à long terme. Toutefois, les contrats d'emploi signés montrent que la plupart des nouveaux postes sont temporaires, souvent pour l'été seulement;

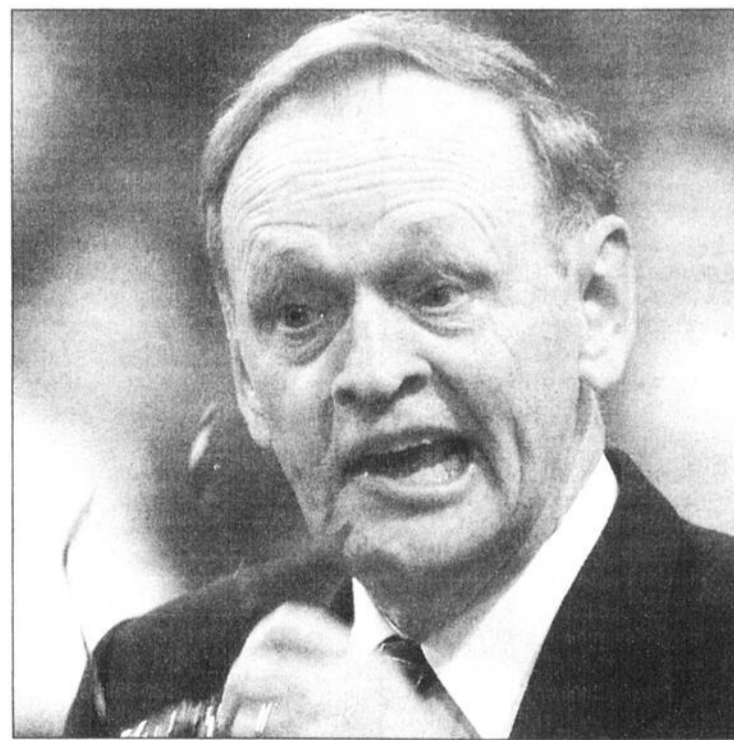
Mise en place d'un groupe de travail sur les secteurs d'emploi de demain et création d'un site Internet. Projet réalisé par le Centre Option Avenir (localité non précisée au Québec): 148 000 \$. Un remboursement de 28 000 \$ a été demandé pour couvrir le salaire de deux personnes pendant les trois premières semaines du projet;

Projet de partenariat, mené par l'Université McGill, entre des établissements d'enseignement du Canada et d'autres de l'Europe sur l'apprentissage de la chimie pour des étudiants non mobiles. L'université a présenté une proposition de 60 000 \$ et a reçu 160 000 \$ du gouvernement; Stage en Australie offert à 10



ENCOURAGEMENT - Denis Coderre, le secrétaire d'État au sport amateur tente d'encourager Jane Stewart, la ministre des Ressources humaines, durant la période de question.

(PC - Photo)

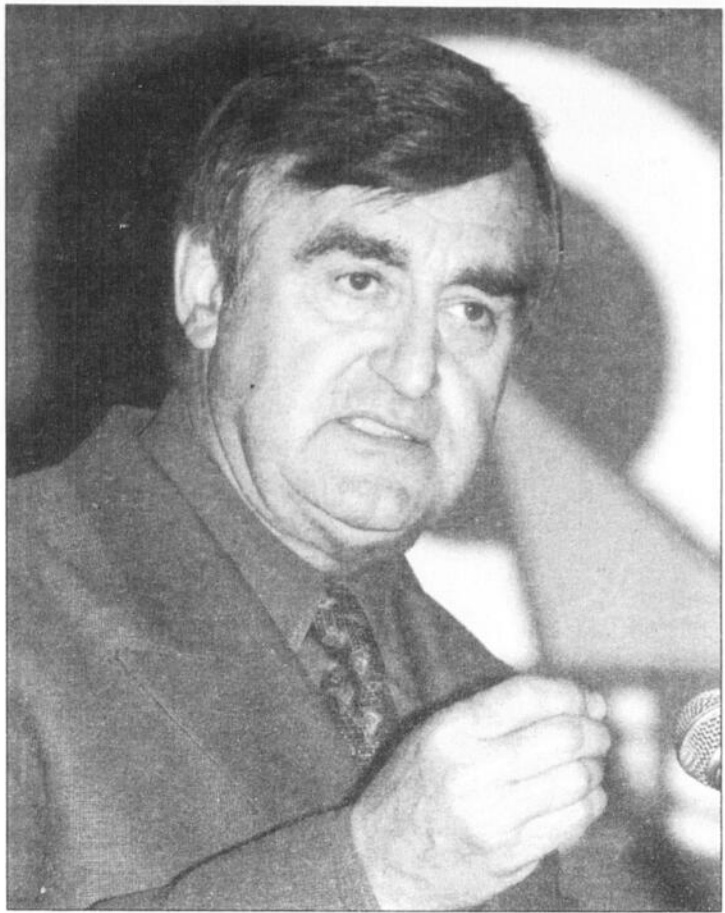


RIPOSTE - Le premier ministre Jean Chrétien a tenté de minimiser les cas d'irrégularité du ministère des Ressources Humaines.

(PC - Photo)

jeunes pour les aider à développer des compétences en accueil touristique. Projet réalisé par la SADC Matawinie, du Québec: 150 000 \$. Certaines des dépenses ont été mal évaluées ou n'ont pas respecté les règles d'octroi des subventions;

Projet pour déterminer l'impact des technologies d'apprentissage chez les personnes vivant en milieu rural mené par le New Brunswick Community College de St. John: 34 000 \$. Aucune pièce justificative n'a été présentée.



**REPONSE** - Le premier ministre Lucien Bouchard lance aujourd'hui les audiences de la commission parlementaire qui va étudier le projet de loi fédéral sur la clarté du processus référendaire.

Clarté du processus référendaire

## La «ferme riposte» de Bouchard prend forme

QUEBEC (PC)- C'est à Québec aujourd'hui que prendra forme la «ferme riposte» que le premier ministre Lucien Bouchard avait promis de donner au projet de loi fédéral sur la clarté du processus référendaire.

Pendant qu'à Ottawa les députés du Bloc québécois continueront de s'acharner sur le projet de loi C-20 défendu par Stéphane Dion, la commission parlementaire des Institutions entreprendra les audiences publiques sur le projet de loi 99 réaffirmant les pouvoirs de l'Assemblée nationale et les droits des Québécois de décider de leur avenir.

Si la journée d'aujourd'hui s'annonce plutôt calme avec la participation de la FTQ et de l'Assemblée des premières nations, celle de demain sera source «d'émotions» pour le gouvernement Bouchard alors que témoignera l'ex-premier ministre Jacques Parizeau.

Sans le nommer, Lucien Bouchard a rabroué l'ex-premier ministre devant le Conseil national du PQ, en fin de semaine, en invitant tous les impatients à résister à la «tentation» de se lancer précipitamment dans une nouvelle bataille référendaire.

M. Parizeau soutient que les souverainistes doivent jouer leur va-tout en déclenchant un troisième référendum avant la fin de l'actuel mandat du gouvernement parce que le PQ, prédit-il, perdra le pouvoir. L'ex-premier ministre se retrouvera sous les feux de la rampe mercredi, avec sans doute une autre tentation: celle de répliquer à son tour à Lucien Bouchard.

### Pas de querelle

Ce dernier affirme ne pas vouloir une querelle avec son prédécesseur, surtout pas pendant que le gouvernement de Jean Chrétien serre les coudes derrière son projet de loi référendaire, un «reliquat

de l'ère coloniale», dit-il, qui donne à Ottawa un droit de veto sur la question référendaire et le seuil de la majorité.

Samedi, devant ses militants, il a dit espérer que les audiences qui débutent aujourd'hui permettront aux péquistes, aux libéraux et à Mario Dumont, de s'entendre sur des amendements et de permettre l'adoption de son projet de loi à l'unanimité.

«J'espère qu'elles permettront le ralliement de tous les partis présents à l'Assemblée nationale. C'est dans l'union que nous pourrions le mieux résister à cette attaque contre nos institutions et notre démocratie», a insisté Lucien Bouchard. Mais les récentes déclarations du chef du PLQ sont sans équivoque et ne permettent pas de croire à un ralliement des libéraux. Il s'agit d'une «machination», dit Jean Charest, le prélude à une campagne référendaire.




# 288\$

/mois\*  
Location 36 mois  
Transport et préparation inclus

## Silverado de Chevrolet

# Surmenage ? Connaît pas.



**Options de paiement**

Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 \$	379 \$
1 698 \$	328 \$
3 012 \$	288 \$


**Cabine régulière**

# 2,9%


à l'achat  
sur 48 mois

- Moteur V6 4300 de 200 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée et mode « remorquage » • Système antiblocage à disques aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Banquette avant divisée avec appui-bras central • Sacs gonflables côtés conducteur et passager • Groupe d'instrumentation: tachymètre, chronographe-moteur et afficheur de messages • Radiocassette AM/FM stéréo • Pare-chocs, calandre et roues chromés • Volant inclinable • Moulures latérales • Dispositif antivol PASSLock II • Caisse de 8 pi.

GM L'Association Marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec vous suggère de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2000 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. \* Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableau de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 450 \$ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12¢ du km après 60 000 km. Possibilité d'acheter le véhicule à la fin du bail pour 14 635,50\$. \*\* Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le [www.gmcanada.com](http://www.gmcanada.com)



**FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTREAL**



Incendie à Montréal

# Les pompiers tombent sur des alligators

MONTREAL (PC)-Le métier de pompier comporte des risques et réserve parfois de ces surprises. Les pompiers montréalais ont expérimenté la chose dimanche soir. Appelés à éteindre un incendie, ils sont tombés nez à nez avec une véritable ménagerie exotique composée de serpents et d'alligators.

Un superbe boa constrictor long de près d'une dizaine de pieds se trouvait sur une étagère à l'arrière d'un local désaffecté à proximité de l'endroit où les flammes faisaient rage.

Totalement libre de ses mouvements, le reptile agissait sans doute comme gardien, car trois autres pièces étaient envahies de plants de marijuana en pleine croissance et de sacs à ordures remplis de feuilles séchées.

Les pompiers de Montréal n'étaient cependant pas au bout de leurs peines. Au rez-de-chaussée de la bâtisse logeaient également cinq autres serpents, dont un de type albinos et possiblement un anaconda.

A l'abri dans des aquariums, cinq alligators, dont quatre bébés d'environ trois pieds de long, flottaient dans une piscine pour enfants négligemment entourée d'un grillage métallique.

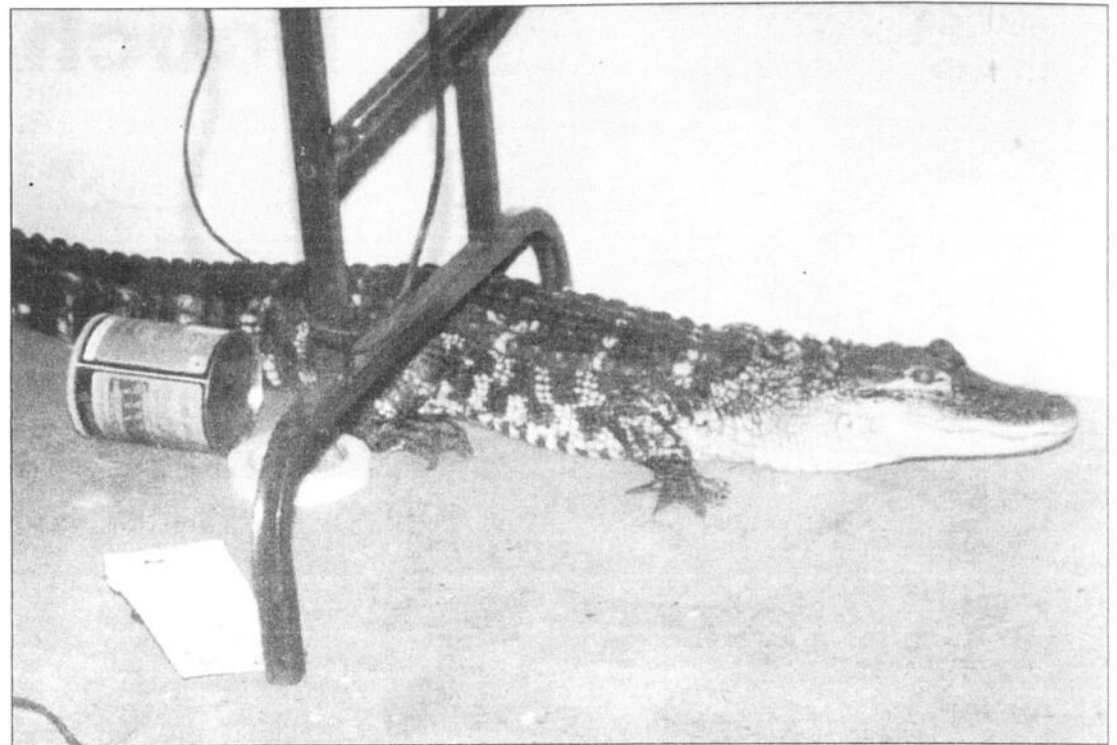
Le plus vieux du groupe, faisant un bon cinq pieds, pouvait se promener où bon lui semblait dans l'entrepôt, où régnait d'ailleurs un indescriptible fouillis. D'innombrables cages servant à l'élevage de quelques centaines de souris y étaient également empilées.

Selon les premières constata-

tions, ce serait le dispositif de la plantation clandestine qui serait à l'origine de l'incendie. La forte demande des 24 lampes de 1000 watts qui chauffaient les plants aurait entraîné une surcharge sur les branchements artisanaux et provoqué un court-circuit.

L'affaire a été transmise aux enquêteurs en matière de stupéfiants du Service de police de la Communauté urbaine de Montréal. D'autres instances se pencheront également sur cet apparent marché noir d'animaux exotiques auquel se livraient les trafiquants.

En fin de soirée, les employés de la fourrière Le Berger Blanc veillaient à capturer et reloger les animaux.



**SURPRISE** - Les pompiers de Montréal, appelés sur les lieux d'un incendie, ont eu la surprise de tomber devant cet alligator qui se promenait en toute liberté dans l'appartement. Il y avait aussi des serpents.

## EN BREF

### Deux maisons évacuées

BROMPTONVILLE (PC)- Deux résidences seront évacuées tôt ce matin, pour une durée estimée à deux jours, afin de permettre la récupération du chlorate de sodium déversé à la suite du déraillement de train survenu dimanche, à Bromptonville.

Les automobilistes qui empruntent la route 143 devront donc s'armer de patience, puisque le tronçon déjà fermé (entre le chemin des Écossais et le chemin du Cimetière) le sera encore pour deux jours, peut-être même trois. "Nous estimons à 50 tonnes

environ la quantité de chlorate de sodium qui s'est déversée. Le convoi en transportait environ 200. Nous allons garder un périmètre de sécurité de 300 pieds et évacuer les deux maisons par mesure de "prévention", a résumé le directeur général de la ville, Michel Dupont.

Seize wagons de la compagnie ferroviaire Chemin de fer Saint-Laurent Atlantique ont quitté les rails dimanche, vers 14h15, entre la route 143 et la rivière Saint-François. Le train se dirigeait vers Sherbrooke.

# CARNET

## MONDAIN

<b>ANNONCE AVEC PHOTO</b> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="text-align: center;"> <h3 style="font-size: 2em;">15.95\$</h3> <p>SUR UNE COLONNE</p> </div> <div style="text-align: center;"> <h3 style="font-size: 2em;">29.95\$</h3> <p>SUR DEUX COLONNES</p> <p>RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION</p> </div> </div>	<b>SANS PHOTO</b> <p>TEXTE DE BONS VŒUX 7\$  <small>JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot supplémentaire)</small></p>
--	---

**ANNIVERSAIRE DE MARIAGE**

À Germaine et Michelle!  
Joyeux 25e anniversaire de mariage.  
Du maire Drapeau et compagnie.

**BONNE FÊTE**

Bonne fête Catherine!  
Nous t'attendons tous ce soir.  
De toute la famille XXXX

**Bonne fête et bonne journée à tous!**

- ♥ MESSAGE PERSONNEL
- ♥ NAISSANCE
- ♥ POÈME
- ♥ PROMPT
- ♥ RÉTABLISSEMENT
- ♥ VŒUX
- ♥ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ♥ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- ♥ FIANÇAILLES
- ♥ GÉNÉRATIONS
- ♥ GRADUATION
- ♥ MARIAGE

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

POUR INFORMATIONS : 545-4014

# PROCÈS

## à l'ancienne

Le procès à l'ancienne présente

## Cent ans de guerre

à l'hôtel

### LE MONTAGNAIS

SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN  
HÔTEL ET CENTRE DE CONGRÈS

Les 10, 11, 12, 17, 18 et 19 février 2000 à 20 h 00

Cent ans de guerre de clocher  
De chicanes inutiles  
De discussions stériles  
Mais aussi cent ans de rires  
Cent ans de gags, cent ans de folies.

La plus grosse production  
Jamais présentée dans le cadre  
Des procès à l'ancienne  
Achetez vos billets dès maintenant

5\$ pour tous

00442438

# La gouverneure générale honore des bénévoles



**RECONNAISSANCE** - Au cours d'une cérémonie à l'hôtel de ville de Montréal, Adrienne Clarkson, la gouverneure générale s'est dit heureuse d'honorer ces «héros méconnus» que sont les bénévoles. Ici, elle félicite Yvonne Riallande-Morissette de Montréal lors de cette rencontre où 25 personnes ont été honorées.

MONTREAL (PC)-La gouverneure générale du Canada, Adrienne Clarkson, a souligné, hier, le travail de bénévolat accompli par 25 personnes de la région de Montréal qu'elle considère comme des «héros du quotidien».

Au cours d'une cérémonie à l'hôtel de ville de Montréal, Mme Clarkson s'est dit heureuse d'avoir l'occasion de célébrer ces «héros méconnus» et a dit croire que leur façon d'agir constitue «la façon de faire canadienne».

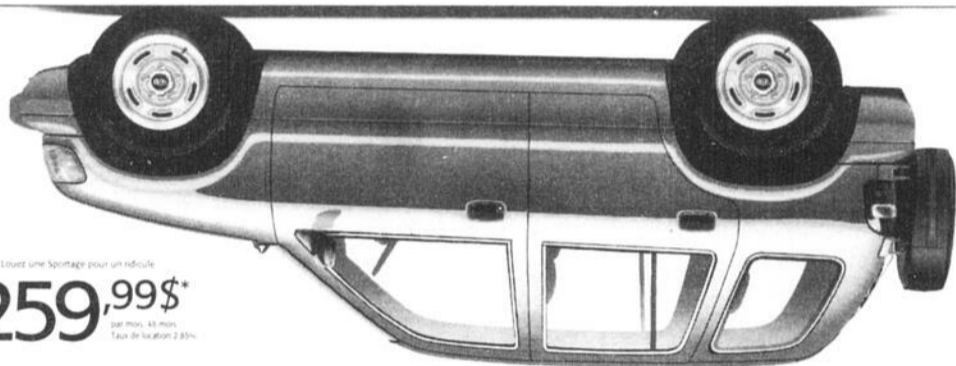
A l'issue de la cérémonie, Mme Clarkson a soutenu que le froid qui sévit au pays était probablement un facteur incitant les gens à se serrer les coudes, à donner

sans compter sans rien demander en retour.

Les récipiendaires sont André Beauregard (Saint-Laurent), Gaby Bérubé Bouvrette (Saint-Bruno), Gérard Bisailon (Saint-Blaise-sur-Richelieu), Paul Bonnell (Saint-Lambert), Jeannette Boulanger Fradette (Montréal), André Brisebois (Verchères), Suzanne Brodeur (Varenes), Wolf Bronet (Montréal), Eleanor Côté (Mont-Royal), June Curry (Montréal), Evelyn Farha (Montréal), Jacques Gougeon (Montréal), Gérard Lefebvre (Lachine), Benoît Lemonde (Longueuil), Louis L'Heureux (Laval), Peter Magee (Hudson), Odette Marcoux (Boucherville),

Vicky Nikolakakos (Montréal), Yvonne Riallande-Morissette (Montréal), Grete Roggenburg (Westmount), soeur Claire Sgroi (Montréal), Joseph Silkauskas (Beaconsfield), Alice Saint-Denis (Montréal) et finalement à titre posthume Ann Robson (Montréal) et Thérèse Roy (Saint-Lambert).

Les gestes posés par ces bénévoles sont multiples: préparation de déclaration de revenus pour des personnes à faibles revenus, collecte de fonds, soutien de bénévoles, soutien de gens atteints de cancer, de sida, d'handicaps mentaux et physiques et de toxicomanie, par exemple.



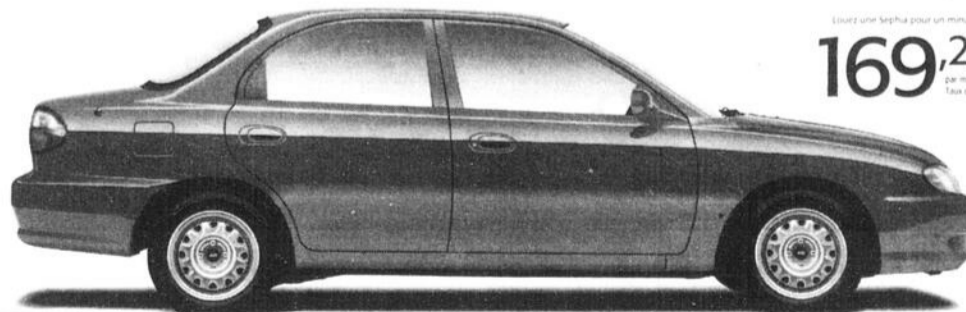
Louez une Sportage pour un minuscule  
**259,99\$\***  
par mois, 48 mois  
Taux de location 2,85%

**Vous avez la tête dans les nuages.** Juste ce qu'il faut. Comme lorsque vous conduisez une robuste Sportage jusqu'au haut d'une montagne d'où l'on peut voir jusqu'à l'infini. Ce qui vous incite forcément à la réflexion. Vous vous dites que l'homme est peu de chose par rapport à l'univers. Et aussi que vous avez obtenu beaucoup de choses, pour un paiement mensuel ridicule, en achetant votre Sportage: un moteur 4 cylindres de 2 litres à DACT et 16 soupapes, deux coussins gonflables et un coussin aux genoux du conducteur, un réceptacle de pneu de secours à l'arrière, un antivol, une direction assistée, des glaces, des verrous et deux rétroviseurs commandés électriquement. Cela peut sembler basement matérialiste, mais... juste ce qu'il faut!



Enfin, la qualité accessible à tous!

**Vous avez les deux pieds sur terre.** Vous saurez donc apprécier l'élégante et confortable Sephia. Le moteur 4 cylindres de 1,8 litres doté de 125 HP et d'un DACT, la suspension indépendante aux quatre roues, les deux coussins gonflables, la cage de protection en acier pour les passagers, les poutrelles d'acier dans les portières, les essuie-glace à balayage intermittent ainsi que la calandre et les pare-chocs de couleur assortie à la carrosserie feront votre orgueil. Et tout ça pour un minuscule paiement mensuel. Votre horoscope ne disait-il pas que c'était aujourd'hui la meilleure journée pour louer une Kia? En fait, il disait plutôt que vous ne deviez pas porter des chaussettes vertes avec une chemise bleue. Mais tout est question d'interprétation, n'est-ce pas!



Louez une Sephia pour un minuscule  
**169,21\$\***  
par mois, 48 mois  
Taux de location 1,25%

**Kia Harold Auto**  
1120, boulevard du Royaume ouest  
Chicoutimi (418) 693-8050

**Ricard Auto Kia**  
690, boulevard Sacré-cœur  
St-Félicien (418) 679-4775

\*Nos programmes de location sont établis, suite à l'approbation du crédit, par Crédit Kia Canada inc. Ils sont applicables à toutes les nouvelles Sephia (SE541Y) et Sportage (SP541Y) louées avant le 29 février 2000. Les véhicules ne correspondent peut-être pas exactement à l'image qui en est montrée. Durée de location de 48 mois, avec remise au locateur, au taux de financement de location de 1,25% pour la Sephia (SE541Y) et de 2,85% pour la Sportage (SP541Y) avec acompte ou échange équivalent de 1 250 \$ pour la Sephia (SE541Y) et de 2 000 \$ pour la Sportage (SP541Y). Premier paiement et dépôt garanti, ainsi que paiements mensuels par la suite, de 169,21 \$, exigibles lors de la livraison de la Sephia (SE541Y). Premier paiement et dépôt garanti, ainsi que paiements mensuels par la suite, de 259,99 \$, exigibles lors de la livraison de la Sportage (SP541Y). L'obligation totale de location de la Sephia (SE541Y) basée sur un prix de détail suggéré du manufacturier de 513,375 \$, est de 9 372,08 \$ et l'option d'achat est évaluée à 4 413,75 \$. L'obligation totale de location de la Sportage (SP541Y) basée sur un prix de détail suggéré du manufacturier de 21 475 \$, est de 14 479,52 \$ et l'option d'achat est évaluée à 8 590 \$. Les obligations de location sont calculées sur la base d'une entente de 20 000 km/an (d'autres types d'ententes existent également). Si la limite est dépassée, des frais supplémentaires de 10¢ par kilomètre s'appliquent. L'immatriculation, le permis de conduire, l'inspection préalable à la livraison, les assurances et les taxes ne sont pas inclus et sont payables en sus. Cette offre a une durée limitée et ne peut être combinée à aucune autre offre. Le concessionnaire peut louer du vendre pour moins cher. Voir un concessionnaire Kia participant pour les détails.

## Les jeunes demandent plus que des résolutions au Sommet du Québec

QUEBEC (PC)-Les jeunes n'ont pas l'intention de se satisfaire de vagues résolutions et de solutions pour l'an 2025 lors du prochain Sommet du Québec et de la Jeunesse.

Hier, la présidente du Conseil permanent de la Jeunesse (CPJ), Clairandree Cauchy, a clairement indiqué que l'heure des constats est révolue et que le CPJ a la ferme intention d'exiger des mesures concrètes pour améliorer maintenant le sort des jeunes.

Les membres du CPJ se sont rencontrés en fin de semaine pour discuter de leurs priorités et ont pris l'engagement de se présenter au Sommet munis d'un programme précis.

«Le Conseil s'attend à ce que le Sommet débouche sur des mesures concrètes pour améliorer le financement du système d'éducation, la qualité des emplois des jeunes, la conciliation travail-famille et pour lutter contre l'exclusion sociale et économique des jeunes», a expliqué Mme Cauchy.

Le discours sur les baisses d'impôts n'attire pas nécessairement les jeunes et le CPJ se range avec enthousiasme du

côté de ceux qui jugent primordial de réinvestir massivement dans l'Éducation.

«Les coupures des dernières années ont fait mal, les ressources complémentaires à l'enseignement ont particulièrement été affectées. Il faut absolument injecter des sommes importantes dans le réseau de l'éducation, embaucher davantage de conseillers en orientation, d'animateurs à la vie étudiante et offrir de meilleurs services de recherche de stages», a expliqué Mme Cauchy.

Les jeunes veulent des emplois permanents et opposent un non catégorique à la précarité. Ils rappellent que plus de 16 pour cent d'entre eux occupent des emplois temporaires. Selon le CPJ, il est grand temps d'adapter les lois du travail d'où la nécessité d'adapter le Code et les lois du travail pour corriger la situation.

Puisque les jeunes d'aujourd'hui sont 20 pour cent plus pauvres que ne l'étaient ceux d'il y a de 20 ans, le CPJ s'attend surtout à ce que le Sommet accorde une place à l'amélioration des conditions de vie des jeunes les plus démunis.



Récompense d'un Masque

Grande fierté au Théâtre La Rubrique

JONQUIERE(DP) - Les membres du Théâtre La Rubrique sont très fiers d'avoir remporté le Masque pour la meilleure pièce de théâtre en région lors du Gala des Masques dimanche...

coise du théâtre avaient assisté à deux représentations de «Laguna Beach», au Centre culturel de Jonquière à l'automne en 1998.

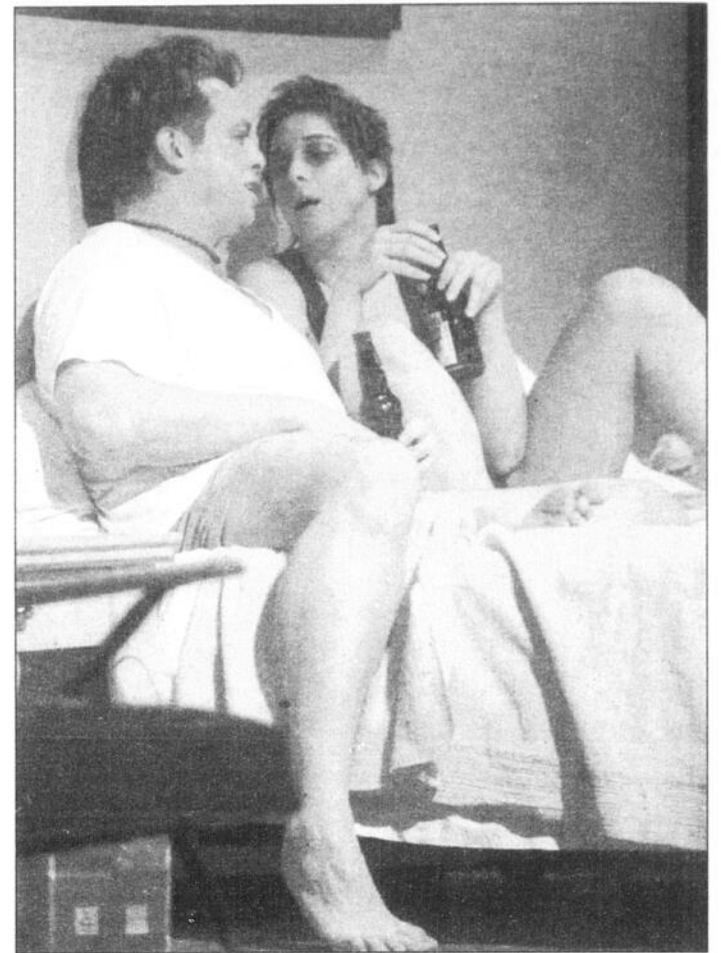
Quatre personnes ayant participé cette production se sont rendues à la soirée des Masques, qui était télédiffusée par Radio-Canada dimanche soir...

Donc, dimanche, après l'annonce de la production régionale gagnante, tout le petit groupe est monté sur la scène et c'est Benoît

Lagrandeur qui a dit le mot de remerciement. Après avoir remercié les comédiens, techniciens et autres artisans de la Rubrique, il a mentionné que le prix constituait un encouragement à continuer à faire du théâtre en région...

D'ailleurs, le metteur en scène et les deux comédiens devaient être de retour hier pour une répétition de cette production, qui mobilise des effectifs importants: neuf comédiens et comédiennes, trois musiciens, des techniciens et plusieurs autres artisans.

Denis Leclerc, qui était pour sa part demeuré à Jonquière, soulignait enfin que ce Masque constitue une reconnaissance officielle de l'Académie du théâtre, et qu'il pourrait contribuer à donner plus de visibilité et de crédibilité à La Rubrique quand il s'agira d'organiser des tournées hors de la région ou de demander une aide financière.



PIECE - Stéphane Guignard et Nadia Simard, les deux comédiens principaux de «Laguna Beach», une pièce de l'auteur québécois Raymond Villeneuve.



MASQUE - Le Théâtre La Rubrique a remporté le Masque de la meilleure production en région, pour sa pièce «Laguna Beach». Ci-dessus, Denis Leclerc, directeur de la Rubrique, et Benoît Lagrandeur, directeur artistique et metteur en scène.

CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA 100 ST JOSEPH SUD 668-0141. FRISSONS 3 (En attente) Mar. au Jeu.: 19h00 - 21h30. EN QUÊTE D'UNE GALAXIE (G) Mar. au Jeu.: 21h30. ANNA ET LE ROI LAISSEZ-PASSER REFUSÉS (G) Mar. au Jeu.: 18h45. L'HOMME BICENTENAIRE (G) Mar. et Jeu.: 18h50. HURRICANE (V.F.) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS (13+) Mar. au Jeu.: 18h45 - 21h25. L'HOMME SUR LA LUNE (G) Tous les soirs: 21h30. Visitez notre site internet: http://www.cinema.ca

NE MANQUEZ PAS INTÉGRALE DE BEETHOVEN. MARDI 8 FÉVRIER 20H00 RÉSERVATIONS 545 3409

QUATUOR ALCAN Brett Molzan, violon Nathalie Camus, violon Luc Beauchemin, alto David Ellis, violoncelle. ORCHESTRE SYMPHONIQUE DU SAGUENAY LAC-SAINT-JEAN

L'Opérette, dans la tradition du Carnaval-Souvenir depuis 30 ans! La Société d'Arts Lyriques du Royaume présente LA BELLE HÉLÈNE DE JACQUES OFFENBACH. avec la participation exceptionnelle de M. EDGAR FRUITIER. GENEVIÈVE CHAREST, MICHEL CORBEIL, MIREILLE DUFOUR, ROGER GIRARD, VINCENT COULOMBE, FRANÇOIS LAPOINTE, DOMINIQUE GAGNE, SÉBASTIEN OUELLET, LISE PELLETIER, STÉPHANIE TREMBLAY, AUDE GAUTHIER-MARTEL, JEAN-EUDES DALLAIRE, LE CHŒUR DE LA SALR, ORCHESTRE DE CHAMBRE DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN. 18, 19, 25 FÉVRIER 2000 À 20 H • 20 ET 27 FÉVRIER 2000 À 14 H. Billets: Réseau Réservatech (418) 549-3910. Tarifs spéciaux pour groupes de 30 personnes et plus.

22 - LE QUOTIDIEN, le Mardi 8 Février 2000

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE. CINÉMAS ODYSSEE MARDI & MERCREDI 5,00 \$ sauf jours fériés. CINÉMA IMPÉRIAL 1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI. Ciné-Rabais et Ciné-Répertoire 3,00\$. CINÉMA JONQUIÈRE 2445 ST-DOMINIQUE MARDI & MERCREDI 4,50 \$ sauf jours fériés. HURRICANE V.F. (13+) DENZEL WASHINGTON LUN. AU JEU.: 6:45 - 9:30. FRISSONS 3 (13+) NEVE CAMPBELL LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30.

Venez déguster la délicieuse Pizza de Pizza Hut Au cinéma Odyssee.

PEANUT



BEN



PHILOMÈNE



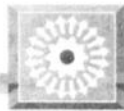
AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30												
<b>CKTV</b>	Matin Express (7h00)		Les 3 Mousquetaires		Saveurs de saison (9h58)		Liza (10h03)		La Vraie Vie / Saveurs de saison (11h55)		Le Midi		Les Détecteurs...		Les Soeurs Reed		Expresso		Babar		Johnson... / Iris... (15h15)		Étoile / Rouli (15h45)		Tohu-bohu		Carmen Sandiego		Watatatow		Les Détecteurs...	
<b>TQS</b>	110%		Cardio, Tae Boxe		Les Fils à papa / Joëlle Morin		Directement Louise		Pub		Les Pierrafeu		Le Grand Journal		Sexe et Confidences		Cinéma / LES ENFANTS DES AUTRES (6) avec Melanie Mayron, Geraint Wyn Davies		Pokémon		Les Simpson		Le Grand Journal									
<b>CJPM</b>	Salut, bonjour! (8h00)		Bla Bla Bla / Bernard Voyer		Maman Dion		Les Saisons de Clodine		Aimer		La Vie au... / TVA (11h45)		Le TVA (11h58)		TVA en direct		Boutique TVA		Les Feux de l'amour		Top Modèles		Claire Lamarche / J'ai froié la mort		Les Mordus / Normand Chouinard, Luc Guérin							
<b>TQc</b>	Teletub-bies		David le gnome		Destinos		Introduction à la gérontologie		La Littérature québécoise depuis 1960		Hartley, coeurs à vif		Improvisissimo		D.		Québec School Television		Chasseurs d'idées / Michel Chossudovsk		Hartley, coeurs à vif		Teletub-bies		Corne-muse							

VOTRE SOIRÉE

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

MARDI 8 février	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00											
<b>CKTV</b>	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Virginie		La Fature / Pisciculture		Bouscotte		Enjeux / Histoire intime d'un enlèvement d'enfants		Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport		Découverte (23h28)									
<b>TQS</b>	Le Grand Journal (17h00)		Flash / Isabelle Boulay		Une fois c't'un gars		Les Démon de la cascade		Sports en folie		Métier Policier		Le Grand Journal		La fin du monde est à 7 heures		110%		Aphrodisia		Flash		Sexe et Confidences	
<b>CJPM</b>	Le TVA		Piment fort / Yves P. Pelletier		Un monde de fous		Le bonheur est dans la télé		Histoires de filles		Km/h		Rue L'Espérance		Le TVA		Le Poing J / Yvon Michel, Lise Dion, Bowsers & Blue		TVA Sports / Loteries (23h52)		Pub (23h58)			
<b>TQc</b>	Macaroni tout garni		Improvisissimo		Les Choix de Sophie		Cultivé et bien élevé		Cinéma / L'ACCOMPAGNATRICE (4) avec Romane Bohringer, Elena Safonova		Dream on		Les Choix de Sophie		Le Présent du passé									
<b>TV5</b>	Des chiffres et des lettres		Les Idées Lumière		Journal FR2		Les 7èmes Victoires de la musique classique et du jazz		Concerto pour violon: Prokofiev		Journal belge		Journal suisse		Soir 3		Journal TV5 / La Marche... (0h15)							
<b>CANAL D</b>	Contact Animal / Anatomie du vent		Les Colères du ciel / Monstres surgis des profondeurs		Carnets de vol / Le Rêve d'Icare		Biographies / Tex Lecor		Kojak		Cinéma / L'OEIL DU MONOCLE (3) avec Paul Meurisse, Maurice Biraud													
<b>RDI</b>	Euronews		Capital Actions		Le Monde ce soir		Réaction en chaîne / Les Baladins du miroir		Le Journal RDI		Maison neuve à l'écoute / Michel Chartrand		Le Canada aujourd'hui		Le Canada aujourd'hui		Le Canada aujourd'hui		Le Téléjournal et Le Point					
<b>RDS</b>	Expos / Nouveau Stade		Sports 30 Mag		Hockey / Oilers - Canadiens		Sports 30 Mag		Sports 30 - Dernière Edition		Carrefour élite / Tennis de table													
<b>S.E.</b>	Cannabis express (17h20)		La Vie rêvée des anges (19h05)		Le Règlement		Les Grandes Espérances (22h45)																	
<b>CBJET</b>	Newswatch		The Olympians: ...Canadian Heroes		Pit Pony		Market Place		Venture		Life & Times / Sylvie Fréchette		The National / CBC News		The National Update		News		Cold Lazarus (1/4)					
<b>CFCF</b>	Pulse		Access Hollywood		Becker		Just Shoot me		Ladies Man		Will & Grace		Becker		The West Wing		CTV News		Pulse Tonight / Sports Night (23h45)		Jag / Boomerang (1/2)			
<b>WVNY</b>	News		ABC News		Judge Judy		Frasier		Who Wants to be a Millionaire?		Dharma & Greg		Sports Night		NYPD Blue		News		Nightline (23h35)		Politically Incorrect (0h06)			
<b>WCAX</b>	News		CBS News		Entertainment Tonight		JAG		60 Minutes II		Judging Amy		The Late Show with David Letterman (23h35)											
<b>WPTZ</b>	News		NBC News		Jeopardy		Wheel of Fortune		Just Shoot me		3rd Rock from the Sun		Will & Grace		Dateline NBC		The Tonight Show (23h35)							
<b>WCFE</b>	BBC News		Nightly Business		Newshour		Masterpiece Theatre / Madame Bovary (1/2)		American Masters / James Baldwin		BBC World News		Charlie Rose											
<b>FOX</b>	Caroline in the City		Home Improvement		Drew Carey		3rd Rock from the Sun		Banned in America: The World's Sexiest Commercials		Party of Five		Buffy the Vampire Slayer		Drew Carey		Star Trek: Voyager							
<b>TSN</b>	Off the Record		Sportsdesk		That's Hockey		Hockey / Oilers - Canadiens		Dog Show		Sportsdesk		Wrestling: WCW Nitro											
<b>SPNET</b>	Sportscentral		Rewind		Billiards / 1999 World Professional Pool Championships		Goin' Deep		Sportscentral		Snowboarding / World Cup		Last Word with Jim Rome											
<b>DISC.</b>	How'd they do that?		@discovery.ca		Wild Discovery: Staying Alive: Gang Rules		Forbidden Places: Profilers		Discover Magazine: Underwater Secrets		@discovery.ca		Wild Discovery: Gang Rule											
<b>VIE</b>	L'Hôpital des enfants		Les Copines d'abord		Sortie gaie		Vivre à deux / Faire face à une faillite		Cinéma / MA FILLE, MA RIVALE (6) avec Beverly D'Angelo, Rob Estes		Table ronde		Les Copines d'abord		Allô docteur		Miniséries							
<b>GLOBAL</b>	Global News		First National News		The New Addams Family		Entertainment Tonight		Banned in America: The World's Sexiest Commercials		Dharma and Greg		Frasier		NYPD Blue		Outer Limits		All in the Family					



# DÉTENTE

## BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 719

### BONNE CHANCE !

Voici un véritable casse-tête. Je vous laisse chercher la solution à cartes ouvertes. Bonne chance!

À la suite d'enchères non rapportées, la paire Nord-Sud atterrit au grand chelem à Sans-atout, joué par Sud, un contrat qui est loin d'être ridicule. Trouver la seule façon de faire treize levées, contre toutes défenses, suite à l'entame du Dix de cœur.

NORD

- ♠ A R
- ♥ R
- ♦ A R D
- ♣ A R V 9 8 7 6

SUD

- ♠ D V 10
- ♥ A D V 2
- ♦ V 10 9 8 2
- ♣ 10

Les levées potentielles sont plus que suffisantes: 3 ♠, 4 ♥, 5 ♦ et 2 ♣, pour un total de 14. Il existe cependant un très gros problème de communication. La seule entrée disponible dans la main de Sud, c'est l'As de cœur. L'entame dans cette couleur vous empêche de débloquer les autres couleurs avant d'utiliser cette communication. Pouvez-vous toujours faire le grand chelem?

Voici la solution qui est du reste très spectaculaire. Vous devez couvrir le Roi de cœur avec l'As et encaissez Dame et Valet de cœur, en défaussant l'As et le Roi de pique du mort. Vous jouez maintenant Dame, Valet et Dix de pique, jetant les trois gros honneurs de carreaux de Nord. Vos cinq plis à carreaux sont alors disponibles. Il ne restera à la fin dans votre main que le deux de cœur et le Dix de trèfle. Le mort aura encore l'As et le Roi de trèfle.

Je vous donne une nouvelle fois l'adresse pour me rejoindre. Vous pouvez m'envoyer vos problèmes, vos données intéressantes, vos exploits ou ceux de votre partenaire. Je m'adresse tout spécialement aux professeurs. Si vous désirez des chroniques sur certains sujets bien précis, je me ferai un plaisir d'essayer de vous en préparer quelques-unes.

A noter qu'il m'est toutefois impossible de publier vos messages communautaires, car mes articles sont préparés plusieurs semaines à l'avance.

Jean-François Boucher  
168 St-Sauveur.  
Chicoutimi-Nord Qc  
G7G 4 E9  
jfrs@videotron.ca

## TÉLÉROMANS

MARDI 08 FÉVRIER

12h00  
CF — RADIO ENFER 139576 Voir lundi 16h30.

16h30  
CF — RADIO ENFER 621972 BENOIT BRISE-FACE. Jocelyne a été choisie comme psychologue-ressource pour superviser la réinsertion d'un jeune délinquant, Benoît Gariépy.

17h00  
CKTV — WATATATOW 81243 NID DE COUCOUS! William offre son aide à Colin qui la refuse catégoriquement. De plus en plus paranoïaque, Colin exige l'assistance de Maggie pour faire croire à ses assaillants qu'il a été battu. Mireille conseille à Benjamin de reprendre contact avec Nathalie.

19h00  
CKTV — VIRGINIE 78779 Avec Chantal Fontaine, Jean-Claude Lauzon, Denyse Chartier. - Virginie offre son soutien à Marilyn, dont la santé est précaire. La jeune fille se montre toutefois peu réceptive et semble accepter son sort avec résignation. Marc et Julien vont prendre un verre ensemble. ATTENTION: en raison d'un conflit de travail avec les techniciens de Radio-Canada, cette émission est inscrite sous réserves.

20h00  
CKTV — BOUSCOTTE 25309 Avec Gilbert Sicotte, Yves Soutière, Marie Lefebvre. - Antoine est tout heureux d'accueillir Charles et Léonie. Même si le calme est revenu pour Samuel, Béline est toujours inquiète pour lui et en parle à Thomas. Eugénie et Benjamin sont contents de se retrouver au lac Sauvage. Bouscotte reçoit un message de l'astronome Julie Garneau. (1h) ATTENTION: en raison d'un conflit de travail avec les techniciens de Radio-Canada, cette émission est inscrite sous réserves.

CJPM - CFER — HISTOIRES DE FILLES 5363 LES GRANDES RENOVATIONS avec Marie-Chantal Perron, Mario Jean, Marie-Jo et Coco débarquent chez les filles pour quelques jours car ils font des rénovations dans leur maison. Cette arrivée va perturber Dominique qui commence des cours de peinture.

20h30  
CJPM - CFER — KM/H 9088 LE GENDRE avec Michel Barrette, Gildor Roy. - Denis est victime de chantage de la part du nouveau chum de Melanie et Jean-Louis est kidnappé par ses nouveaux voisins rockeurs.

21h00  
CJPM - CFER — RUE L'ESPERANCE 28779 LE NON-DIT avec Serge Postigo, Nathalie Gascon. - Après avoir révélé son homosexualité à Hubert, Benoît ne parvient pas à partager son secret avec Jacinthe. Isabelle et Olivier courent dans tous les sens pour organiser le spectacle-bénéfice. Jean-Denis s'est fait un allié en la personne de Patrick Stanley. (1h)

## CINÉ-TÉLÉ

MARDI 08 FÉVRIER

10h00  
CANAL D — L'OEIL DU MONOCLE 75959205 (2h) Voir 23h00.

14h00  
TQS — LES ENFANTS DES AUTRES 45040 (6) (Other Women's Children), É.-U. 1993. Drame d'A. Wheeler avec Melanie Mayron, Geraint Wyn Davies et Eric Pospisil. - Une pédiatre parvient mal à concilier sa vie familiale et sa carrière. (2h)

CANAL D — LE MONOCLE NOIR 29747224 (2h) Voir lundi, 23h00.

20h00  
TQc - CIVV — L'ACCOMPAGNATRICE 864224 (4) Fr. 1992. Drame de C. Miller avec Romane Bohringer, Elena Safonova et Richard Bohringer. - Durant l'hiver 1942-43, une jeune pianiste devient l'accompagnatrice d'une cantatrice qui évolue dans un monde fait de menues intrigues. (2h30)

CANAL VIE — MA FILLE, MA RIVALE 6831311 (6) (Sweet Temptation), É.-U. 1995. Drame de mœurs de R.

Lagomarsino avec Beverly D'Angelo, Rob Estes et Jenny Lewis. - Se sentant délaissé par sa petite amie trop occupée par son travail, un divorcé s'engage dans une liaison avec la fille de celle-ci. (2h)

23h00

CANAL D — L'OEIL DU MONOCLE 8802088 (3) Fr. 1962. Drame d'espionnage de G. Lautner avec Paul Meurisse, Maurice Biraud et Gaia Germani. - Connaissant l'emplacement d'un trésor, un homme est traqué par les services d'espionnage de divers pays. (2h)

01h00

TQS — ABUS DE CONFIANCE 557460 (5) (Betrayal of Trust), É.-U. 1993. Drame judiciaire de G. Kaczender avec Judith Light, Judd Hirsch et Betty Buckley. - Une chanteuse accuse son psychiatre de l'avoir violée alors qu'elle était sous l'effet d'une drogue. (2h)

CANAL VIE — MA FILLE, MA RIVALE 85108644 (2h) Voir 20h00.

## MOTS CROISÉS

NO 834

### HORIZONTALLEMENT

- Science de la forme et des dimensions de la Terre - Riv. de Roumanie.
- Parvenir à - Lac d'Italie.
- Molybdène - Escalier extérieur de quelques marches - Six.
- Changé d'affectation - Dispositif permettant de tendre un cordage.
- Prérogative - Arimon.
- Me bidonnerai - Petits vautours.
- Relégué - Père de Ramsès II.
- Attirer par quelque espérance trompeuse.
- Substance dans les os - Fl. du Languedoc.
- Armillaires - Il aimait porter le vêtement féminin.
- Cheville - Une poulie - Note.
- Connues - Mouettes.

### VERTICALEMENT

- Crevette d'eau douce - Une céréale.
- Brosse qui sert à nettoyer les bouteilles.
- Une langue du Moyen Âge - Une plante - Greffe.
- Déguenillées.
- V. des Pays-Bas (Guel-dre) - Partie de la plantule des graines qui fournit la tige de la plante.
- Étreignit - Multitude.
- Arroser - Triage.
- Fl. né près d'Ostrava - Aiguail.
- Fille d'Harmonia - Perdre ses forces (s') - Symbole de l'or.
- Problème - Glabre.
- Jeune lièvre - Monnaie du Danemark.
- Pron. pers. - Manouches.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

### SOLUTION DU PROBLEME 833

1	U	N	G	U	I	F	E	R	E	S	I
2	L	O	U	T	R	E	A	L	B	U	M
3	T	R	I	E	T	O	L	I	E	I	
4	I	M	B	U	I	S	A	R	P	T	
5	M	E	O	T	I	D	E	E	R	I	E
6	A	L	I	N	E	R	S	A	A	R	
7	T	A	L	L	E	A	B	I	N		
8	U	R	E	I	D	E	C	A	N	O	T
9	M	A	S	I	M	A	R	R	E	A	
10	C	R	E	T	A	C	E	T	I	R	E
11	P	E	A	N	N	U	E	T	R	E	
12	B	E	S	T	I	A	L	I	T	E	T

## HOROSCOPE

MARDI, LE 8 FÉVRIER 2000

**Bélier: du 21 mars au 20 avril**  
Votre comportement orgueilleux irrite vos proches. Vous exagérez votre importance, c'est évident. Les gens qui vous entourent ont leur fierté. Il vaudra mieux vous départir de cette rigidité hautaine et tendre la main à ces personnes qui valent plus que vous croyez. N'exagérez pas dans leurs faiblesses. Côté santé, il faudra éviter les excès qui nuisent à votre tension.

**Taureau: du 21 avril au 20 mai**  
Vous vous laissez facilement influencer aujourd'hui. Vous semblez avoir abandonné votre volonté et votre bon sens. Mais il se peut aussi que vous ne preniez pas du tout au sérieux les affaires discutables qu'on vous propose et que cette incitation à des achats extravagants soit davantage une occasion de rêver qu'une réelle volonté de passer à l'acte. Il est vrai que vous n'avez pas vraiment envie d'entreprendre quelque chose aujourd'hui.

**Gémeaux: du 21 mai au 21 juin**  
Vous n'y allez pas de main morte dans les remarques que vous adressez à quelques personnes. Votre franchise abrupte risque de faire monter la tension dans votre environnement immédiat. Vous n'avez pas besoin de lancer ainsi des paroles que vous croyez pernicieuses. Essayez de contrôler votre besoin d'expression. Le tact et le sens du compromis sont indispensables pour la bonne marche de vos affaires.

**Cancer: du 22 juin au 22 juillet**  
Une journée plus agréable. Les membres de votre famille et vos amis vous entourent avec gaieté et affection. C'est le moment d'écrire des lettres et de téléphoner à des amis. Vous acceptez de pardonner à une personne le tort qu'elle vous a causé récemment, vous ne voulez plus nourrir de rancune à ce sujet. Un peu de modération dans les dépenses reliées aux loisirs serait la bienvenue.

**Lion: du 23 juillet au 23 août**  
Ceux qui vous servent de protecteurs et d'appuis financiers dans vos projets vont vous influencer favorablement aujourd'hui. Il peut s'agir d'un parent plus âgé ou d'un ami de longue date. Des occasions très prometteuses et emballantes vous viendront de ces personnes. Bonne journée pour venir à bout du désordre qui règne dans vos dossiers. Ne partez pas sans déjeuner.

**Virgo: du 24 août au 22 septembre**  
L'air du mensonge et de la tromperie dans l'air, aujourd'hui. Ne croyez pas aussi facilement que d'habitude ce qu'on vous raconte. Comptez bien votre monnaie à chaque fois que vous payez. Lisez bien les textes imprimés en petits caractères dans tous les documents que vous avez à lire et surtout ceux qu'on vous demande de signer. Très mauvais jour pour emprunter de l'argent ou pour endosser le prêt d'un autre.

**Balance: du 23 septembre au 23 octobre**  
Les voyages sont favorisés surtout ceux qui doivent durer assez longtemps et vous amènent loin de chez vous. Vous serez à l'aise et efficients dans vos rapports avec les gens nouveaux que vous rencontrez. Une personne côtoyée durant votre trajet peut être d'une grande gentillesse. Continuez à rester sur vos gardes en matière de finances personnelles.

**Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre**  
Voilà une bonne journée pour vous mettre à jour dans votre travail. Vous voulez que tout soit en ordre pour être enfin libre et disponible lorsque de nouvelles occasions financières ou professionnelles se présenteront. Vous avez besoin de conseils actuellement, ceux d'un conseiller professionnel peuvent vous aider mais ceux d'un ami fidèle ne sont pas à négliger non plus.

**Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre**  
Gardez-vous de la critique telle que vous l'employez actuellement. Non seulement passe-t-elle à côté de la vérité, mais elle est plus souvent qu'autrement blessante. Si vous avez quelque chose un tant soit peu négatif à dire, essayez de le formuler de la façon la plus positive possible. Les négociations dans tous les domaines sont inefficaces, de votre côté comme de l'autre, on ne veut rien concéder.

**Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier**  
Bonne journée productive. Vous pouvez accomplir beaucoup. Vos facultés mentales fonctionnent à plein régime. Chaque problème trouve immédiatement une solution. Le seul problème, c'est que votre enthousiasme peut agacer et même éloigner de vous des gens serviables qui n'ont pas autant d'énergie que vous en avez. Une personne que vous n'avez pas vu depuis longtemps peut faire apparition dans votre décor.

**Verseau: du 21 janvier au 19 février**  
Beaucoup de plaisir en perspective si vous participez à une rencontre d'amis. Mettez de côté le travail et les soucis quotidiens et jouissez pleinement de cette rencontre. Vous avez besoin d'une petite vacance. Vous aurez plus de plaisir si vous sortez chez des amis que si vous les recevez chez vous. Des membres de votre parenté peuvent avoir un impact positif sur vos finances personnelles.

**Poissons: du 20 février au 20 mars**  
Vous n'avez qu'à suivre le courant aujourd'hui et vaquer à vos tâches quotidiennes. Vous avez moins d'entrain et de vitalité que d'habitude. Vous ne brusquez rien, vous ne tenez pas à ce qu'on vous remarque. Les idées et les projets que les autres vous suggèrent, vous proposez, sont très sensées et dignes d'être gardés en mémoire, pour utilisation ultérieure.

## MOT MYSTÈRE

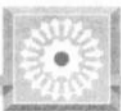
NO 3414

### 7 LETTRES — HOSPITALISATION

algie	douleur	Koch	pilule	test
anesthésié			plaie	traiter
asthme	épulis	liste	plasma	
	étage	lumbago		urgence
bistouri			rejet	urgent
blème	gémir	maux	remède	
	grave	mort		vif
chambre		mourir	sang	virus
civière	hernie		santé	
coma	hôpital	opéré	sérum	zona
crise		otite	soigner	
	infection		spasme	
danger	interne	pâle	styptique	
dosage	isolé	pansé		

Solution du problème précédent: aliment

L	I	S	T	E	J	E	R	B	M	A	H	C	E	G
A	D	N	I	R	E	G	R	L	A	M	O	L	N	M
T	N	A	F	I	A	E	E	E	A	M	O	A	O	U
I	L	E	N	E	N	I	C	M	A	S	S	R	M	R
P	B	R	S	G	C	N	T	E	I	E	T	A	G	E
O	E	I	T	E	T	N	E	G	R	U	H	L	S	
H	R	O	S	G	H	R	I	E	R	X	D	O	M	P
C	S	E	R	T	M	E	D	O	S	A	G	E	I	E
I	T	U	E	O	O	E	S	C	N	A	L	N	I	D
V	D	O	U	L	E	U	R	I	B	H	T	G	S	E
I	I	R	T	M	U	Z	R	M	E	E	C	I	I	M
E	I	R	S	I	O	L	U	I	R	T	L	O	F	E
R	L	A	U	N	T	L	I	N	E	U	N	I	K	R
E	P	A	A	S	N	E	E	P	P	E	V	A	R	G
S	T	Y	P	T	I	Q	U	E	O	P	A	N	S	E



## Transaction de 5,6 milliards \$

# Rogers Communications achète Vidéotron

MONTREAL (PC)-Le géant canadien de la câblodistribution Rogers Communications a annoncé hier l'acquisition de Vidéotron.

La transaction de 5,6 milliards \$ créera la plus importante société de télédistribution au Canada, avec 3,7 millions d'abonnés à la câblodistribution et 260 000 abonnés à l'accès Internet à haute vitesse.

Avec Vidéotron, Rogers Communications aura des revenus de 4,4 milliards \$ et un bénéfice d'exploitation de 1,2 milliard \$.

«Grâce à cette transaction, nous offrirons plus de services, plus rapidement et à plus de personnes», a déclaré le président et chef de la direction de Rogers Communications, M. Ted Rogers, en conférence de presse hier à Montréal. Rogers Communications offrira 0,925 action sans droit de vote de classe B en échange pour chaque action de Vidéotron.

L'investissement de Vidéotron dans le Groupe TVA ne fait cependant pas partie de la transaction. Cet investissement, soit la presque totalité des actions votantes et le tiers des actions non votantes du Groupe TVA, sera distribué aux actionnaires de Vidéotron avant la transaction.

«Pour la famille Chagnon, il était important de garder TVA québécoise», a déclaré le président et chef de la direction de Groupe Vidéotron, M. Claude Chagnon.

La famille Chagnon conservera la majorité des droits de vote du

Groupe TVA. La famille, qui détenait 81 pour cent des actions à votes multiples et 36 pour cent de toutes les actions en circulation (sur une base pleinement diluée) de Vidéotron, deviendra le 2e plus important actionnaire de Rogers Communications, avec 12,8 pour cent de ses actions.

La famille Rogers détiendra 23,4 pour cent des actions de Rogers Communications. Elle contrôlera cependant 90,9 pour cent des droits de vote de l'entreprise.

La famille Chagnon disposera de deux sièges au conseil d'administration de Rogers Communications. M. Claude Chagnon sera notamment nommé vice-président du conseil.

Toutefois, M. Chagnon quittera la direction de Vidéotron.

«Ma famille sera contente, je vais récupérer quelques heures par semaine», a-t-il confié à l'issue de la conférence de presse.

### Sentiments partagés

Il a indiqué qu'il éprouvait des sentiments partagés à l'idée de quitter l'entreprise.

«Lorsque vous passez 20 ans avec des gens à bâtir une entreprise, à laquelle votre famille est très identifiée, vous ne pouvez faire cela sans éprouver un certain sentiment», a-t-il déclaré.

Il a toutefois soutenu que la transaction était dans l'intérêt des actionnaires de Vidéotron et les employés.

«Cela assure de meilleures perspectives de croissance, parce qu'on sera plus en mesure de



ACHAT - Le président de Rogers Communications, Ted Rodgers, à droite, serre la main de Claude Chagnon après avoir conclu l'achat de Vidéotron. Une transaction de 5,6 milliards \$ qui créera la plus importante société de télédistribution au Canada, avec 3,7 millions d'abonnés à la câblodistribution et 260 000 abonnés à l'accès Internet à haute vitesse.

réaliser les plans d'expansion», a-t-il déclaré.

Il a soutenu que les réseaux et les activités de Rogers Communications et de Vidéotron étaient complémentaires, ce qui devrait limiter les pertes d'emplois.

«Les synergies se retrouveront dans les activités futures», a-t-il déclaré.

M. Rogers a affirmé qu'avec les récentes fusions annoncées dans le monde des communications, comme celle d'AOL et Time Warner, il était temps d'agir et de regrouper les forces.

«Rogers et Vidéotron sont de grandes entreprises au Canada, mais sur une échelle nord-américaine, elles sont insignifiantes», a-t-il déclaré. Ensembles, elles deviendront la 7e plus importante entreprise de câblodistribution en Amérique du Nord.

M. Rogers s'est montré particulièrement intéressé aux projets de Vidéotron en fait de service téléphonique sur protocole Internet, qui devrait être bientôt offert aux abonnés de l'entreprise.

L'équipe montréalaise qui conçu ce service pourra l'implan-

ter à travers le Canada, à la grandeur du réseau de Rogers Communications. L'entreprise espère ainsi faire concurrence au géant qu'est Bell Canada.

«Comment pouvons-nous concurrencer Bell alors qu'elle est unifiée, et que nous sommes fractionnés?» a lancé M. Rogers.

La transaction est sujette à l'approbation des actionnaires de Vidéotron, ainsi qu'à celle du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC). La clôture est prévue pour avril 2000.

## Taux des devises

TORONTO (PC) - Voici les taux des devises étrangères, tels que fournis par la Banque de Montréal, lundi. Ils sont en devise canadienne. Les taux sont nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel.			
Afrique du Sud (rand)	0,2387	Hongrie (forint)	0,00567
Allemagne (mark)	0,7411	Inde (roupie)	0,0349
Arabie saoudite (riyal)	0,3988	Indonésie (roupie)	0,000207
Australie (dollar)	0,9549	Irlande (livre)	1,8440
Autriche (schilling)	0,1053	Israël (shekel)	0,3641
Bahamas (dollar)	1,4573	Italie (lire)	0,000753
Bahreïn (dinar)	3,9325	Jamaïque (dollar)	0,0394
Barbade (dollar)	0,7481	Japon (yen)	0,013315
Belgique (franc)	0,03574	Kenya (shilling)	0,0200
Bermudes (dollar)	1,4573	Koweït (dinar)	4,9152
Brésil (real)	0,8410	Liban (livre)	0,000987
Bulgarie (lev)	0,7411	Malaisie (ringgit)	0,4000
Caraïbes (dollar)	0,5566	Mexique (peso)	0,1631
Chili (peso)	0,00287	Norvège (couronne)	0,1801
Chine (renminbi)	0,1800	Nouvelle-Zélande (dollar)	0,7411
Chypre (livre)	2,5107	Pakistan (roupie)	0,0297
Colombie (peso)	0,000760	Pays-Bas (florin)	0,6588
Corée (won)	0,001313	Philippines (peso)	0,0366
Costa Rica (colon)	0,004940	Pologne (zloty)	0,3542
Danemark (couronne)	0,1955	Portugal (escudo)	0,007319
Egypte (livre)	0,4320	Rép. dominicaine (peso)	0,0944
Em.A.U. (dirham)	0,4034	Rép. tchèque (couronne)	0,0406
Espagne (peseta)	0,00878	Roumanie (leu)	0,000080
Etats-Unis (dollar)	1,4469	Royaume-Uni (livre)	2,3114
Europe (euro)	1,4184	Russie (rouble)	0,0516
Fidji (dollar)	0,7531	Singapour (dollar)	0,8713
Finlande (mark)	0,2447	Slovaquie (couronne)	0,0343
France (franc)	0,2219	Slovénie (tolar)	0,007231
Grèce (drachme)	0,004472	Sri Lanka (roupie)	0,02030
Guyane (dollar)	0,008209	Suède (couronne)	0,1718
Hong Kong (dollar)	0,1908	Suisse (franc)	0,9014
		Taiwan (dollar)	0,0483
		Tanzanie (shilling)	0,001864
		Thaïlande (baht)	0,0394
		Trinité-Tobago (dollar)	0,2409
		Turquie (livre)	0,00000264
		Ukraine (hryvna)	0,2637
		Venezuela (bolivar)	0,00226

## Rona fait l'acquisition de Cashway

TORONTO (PC)-L'acquisition de Cashway par Rona, annoncée hier en conférence de presse, s'inscrit dans le cadre d'une stratégie par la plus importante chaîne de quincailleries au Québec pour s'accaparer une part substantielle des ventes annuelles de 8 milliards \$ du marché ontarien de la rénovation.

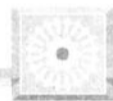
Rona paiera quelque 50 millions \$ pour les 61 magasins de la chaîne Cashway en Ontario, qui porteront désormais la bannière Rona Cashway et s'ajouteront à la cinquantaine de magasins que compte déjà Rona dans cette province.

### Investissement

En outre, la direction de Rona entend investir plus de 400 millions \$ au cours des deux prochaines années en Ontario, où elle devra livrer une vive concurrence à d'autres géants tels que l'américain Home Depot, Réno Dépôt ainsi que Revy Home Centres, une chaîne de l'Ouest canadien.

Rona achète toutes les actions de Cashway Building Centres Ltd, ainsi que les sites détenus par son actionnaire principal,

Russel Metals, un important distributeur de produits de l'acier.



## COUP D'OEIL

### NEW YORK

Dow Jones	10905,79	-58,01
Volume	144 643 200	

### MONTREAL

Indices comp.	—	—
---------------	---	---

### TORONTO

TSE 300	9156,00	-53,20
TSE 100	536,59	-6,10
TSE 35	4183,60	—

### VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Vidéotron	41,00	+5,0
BCE Emergis	174,95	+25,45
Bombardier	28,70	+7,0
Teleglobe	47,75	+3,45
Tor.-Dominion	35,40	+5,0

Or	302,00	+2,20
----	--------	-------

### VALEURS D'INTERET LOCAL

Abitibi-Consolidated	17,05	-2,0
Alcan Aluminium	54,55	-3,5
Alliance Forêt	17,50	-0,5
Amisk	2,45	—
Bce Inc.	166,25	-4,75
Ban. Nationale	17,80	-5,0
Cascades	8,50	-4,0
Donohue ci-A	33,50	-2,0
Jean Coutu Grp ci-A	29,25	-3,5
Métro-Rich.	18,15	-8,0
Groupe CGI Inc.	26,50	-2,00
Loblav	33,40	+7,0
LGS Groupe Inc.	12,95	+3,60

\$ U.S.	1,4472	+0,012
\$ CDN	0,6906	-0,0006
Taux de conversion	1,4405	



EN COLLABORATION AVEC FINANCIERE BANQUE NATIONALE



200  
0.020  
0.040  
0.060  
0.080  
0.100  
0.120  
0.140  
0.160  
0.180  
0.200  
0.220  
0.240  
0.260  
0.280  
0.300  
0.320  
0.340  
0.360  
0.380  
0.400  
0.420  
0.440  
0.460  
0.480  
0.500  
0.520  
0.540  
0.560  
0.580  
0.600  
0.620  
0.640  
0.660  
0.680  
0.700  
0.720  
0.740  
0.760  
0.780  
0.800  
0.820  
0.840  
0.860  
0.880  
0.900  
0.920  
0.940  
0.960  
0.980  
1.000  
1.020  
1.040  
1.060  
1.080  
1.100  
1.120  
1.140  
1.160  
1.180  
1.200  
1.220  
1.240  
1.260  
1.280  
1.300  
1.320  
1.340  
1.360  
1.380  
1.400  
1.420  
1.440  
1.460  
1.480  
1.500  
1.520  
1.540  
1.560  
1.580  
1.600  
1.620  
1.640  
1.660  
1.680  
1.700  
1.720  
1.740  
1.760  
1.780  
1.800  
1.820  
1.840  
1.860  
1.880  
1.900  
1.920  
1.940  
1.960  
1.980  
2.000

RY AVIATION 25750	1.490	1.360	1.480	+0.080	SPEEDWIRE 51586	2.800	2.500	2.700	0.000	THISTLE M O 14060	0.600	0.590	0.600	+0.070	URSA MAJ O 8000	0.240	0.220	0.240	-0.010	HBAY C D	115101.000100.000	100.000	0.000	MAXIM U O	18225	2.220	2.050	2.110	-0.040		
ROYAL BNK 67225	6.500	57.350	57.500	+0.150	SPIT YELD 2015	11.300	7.800	8.350	-1.150	THOMCOR 294938	44.500	43.000	43.800	-1.050	UTILITY C	2700	42.750	42.500	42.750	+0.500	KINROSS D	70.700	66.000	66.300	-0.700	MULTIFLD H U	8192	5.100	4.900	5.100	-0.050
RY BK J	31645	26.050	26.050	+0.250	STACKPOLE 1981	11.000	10.500	10.950	-0.950	THOMCOR 2 1585	19.000	18.800	18.900	-0.050	VAN HOUTT P	8326	19.450	19.500	19.450	-0.300	LEONARD D	73.950	65.500	65.500	-0.500	MORGAN U	12900	9.450	9.450	9.500	0.000
RY BK J	106160	23.500	23.250	+0.100	STL MNG 52340	0.260	0.180	0.260	+0.080	THUNDR E O 5500	1.550	1.500	1.550	+0.050	VASOGEN 047492511	200.100	10.500	10.650	-0.350	LUSCAR D	81.660	65.000	65.000	-0.300	MULTI FND U	10225	8.850	8.800	8.800	0.000	
RY BK J	106160	23.500	23.250	+0.100	STL MNG 52340	0.260	0.180	0.260	+0.080	THUNDR E O 5500	1.550	1.500	1.550	+0.050	VECTOR	8300	7.000	6.750	7.000	0.000	PANCAN P D	50.950	94.000	95.000	+1.500	NAL OIL U	20471	7.100	6.800	6.800	-0.200
RY BK J	106160	23.500	23.250	+0.100	STL MNG 52340	0.260	0.180	0.260	+0.080	THUNDR E O 5500	1.550	1.500	1.550	+0.050	VELAN F	2022	20.500	19.250	19.550	+0.450	QUENSWY D	9.500	50.000	50.000	-3.000	NCE D U	32718	3.400	3.300	3.300	-0.030
RY BK J	106160	23.500	23.250	+0.100	STL MNG 52340	0.260	0.180	0.260	+0.080	THUNDR E O 5500	1.550	1.500	1.550	+0.050	VELVET O	52000	5.650	5.400	5.500	-0.050	REVENUE D 7	10.74.000	74.000	74.000	-0.000	NCE EN U	12100	3.490	3.400	3.400	+0.080
RYL GROUP F93115	31.350	30.400	31.350	+0.950	STAR O I 128600	0.550	0.900	0.550	-0.070	TIGR S I 148750	0.500	0.420	0.500	+0.080	VENGOLO O 4000	0.300	0.300	0.300	+0.040	RIO ALG DB	72.84.000	80.500	80.500	+0.500	NCE PTR U	57509	3.990	3.200	3.920	+0.070	
ROYAL LASR 9196	6.150	5.650	6.100	+0.050	STEEPLEAK 4000	1.500	1.400	1.500	-0.150	TRKAL R O 25239	0.860	0.840	0.860	+0.020	VENGOLO O 4000	0.300	0.300	0.300	+0.040	SHERID D	311.66.000	64.500	65.500	+0.750	N ALTAMIR U	20338	11.000	10.700	10.700	0.000	
ROYCEFD O 31500	0.110	0.100	0.100	0.000	STELCO J 149517	8.950	8.500	8.800	-0.150	TIMBER STP U 12305	0.750	0.600	0.600	-0.050	VENTRA GR 37192	2.200	2.100	2.200	0.000	TECK DEB	35.70.000	68.000	68.000	-0.000	NEW MLL U	1100	28.000	26.250	26.250	-0.750	
ROYOP P O 12200	0.700	0.650	0.680	+0.070	STELCO J 149517	8.950	8.500	8.800	-0.150	TIMBER STP U 12305	0.750	0.600	0.600	-0.050	VERITAS P 600	23.500	23.000	23.500	+1.000	TELESTY D 1	31113.000	13.000	13.000	+1.000	NORTHLAND U	17681	7.450	7.300	7.300	+0.050	
RUSSEL M 19280	4.000	3.810	3.850	+0.050	STELLAR A 20913	1.800	1.750	1.800	0.000	TIMOMIN O 78600	0.800	0.750	0.770	+0.020	VERMILION 18300	5.100	5.000	5.000	-0.100	UNIFOR D	20.30.000	27.000	27.000	-0.000	NS FWR U	600	8.400	8.250	8.350	-0.100	
RUSSO C 1600	21.600	21.550	21.600	+0.050	STRATEGIC A 24296	2.000	1.850	2.000	+0.150	TIONKON O 89500	0.130	0.125	0.125	-0.005	VERSACUS O 1700	6.850	6.500	6.500	-0.500	DEBENTURES IN US FUNDS					OCIANEX U	100	8.150	8.150	8.150	0.000	
RUSSEL M 19280	4.000	3.810	3.850	+0.050	STRATEGIC A 24296	2.000	1.850	2.000	+0.150	TIONKON O 89500	0.130	0.125	0.125	-0.005	VERSACUS O 1700	6.850	6.500	6.500	-0.500	OCIANEX U	100	8.150	8.150	8.150	0.000						
RUSSEL M 19280	4.000	3.810	3.850	+0.050	STRATEGIC A 24296	2.000	1.850	2.000	+0.150	TIONKON O 89500	0.130	0.125	0.125	-0.005	VERSACUS O 1700	6.850	6.500	6.500	-0.500	OCIANEX U	100	8.150	8.150	8.150	0.000						
RUSSEL M 19280	4.000	3.810	3.850	+0.050	STRATEGIC A 24296	2.000	1.850	2.000	+0.150	TIONKON O 89500	0.130	0.125	0.125	-0.005	VERSACUS O 1700	6.850	6.500	6.500	-0.500	OCIANEX U	100	8.150	8.150	8.150	0.000						
RUSSEL M 19280	4.000	3.810	3.850	+0.050	STRATEGIC A 24296	2.000	1.850	2.000	+0.150	TIONKON O 89500	0.130	0.125	0.125	-0.005	VERSACUS O 1700	6.850	6.500	6.500	-0.500	OCIANEX U	100	8.150	8.150	8.150	0.000						
RUSSEL M 19280	4.000	3.810	3.850	+0.050	STRATEGIC A 24296	2.000	1.850	2.000	+0.150	TIONKON O 89500	0.130	0.125	0.125	-0.005	VERSACUS O 1700	6.850	6.500	6.500	-0.500	OCIANEX U	100	8.150	8.150	8.150	0.000						
RUSSEL M 19280	4.000	3.810	3.850	+0.050	STRATEGIC A 24296	2.000	1.850	2.000	+0.150	TIONKON O 89500	0.130	0.125	0.125	-0.005	VERSACUS O 1700	6.850	6.500	6.500	-0.500	OCIANEX U	100	8.150	8.150	8.150	0.000						
RUSSEL M 19280	4.000	3.810	3.850	+0.050	STRATEGIC A 24296	2.000	1.850	2.000	+0.150	TIONKON O 89500	0.130	0.125	0.125	-0.005	VERSACUS O 1700	6.850	6.500	6.500	-0.500	OCIANEX U	100	8.150	8.150	8.150	0.000						
RUSSEL M 19280	4.000	3.810	3.850	+0.050	STRATEGIC A 24296	2.000	1.850	2.000	+0.150	TIONKON O 89500	0.130	0.125	0.125	-0.005	VERSACUS O 1700	6.850	6.500	6.500	-0.500	OCIANEX U	100	8.150	8.150	8.150	0.000						
RUSSEL M 19280	4.000	3.810	3.850	+0.050	STRATEGIC A 24296	2.000	1.850	2.000	+0.150	TIONKON O 89500	0.130	0.125	0.125	-0.005	VERSACUS O 1700	6.850	6.500	6.500	-0.500	OCIANEX U	100	8.150	8.150	8.150	0.000						
RUSSEL M 19280	4.000	3.810	3.850	+0.050	STRATEGIC A 24296	2.000	1.850	2.000	+0.150	TIONKON O 89500	0.130	0.125	0.125	-0.005	VERSACUS O 1700	6.850	6.500	6.500	-0.500	OCIANEX U	100	8.150	8.150	8.150	0.000						
RUSSEL M 19280	4.000	3.810	3.850	+0.050	STRATEGIC A 24296	2.000	1.850	2.000	+0.150	TIONKON O 89500	0.130	0.125	0.125	-0.005	VERSACUS O 1700	6.850	6.500	6.500	-0.500	OCIANEX U	100	8.150	8.150	8.150	0.000						
RUSSEL M 19280	4.000	3.810	3.850	+0.050	STRATEGIC A 24296	2.000	1.850	2.000	+0.150	TIONKON O 89500	0.130	0.125	0.125	-0.005	VERSACUS O 1700	6.850	6.500	6.500	-0.500	OCIANEX U	100	8.150	8.150	8.150	0.000						
RUSSEL M 19280	4.000	3.810	3.850	+0.050	STRATEGIC A 24296	2.000	1.850	2.000	+0.150	TIONKON O 89500	0.130	0.125	0.125	-0.005	VERSACUS O 1700	6.850	6.500	6.500	-0.500	OCIANEX U	100	8.150	8.150	8.150	0.000						
RUSSEL M 19280	4.000	3.810	3.850	+0.050	STRATEGIC A 24296	2.000	1.850	2.000	+0.150	TIONKON O 89500	0.130	0.125	0.125	-0.005	VERSACUS O 1700	6.850	6.500	6.500	-0.500	OCIANEX U	100	8.150	8.150	8.150	0.000						
RUSSEL M 19280	4.000	3.810	3.850	+0.050	STRATEGIC A 24296	2.000	1.850	2.000	+0.150	TIONKON O 89500	0.130	0.125	0.125	-0.005	VERSACUS O 1700	6.850	6.500	6.500	-0.500	OCIANEX U	100	8.150	8.150	8.150	0.000						
RUSSEL M 19280	4.000	3.810	3.850	+0.050	STRATEGIC A 24296	2.000	1.850	2.000	+0.150	TIONKON O 89500	0.130	0.125	0.125	-0.005	VERSACUS O 1700	6.850	6.500	6.500	-0.500	OCIANEX U	100	8.150	8.150	8.150	0.000						
RUSSEL M 19280	4.000	3.810	3.850	+0.050	STRATEGIC A 24296	2.000	1.850	2.000	+0.150	TIONKON O 89500	0.130	0.125	0.125	-0.005	VERSACUS O 1700	6.850	6.500	6.500	-0.500	OCIANEX U	100	8.150	8.150	8.150	0.000						
RUSSEL M 19280	4.000	3.810	3.850	+0.050	STRATEGIC A 24296	2.000	1.850	2.000	+0.150	TIONKON O 89500	0.130	0.125	0.125	-0.005	VERSACUS O 1700	6.850	6.500	6.500	-0.500	OCIANEX U	100	8.150	8.150	8.150	0.000						
RUSSEL M 19280	4.000	3.810	3.850	+0.050	STRATEGIC A 24296	2.000	1.850	2.000	+0.150	TIONKON O 89500	0.130	0.125	0.125	-0.005	VERSACUS O 1700	6.850	6.500	6.500	-0.500	OCIANEX U	100	8.150	8.150	8.150	0.000						
RUSSEL M 19280	4.000	3.810	3.850	+0.050	STRATEGIC A 24296	2.000	1.850	2.000	+0.150	TIONKON O 89500	0.130	0.125	0.125	-0.005	VERSACUS O 1700	6.850	6.500	6.500	-0.500	OCIANEX U	100	8.150	8.150	8.150	0.000						
RUSSEL M 19280	4.000	3.810	3.850	+0.050	STRATEGIC A 24296	2.000	1.850	2.000	+0.150	TIONKON O 89500	0.130	0.125	0.125	-0.005	VERSACUS O 1700	6.850	6.500	6.500	-0.500	OCIANEX U	100	8.150	8.150	8.150	0.000						
RUSSEL M 19280	4.000	3.810	3.850	+0.050	STRATEGIC A 24296	2.000	1.850	2.000	+0.150	TIONKON O 89500	0.130	0.125	0.125	-0.005	VERSACUS O 1700	6.850	6.500	6.500	-0.500	OCIANEX U	100	8.150	8.150	8.150	0.000						
RUSSEL M 19280	4.000	3.810	3.850	+0.050	STRATEGIC A 24296	2.000	1.850	2.000	+0.150	TIONKON O 89500	0.130	0.125	0.125	-0.005	VERSACUS O 1700	6.850	6.500	6.500	-0.500	OCIANEX U	100	8.150	8.150	8.150	0.000						
RUSSEL M 19280	4.000	3.810	3.850	+0.050	STRATEGIC A 24296	2.000	1.850	2.000	+0.150	TIONKON O 89500	0.130	0.125	0.125	-0.005	VERSACUS O 1700	6.850	6.500	6.500	-0.500	OCIANEX U	100	8.150	8.150	8.150	0.000						
RUSSEL M 19280	4.000	3.810	3.850	+0.050	STRATEGIC A 24296	2.000	1.850	2.000	+0.150	TIONKON O 89500	0.130	0.125	0.125	-0.005	VERSACUS O 1700	6.850	6.500	6.500	-0.500	OCIANEX U	100	8.150	8.150	8.150	0.000						
RUSSEL M 19280	4.000	3.810	3.850	+0.050	STRATEGIC A 24296	2.000	1.850	2.000	+0.150	TIONKON O 89500	0.130	0.125	0.125	-0.005	VERSACUS O 1700	6.850	6.500	6.500	-0.500	OCIANEX U	100	8.150	8.150	8.150	0.00						

DES CONSEILLÈRES  
PROFESSIONNELLES  
À VOTRE SERVICE



ANN



BRIGITTE



COLOMBE



DANIELLE



ÉLIANE



JACINTHE



JOHANNE



LOUISETTE



MARTINE



NANCY



SANDRA

## INDEX DES RUBRIQUES

<b>IMMEUBLES</b>	Campeurs à vendre.....307	Antiquités.....705
<b>COMMERCIAUX</b> .....100	Fourgonnettes.....308	Bois de chauffage.....706
Bâtisses commerciales.....101	Machinerie.....309	Coin du bébé.....707
Blocs appartements.....102	Motomarine à vendre.....310	Demandé.....708
Bureaux à louer.....103	Motoneiges à vendre.....311	Divers.....709
Commerces à vendre.....104	Motos à vendre.....312	Équipement de bureau.....710
Commerces à louer.....105	Motos 3 et 4 roues.....313	Équipement de commerce.....711
Entrepôts à louer.....106	Pièces et accessoires.....314	Ésotérisme.....712
Fermes.....107	Remorques à vendre.....315	Marché aux puces.....713
Garages.....108	Souffleuses à vendre.....316	Matériaux de construction.....714
Locaux à louer.....109	Tracteurs à vendre.....317	Poêle à bois.....715
Terrains commerciaux.....110	Véhicules divers.....318	Réceptions.....716
<b>HABITATIONS</b>	<b>EMPLOI</b> .....400	Santé.....717
<b>RÉSIDENTIELLES</b> .....200	Gardien(ne) demandé(e).....401	Vêtements.....718
A partager.....201	Personnel demandé.....402	Ventes de garage.....719
À vendre ou à louer.....202	<b>FORMATION</b> .....450	<b>SPORTS / LOISIRS</b> .....800
Chalets à vendre.....203	Enseignement / cours.....451	Articles de sport.....801
Chalets à louer.....204	<b>OCCASIONS</b>	Bicyclettes.....802
Chambres à louer.....205	<b>D'AFFAIRES</b> .....500	Camping.....803
Condominiums à vendre.....206	Finances.....501	Chasse et pêche.....804
Condominiums à louer.....207	Occasions d'affaires.....502	Musique et accessoires.....805
Logements à louer.....208	<b>SERVICES</b>	Ordinateurs et jeux.....806
Maisons à vendre.....209	<b>PROFESSIONNELS</b> .....600	Photos et vidéos.....807
Maisons à louer.....210	Construction / rénovation.....601	Piscines et acc.....808
Maisons mobiles à vendre.....211	Impôt.....602	Roulottes à vendre.....809
Maisons mobiles à louer.....212	Massage.....603	Roulottes à louer.....810
<b>VÉHICULES</b> .....300	Offres de service.....604	Vacances / voyages.....811
Terrains à vendre.....213	Services de garde.....605	<b>AVIS</b> .....900
Abris d'auto.....301	<b>MARCHANDISES</b>	Activités diverses.....901
Autos à vendre.....302	<b>ET SERVICES</b> .....700	Agences de rencontres.....902
Avions à vendre.....303	À donner.....701	Messages personnels.....903
Bateaux à vendre.....304	À vendre ou à échanger.....702	Perdu ou retrouvé.....904
Camions à vendre.....305	Ameublement.....703	Recherche.....905
Camions 4X4.....306	Animaux.....704	

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1  
POUR NOUS REJOINDRE:

# 545-4014

SAGUENAY

• 668-4506 ALMA et les environs  
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs  
COURRIEL: classees@lequotidien.com

### INTERNET

POUR SEULEMENT 2\$

• Votre annonce du Quotidien aura la même durée sur Internet.

• Votre annonce du Progrès-Dimanche sera placée 3 jours sur Internet (lundi, mardi et mercredi).

www.lequotidien.com

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLETE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

### TARIFS

Le QUOTIDIEN  
10 mots ou moins

1 jour.....	7,40 \$
2 jours.....	9,00 \$
3 jours.....	10,60 \$
4 jours.....	12,20 \$
5 jours.....	13,80 \$
6 jours.....	15,40 \$

PROGRÈS-DIMANCHE  
10 mots ou moins  
9,65 \$

Mots additionnels:  
0,42 \$ mot/par semaine

• Lettrage majuscule  
• Caractères gras  
• Encadrement  
• Titre centré  
3,00 \$ par semaine /par option

• AVEC PHOTO:  
6,50 \$ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.  
Acceptons les chèques, cartes de crédit.



## 100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

### 101 Bâtisses commerciales

4 BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: 35x70x16' de haut, avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

PARC Industriel, La Baie, bâtisse industrielle 30x60, acier, avec étage 25x30, terrain 21,000 pieds. Prix réduit. Tél.:697-2089, 690-3102.

RESTAURANT-BAR Le Félix, 396 rue Principale, St-Félix d'Otis, Charles Gilbert, 544-7111 ext. 229.

### 102 Blocs appartements

PRIX REVISE  
CHICOUTIMI 1822, boul. Saguenay, pour placement, bon prix, maison avec 2 revenus, plus garage double loué, prix bas d'évaluation. Tél.:549-3233.

### 103 Bureaux à louer

ESPACE à bureau, 211 Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, à l'étage, 576 pieds carrés, chauffé, éclairé, \$650/mois, un mois gratuit par année de bail. Tél.:690-6168.

### 104 Commerces à vendre

ALBANEL: équipement complet pour production de poterie, plus de 500 moules et inventaire, prix réduit. Tél.:(418)279-3347, Annie.

### 109 Locaux à louer

2 PIÈCES, 1200 pi.ca., salle commerciale, stationnement, 600\$/mois. Tél.:549-6944.

BUREAUX avec superficie de 1,200 pieds carrés pour entreprise de construction ou autres, complètement rénovés, avec ameublement, système d'alarme et système téléphonique fournis. Possibilité de location d'entrepôt. Tél.:698-2222.

CHICOUTIMI rue Jacques-Cartier, plus ou moins 700 pi.ca. idéal pour esthétique, restaurant, coiffure. Tél.:696-3613 (bureau), 591-0186 (cellulaire).

CHICOUTIMI, 1173 boul. St-Paul, local commercial, 1000 pieds carrés. Tél.:696-1416, Christian Tremblay.

CHICOUTIMI, centre-ville, 305 Hôtel-de-ville, deux locaux disponibles au rez-de-chaussée 1425 p.c. libre immédiatement, plus de 661 p.c. pour bureaux de professionnels, commerce, service etc. 14 stationnements. Tél.:549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, secteur Place du Royaume, (plus ou moins 1000 pieds carrés) dans complexe, idéal pour bureau, bonne affaire! Tél.:545-2355, 541-0483

COMPLEXE Hôtel Chicoutimi, espaces pour commerces et bureaux, entre 300 et 10,000 pi.ca. Tél.:549-7111.

JONQUIÈRE rue St-Félix, local commercial, idéal pour entrepôt ou atelier, environ 2,000 pi.ca. avec porte de garage. Tél.:547-4972.

LOCAL COMMERCIAL à louer, à Chicoutimi, coin St-Paul et Bosse, superficie environ 1,600 pi.ca., idéal pour bureau. Tél.:548-7101, paget.541-0869.

PETIT local de 300 pieds carrés, libre immédiatement, 2700 Boul. Talbot, pour petit atelier ou entreposage. \$300/mois. Tél.:549-9200, 690-9590.

## 109 Locaux à louer

RECHERCHÉS  
LOCATAIRES pour espaces variant de 5,000 pi.ca. jusqu'à 20,000 pi.ca. dans un immeuble commercial "à construire" dans un délai possible de 8 à 10 mois. Lieu: Chicoutimi, voisin de Multi-soda, boul. Talbot, entre Maxi et Place du Royaume. Tél.:549-9200, 690-9590 Courriel: immeubles.saguenay@tegesco.com

## 200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager  
CHERCHE coloc pour partager beau grand 7 1/2, près Université. Tél.:698-6890.

RECHERCHE colataire pour partager beau duplex, Chicoutimi-Nord, meublé, 265\$/mois tout compris. Tél.:698-2997, 820-1373 soir.

## 202 A vendre ou à louer

CHICOUTIMI, local commercial, 2834 Talbot, 1.118 pieds carrés, libre immédiatement, hauteur utile 11', une grande porte à l'avant et une à l'arrière 10x10,5', entièrement rénové, chauffage au gaz, entrée électrique 220, pavage, enseigne sur pylone. Tél.:549-9200, 690-9590.

PETIT domaine de rêve pour personne sérieuse qui désire vivre dans endroit paisible. Tél.:673-3185, 262-5544

## 203 Chalet à vendre

A 20 minutes de Ville d'Alma. Chalet 4 saisons, peut servir de résidence. Construction 2 ans. Prix réduit. Tél.:347-4419.

## 204 Chalet à louer

ALMA: bord du lac St-Jean, 5 minutes de l'Alcan, 3 chambres, tout inclus. Tél.:693-1233, paget.591-2356.

CHARLEVOIX, chalets avec foyer, ski, motoneige. Tél.:(418)435-3810, www.charlevoix.net/chalets

## 205 Chambres à louer

A VOIR: Chambres, travailleurs Alcan, entrée indépendante, douche, réfrigérateur. Tél.:480-2072.

ARVIDA chambre confortablement meublée, avec lavabo, secteur recherché, près centre-ville, journée ou semaine, non-fumeur(se), idéale travailleurs(ses). Tél.:548-7388.

CHICOUTIMI, près cégep, université, hôpital Cuisine commune, laveuse, sècheuse. Tél.:549-8646.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, poêle, frigidaire, 200\$/mois. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI-NORD, avec cuisinette, près McDonald et service d'autobus. Tél.:545-9361, 549-4392.

CHICOUTIMI: 610, St-Thomas, une minute de l'UQAC. Tél.:693-0204, 544-9705 ext.714.

CHICOUTIMI: Arrière Polyclinique et Place Saguenay, neuve, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Tél.:693-8754, 591-3977.

CHICOUTIMI: Chambre et pension, très bien située, idéal pour étudiant(e) ou personne seule. Tél.:693-8347.

CHICOUTIMI propres, meublées, câble, téléphone, stationnements, autres avantages, 50\$/semaine. Tél.:549-8337.

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 170\$/mois à 240\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

JONQUIÈRE chambre à louer, tout inclus, entrée indépendante, 225\$/mois. Tél.:547-3740.

## 206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction bois brique, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Possibilité location, achat. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

JONQUIÈRE: près boul. René Levesque, grand 5 1/2, 2 stationnements, 75,000\$. Personne sérieuse seulement. Tél.:547-1443.

LA-BAIE, très belle vue sur Fjord, 3 chambres, 95,000\$. Tél.:544-6185.

## 207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI, 41/2, semi-meublé, «Manoir du Royaume», près des services, 2 stationnements, entrée contrôlée, services communs. Idéal par retraité(e). Tél.:544-1026.

## 208 Logements à louer

1 1/2 Arvida, chauffé, éclairé, meublé, idéal pour personne seule, 315\$/mois. Tél.:548-2421.

3 1/2 neuf, CHICOUTIMI, 573 Morin, libre, 350\$/mois, non chauffé. Tél.:549-3233.

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 (1 MOIS GRATUIT)  
PLACE POLYVALENTE  
CHICOUTIMI-NORD: Nouveau propriétaire, service personnalisé, immeuble bien entretenu, entrées contrôlées, logements chauffés, eau chaude, porte patio, grandes chambres, DERNIER grand 3 1/2, semi-meublé, éclairé, \$375/mois. Grand 4 1/2, rez-de-chaussée, rénové, \$450. DERNIER grand 5 1/2, 2e étage, 475\$/mois, libre février. AUSSI Chicoutimi-Nord: 179 St-Ephrem, 4 1/2, semi-meublé, très propre, 375\$/mois, libre 1er février. Tél.:549-9343, 543-5330.

4 1/2 UN MOIS GRATUIT  
CHICOUTIMI:862, rue St-Paul, repeint, très propre. 375\$/mois. Tél.:690-1148.

4 1/2 5 1/2  
Chicoutimi, secteur Place du Royaume, possibilité chauffé, meublé, éclairé.  
690-6308

4 1/2  
CHICOUTIMI: secteur centre-ville, 28 Bossé, rénovés à neuf.  
Tél.:690-6308, 591-0256

4 1/2, 5 1/2, disponibles juin, juillet, QUARTIER Petite-France, Jonquière, près Cégep, chauffés, eau chaude, très propres, service conciergerie, remise intérieure, porte patio, balcon, déneigés. Tél.:695-4441.

A 5 minutes de Place Royaume, hôpital, meublé ou non, 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2. Un mois gratuit. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

A 500 pieds de Place du Royaume, 3 1/2, recherchez tranquillité? moderne, propre, chauffé, meublé ou semi-meublé, \$470. Bail de 4 ans \$480 sans augmentation. Tél.:543-7503, 549-6624.

ARVIDA 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, porte patio, semi-meublé ou non, près des services, chauffés, éclairés. Tél.:548-0889, 699-7717.

ARVIDA Bloc 6 logements, grand 4 1/2, porte patio, entrée contrôlée, près des services. Tél.:693-9075, 541-3628 (paget).

ARVIDA, 1744 Neilson, 3 1/2 chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. \$330. Tél.:693-6065, 540-4825.

ARVIDA, 3 1/2, 4 1/2 chauffés, éclairés près tous les services, libres immédiatement. Tél.:548-8643.

ARVIDA, 2 1/2, 3 1/2, 5 1/2, mois et déménagement gratuits, Chauffés, éclairés. Tél.:591-3560, 548-6417, 548-6338.

ARVIDA: 4 1/2, près des services, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, balcon, porte patio, entrée contrôlée, 1 mois gratuit. Tél.:548-4448.

## 208 Logements à louer

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 4 1/2, 5 1/2, piscine, porte-patio, balcon, possibilité d'ameublement, peintures, tapis lavés. Tél.:693-4242.

CHICOUTIMI 106, rue Dubé, 4 1/2, eau chaude, 395\$/mois. Tél.:696-4004.

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, près Hôpital, cégep université Tél.:545-0696, 541-0077

CHICOUTIMI 1066, boul. Saguenay Est, 3 1/2 meublé, très propre, \$390/mois bail d'un an, 400\$/mois sans bail. Tél.:693-2097.

CHICOUTIMI 3 1/2 des Hospitalières, meublé, repeint, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, prix compétitifs. Tél.:674-2385, 696-7155 (paget).

CHICOUTIMI 3 1/2, meublé moderne, laveuse sècheuse, frais peint, 335\$/mois. Tél.:542-9153.

CHICOUTIMI 5 1/2, chauffé, rez-de-chaussée, tranquille, près université, stationnement, 525\$/mois. Tél.:549-7567.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 4 1/2, non chauffés, non éclairés, 535\$/mois. Tél.:698-5974, 591-2579 pagette.

### CHICOUTIMI Centre-ville

425, rue Racine Est, endroit tranquille, 3 1/2 (450\$/mois) et 4 1/2 (500\$/mois), entièrement rénovés, chauffés, éclairés, laveuse, sècheuse fournies. Libres 1er décembre.  
Tél.: 545-6052

CHICOUTIMI garçonnière, quartier Polyclinique, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:696-1774.

CHICOUTIMI rue Jaurff, 5 1/2, chauffé, 525\$/mois, libre immédiatement. Tél.:693-6065, 540-4825.

CHICOUTIMI, (Rivière-du-Moulin), 3 1/2, non chauffé, non éclairé, déneigé, remise, \$325. Tél.:696-3288.

CHICOUTIMI, 1 1/2, 2 1/2, Chemin Sydenham, près université, Cégep, meublé, chauffé, éclairé, 315\$/mois, 330\$/mois. Tél.:541-6524, 545-4564.

CHICOUTIMI, 2 1/2 près université, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-5693, 690-2679.

CHICOUTIMI, 2 1/2, 3196 boulevard St-Jean-Baptiste, semi-meublé, chauffé, éclairé, 300\$/mois. Tél.:549-4215.

CHICOUTIMI, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI, 3 1/2, meublés, non meublés, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. (Possibilité de louer au mois) Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 4 1/2, 888 rue St-Paul, \$400/mois meublé, chauffé, éclairé. Libres. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI, 4 1/2, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

CHICOUTIMI, 4 1/2, non meublé, non chauffé, non éclairé, 425\$/mois, déneigé. Tél.:698-8856.

CHICOUTIMI, 763 des Hospitalières, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, chauffés, éclairés. Tél.:690-1235, 549-8564.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, \$380. BOULEVARD UNIVERSITÉ 1 1/2 (\$260), 4 1/2 (\$425), chauffé, éclairé, idéal étudiant(e) RUE PAQUET, grand 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, vue panoramique, \$480. RIVIÈRE-DU-MOULIN: deux 2 1/2, (\$305 et \$325), chauffé, éclairé, meublé. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, grand 4 1/2, 754 rue Saint-Paul, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er mars. Tél.:696-1464.

## 208 Logements à louer

CHICOUTIMI, grand 5 1/2, chauffé, eau chaude fournie, 575\$/mois, 458 Honoré-Mercier. Tél.:696-1325.

CHICOUTIMI, luxueux 4 1/2, près Laure-Conan, non chauffé, non éclairé, 475\$/mois. Tél.:545-4609, 545-0336.

CHICOUTIMI, près Ciné-Parc, grand 4 1/2 (\$410), porte patio, non meublé, 3 1/2 (\$325) demi sous-sol, meublé, laveuse, sècheuse. Libres immédiatement. Tél.:543-2074, 668-2839.

CHICOUTIMI, très grand 3 1/2, sous-location libre immédiatement, semi-meublé, chauffé,

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: rue Angoulême, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, libres juin. Tél.:543-9520.
JONQUIERE, 3 1/2, 4 1/2, très propre, centre-ville, libre immédiatement. Tél. 699-0159, 693-7510 paget.
JONQUIERE, 4 1/2, 2032 Ste-Famille, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 695-2626, Catherine.
JONQUIERE, 4 1/2, chauffé, libre immédiatement, \$385 négociable. Tél. 547-1508.
JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, grand 4 1/2 445\$/mois, non chauffé, non éclairé, renové, 1 mois gratuit. Tél. 542-1038, 543-5286.
JONQUIERE, 5 1/2, style jumelé, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er avril ou avant. Tél. 547-4317, 542-5717.
JONQUIERE rue Cabot, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er mars (340\$/mois). Tél. 547-1285.
JONQUIERE grand 5 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er mars. 445\$/mois. Tél. 542-3653 avant 11 h, après 17 h.
JONQUIERE, 3720, rue du Roi-Georges, 5 1/2 à sous-louer, libre immédiatement, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 546-0127, 546-0044, 541-3098(paget).
JONQUIERE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3 1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél. 695-3175, 547-3114.
JONQUIERE, rue Fortier, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, stationnement déneigé. Tél. 547-6020.
JONQUIERE: grand 5 1/2, 2113 rue St-Dominique, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er mars. Aussi 4 1/2, 2155, rue St-Hubert, 300\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er mars. Tél. 695-9743 jour, 547-2043 soir.
KÉNOGAMI 2 1/2, meublé, chauffé, laveuse, sècheuse 325\$/mois. Aussi 3 1/2. Tél. 548-1649.

LA BAIE
3 1/2, 4 1/2, grand 5 1/2 rénove complètement, plancher bois. A voir absolument!!! Tél. 591-0953, 696-0288.
LA-BAIE, jumelé, 5 1/2, 3 chambres, 2 salles bain, rue St-François, à vendre ou à louer. Libre immédiatement. Tél. 693-4242.
LA-BAIE: 2 1/2 meublé, meubles neufs, libre 1er février, personne sérieuse, 275\$/mois. Tél. 676-2338.
LA-BAIE: petit 4 1/2, 350\$/mois, chauffé, 1 stationnement déneigé, rue Bagot (haut de pharmacie), tél. 544-6335.
LA BAIE, 3 1/2 4 1/2, 5 1/2, propres, modernes, balcon, porte patio, déneigés, situés 1388, 7ième Avenue Tél. 544-7833, 591-4679.
LA BAIE, grand 3 1/2, meublé, eau chaude 320\$/mois. Tél. 547-7289, 544-0958.
LA BAIE: 4 1/2, demi sous-sol, moderne, très clair, 1er mars. Tél. 697-0424.
LATERRIERE: 4 1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 425\$/mois. Tél. 543-5834, 693-8919.

POUR PRÉ-RETRAITÉ ou personne seule, avec ou sans repas, près hôpital, Place du Royaume: 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, poêle, réfrigérateur, ou meublé. Tél. 693-3383, 1-800-394-3383, 549-9234, UN MOIS GRATUIT.
PRIX RÉDUIT - TRANSFERT
ARVIDA, grand 4 1/2, style condo, béton, près services. Tél. 699-0045.
RIVIERE-DU-MOULIN, 5 1/2, eau chaude fournie, 455\$/mois, 4 1/2, eau chaude fournie, 400\$/mois. Libres immédiatement. Bureau: 543-4272, soir et fin de semaine: 545-8311.
ST-FULGENCE beau grand 3 1/2, vue sur Saguenay, rez-de-chaussée, 350\$/mois. Tél. 674-9463.

209 Maisons à vendre
CHICOUTIMI, 1144, de l'Acadie, grande maison canadienne, 5 chambres, rénove à l'extérieur, terrain 23.000 pi.ca., garage, piscine. Tél. 693-1066.
RIVIERE-DU-MOULIN: Directement du propriétaire, 34x26, pièces très ensoleillées, toit cathédrale, abri d'auto. Tél. 696-4095.
SHIPSHAW directement du propriétaire, 3745 Route St-Léonard, maison avec revenus, grand terrain 120x100, \$58.000. Tél. 542-0864.
ST-AMBROISE 14 rue Pilote, 4 chambres, 2 salles de bain, terrain 65x100, 65.000\$ négociable. Tél. 672-2773.
ST-FELICIEN, superbe résidence (pierre), bord rivière, près marina, 3 étages finis. Tél. 679-3541, 630-2839 (message).

210 Maisons à louer
CHICOUTIMI: boul. Talbot, maison à louer résidentiel ou commercial. Aussi 4 1/2, 3 1/2. Tél. 545-0733, 696-1302.
LATERRIERE, 1450 du Boulevard, magnifique bungalow Canadien, 1.500 pieds carrés, 2 salles de bain, foyer, patio, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Gens sérieux et tranquilles. Références exigées. \$715/mois. Tél. (450)670-4161, 678-3369.

211 Maisons mobiles à vendre
1 NEUVE et 2 usagées avec terrain, limite de Chicoutimi et La Baie, location-achat possible. Tél. 543-8470.
213 Terrains à vendre
A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car, avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.
ACHETEURS de lots à bois et coupes de bois (tremble, bouleau et résineux). Payons jusqu'à 400\$/l'acre. Tél.: sans frais: 1-877-439-3881.
UNIQUE à Chicoutimi, terrain de 11.000 pieds carrés avec vue magnifique sur le Saguenay. Tél. 545-4581 poste 241.

212 Maisons à louer
CHICOUTIMI: boul. Talbot, maison à louer résidentiel ou commercial. Aussi 4 1/2, 3 1/2. Tél. 545-0733, 696-1302.
LATERRIERE, 1450 du Boulevard, magnifique bungalow Canadien, 1.500 pieds carrés, 2 salles de bain, foyer, patio, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Gens sérieux et tranquilles. Références exigées. \$715/mois. Tél. (450)670-4161, 678-3369.

213 Terrains à vendre
A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car, avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.
ACHETEURS de lots à bois et coupes de bois (tremble, bouleau et résineux). Payons jusqu'à 400\$/l'acre. Tél.: sans frais: 1-877-439-3881.
UNIQUE à Chicoutimi, terrain de 11.000 pieds carrés avec vue magnifique sur le Saguenay. Tél. 545-4581 poste 241.

214 Maisons à louer
CHICOUTIMI: boul. Talbot, maison à louer résidentiel ou commercial. Aussi 4 1/2, 3 1/2. Tél. 545-0733, 696-1302.
LATERRIERE, 1450 du Boulevard, magnifique bungalow Canadien, 1.500 pieds carrés, 2 salles de bain, foyer, patio, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Gens sérieux et tranquilles. Références exigées. \$715/mois. Tél. (450)670-4161, 678-3369.

215 Terrains à vendre
A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car, avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.
ACHETEURS de lots à bois et coupes de bois (tremble, bouleau et résineux). Payons jusqu'à 400\$/l'acre. Tél.: sans frais: 1-877-439-3881.
UNIQUE à Chicoutimi, terrain de 11.000 pieds carrés avec vue magnifique sur le Saguenay. Tél. 545-4581 poste 241.

216 Maisons à louer
CHICOUTIMI: boul. Talbot, maison à louer résidentiel ou commercial. Aussi 4 1/2, 3 1/2. Tél. 545-0733, 696-1302.
LATERRIERE, 1450 du Boulevard, magnifique bungalow Canadien, 1.500 pieds carrés, 2 salles de bain, foyer, patio, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Gens sérieux et tranquilles. Références exigées. \$715/mois. Tél. (450)670-4161, 678-3369.

217 Terrains à vendre
A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car, avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.
ACHETEURS de lots à bois et coupes de bois (tremble, bouleau et résineux). Payons jusqu'à 400\$/l'acre. Tél.: sans frais: 1-877-439-3881.
UNIQUE à Chicoutimi, terrain de 11.000 pieds carrés avec vue magnifique sur le Saguenay. Tél. 545-4581 poste 241.

218 Maisons à louer
CHICOUTIMI: boul. Talbot, maison à louer résidentiel ou commercial. Aussi 4 1/2, 3 1/2. Tél. 545-0733, 696-1302.
LATERRIERE, 1450 du Boulevard, magnifique bungalow Canadien, 1.500 pieds carrés, 2 salles de bain, foyer, patio, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Gens sérieux et tranquilles. Références exigées. \$715/mois. Tél. (450)670-4161, 678-3369.

219 Terrains à vendre
A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car, avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.
ACHETEURS de lots à bois et coupes de bois (tremble, bouleau et résineux). Payons jusqu'à 400\$/l'acre. Tél.: sans frais: 1-877-439-3881.
UNIQUE à Chicoutimi, terrain de 11.000 pieds carrés avec vue magnifique sur le Saguenay. Tél. 545-4581 poste 241.

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI, 1144, de l'Acadie, grande maison canadienne, 5 chambres, rénove à l'extérieur, terrain 23.000 pi.ca., garage, piscine. Tél. 693-1066.
RIVIERE-DU-MOULIN: Directement du propriétaire, 34x26, pièces très ensoleillées, toit cathédrale, abri d'auto. Tél. 696-4095.
SHIPSHAW directement du propriétaire, 3745 Route St-Léonard, maison avec revenus, grand terrain 120x100, \$58.000. Tél. 542-0864.
ST-AMBROISE 14 rue Pilote, 4 chambres, 2 salles de bain, terrain 65x100, 65.000\$ négociable. Tél. 672-2773.
ST-FELICIEN, superbe résidence (pierre), bord rivière, près marina, 3 étages finis. Tél. 679-3541, 630-2839 (message).

210 Maisons à louer
CHICOUTIMI: boul. Talbot, maison à louer résidentiel ou commercial. Aussi 4 1/2, 3 1/2. Tél. 545-0733, 696-1302.
LATERRIERE, 1450 du Boulevard, magnifique bungalow Canadien, 1.500 pieds carrés, 2 salles de bain, foyer, patio, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Gens sérieux et tranquilles. Références exigées. \$715/mois. Tél. (450)670-4161, 678-3369.

211 Maisons mobiles à vendre
1 NEUVE et 2 usagées avec terrain, limite de Chicoutimi et La Baie, location-achat possible. Tél. 543-8470.

213 Terrains à vendre
A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car, avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.
ACHETEURS de lots à bois et coupes de bois (tremble, bouleau et résineux). Payons jusqu'à 400\$/l'acre. Tél.: sans frais: 1-877-439-3881.
UNIQUE à Chicoutimi, terrain de 11.000 pieds carrés avec vue magnifique sur le Saguenay. Tél. 545-4581 poste 241.

214 Maisons à louer
CHICOUTIMI: boul. Talbot, maison à louer résidentiel ou commercial. Aussi 4 1/2, 3 1/2. Tél. 545-0733, 696-1302.
LATERRIERE, 1450 du Boulevard, magnifique bungalow Canadien, 1.500 pieds carrés, 2 salles de bain, foyer, patio, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Gens sérieux et tranquilles. Références exigées. \$715/mois. Tél. (450)670-4161, 678-3369.

215 Terrains à vendre
A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car, avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.
ACHETEURS de lots à bois et coupes de bois (tremble, bouleau et résineux). Payons jusqu'à 400\$/l'acre. Tél.: sans frais: 1-877-439-3881.
UNIQUE à Chicoutimi, terrain de 11.000 pieds carrés avec vue magnifique sur le Saguenay. Tél. 545-4581 poste 241.

216 Maisons à louer
CHICOUTIMI: boul. Talbot, maison à louer résidentiel ou commercial. Aussi 4 1/2, 3 1/2. Tél. 545-0733, 696-1302.
LATERRIERE, 1450 du Boulevard, magnifique bungalow Canadien, 1.500 pieds carrés, 2 salles de bain, foyer, patio, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Gens sérieux et tranquilles. Références exigées. \$715/mois. Tél. (450)670-4161, 678-3369.

217 Terrains à vendre
A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car, avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.
ACHETEURS de lots à bois et coupes de bois (tremble, bouleau et résineux). Payons jusqu'à 400\$/l'acre. Tél.: sans frais: 1-877-439-3881.
UNIQUE à Chicoutimi, terrain de 11.000 pieds carrés avec vue magnifique sur le Saguenay. Tél. 545-4581 poste 241.

218 Maisons à louer
CHICOUTIMI: boul. Talbot, maison à louer résidentiel ou commercial. Aussi 4 1/2, 3 1/2. Tél. 545-0733, 696-1302.
LATERRIERE, 1450 du Boulevard, magnifique bungalow Canadien, 1.500 pieds carrés, 2 salles de bain, foyer, patio, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Gens sérieux et tranquilles. Références exigées. \$715/mois. Tél. (450)670-4161, 678-3369.

219 Terrains à vendre
A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car, avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.
ACHETEURS de lots à bois et coupes de bois (tremble, bouleau et résineux). Payons jusqu'à 400\$/l'acre. Tél.: sans frais: 1-877-439-3881.
UNIQUE à Chicoutimi, terrain de 11.000 pieds carrés avec vue magnifique sur le Saguenay. Tél. 545-4581 poste 241.

220 Maisons à louer
CHICOUTIMI: boul. Talbot, maison à louer résidentiel ou commercial. Aussi 4 1/2, 3 1/2. Tél. 545-0733, 696-1302.
LATERRIERE, 1450 du Boulevard, magnifique bungalow Canadien, 1.500 pieds carrés, 2 salles de bain, foyer, patio, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Gens sérieux et tranquilles. Références exigées. \$715/mois. Tél. (450)670-4161, 678-3369.

221 Terrains à vendre
A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car, avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.
ACHETEURS de lots à bois et coupes de bois (tremble, bouleau et résineux). Payons jusqu'à 400\$/l'acre. Tél.: sans frais: 1-877-439-3881.
UNIQUE à Chicoutimi, terrain de 11.000 pieds carrés avec vue magnifique sur le Saguenay. Tél. 545-4581 poste 241.

222 Maisons à louer
CHICOUTIMI: boul. Talbot, maison à louer résidentiel ou commercial. Aussi 4 1/2, 3 1/2. Tél. 545-0733, 696-1302.
LATERRIERE, 1450 du Boulevard, magnifique bungalow Canadien, 1.500 pieds carrés, 2 salles de bain, foyer, patio, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Gens sérieux et tranquilles. Références exigées. \$715/mois. Tél. (450)670-4161, 678-3369.

223 Terrains à vendre
A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car, avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.
ACHETEURS de lots à bois et coupes de bois (tremble, bouleau et résineux). Payons jusqu'à 400\$/l'acre. Tél.: sans frais: 1-877-439-3881.
UNIQUE à Chicoutimi, terrain de 11.000 pieds carrés avec vue magnifique sur le Saguenay. Tél. 545-4581 poste 241.

224 Maisons à louer
CHICOUTIMI: boul. Talbot, maison à louer résidentiel ou commercial. Aussi 4 1/2, 3 1/2. Tél. 545-0733, 696-1302.
LATERRIERE, 1450 du Boulevard, magnifique bungalow Canadien, 1.500 pieds carrés, 2 salles de bain, foyer, patio, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Gens sérieux et tranquilles. Références exigées. \$715/mois. Tél. (450)670-4161, 678-3369.

305 Camions à vendre

MAZDA B-4000, 1997, V6, king cab, manuelle, 49.000 kilomètres, roues mag, vert forêt, fond caisse, lecteur lasers, parfaite condition. Tél.:698-2228.
PIECES de Pick up S10 ou S15. Tél. 695-5986, paget: 591-5574.

306 Camions 4 X 4
1992 GÉO TRACKER SLI manuelle 4x4, 2 portes, 2 toits, Automobiles Blackburn Tél. 693-5388
1996, DODGE DAKOTA king cab, rouge, 4x4, bas millage, Automobile Blackburn Tél. 693-5388

CHEVROLET 4X4, 1500, 1988, excellente condition mécanique, Tél. 547-5078, cell. 690-6180.
CHEVROLET Blazer 4x4 1998, 4 portes, air climatisé, seulement 47.000 kilomètres, condition: comme neuf. Prix très intéressant. Tél. 545-7477.

CHEVROLET K-1500 4x4 1995, diesel 6.5, équipement complet, siège électrique, marche-pied d'aluminium, 80.000 kilomètres. Garantie complète 150.000 kilomètres avril 2001. \$22.000. Tél. 545-4952, 693-1244.
DODGE DAKOTA 1992, king cab, V8 Magnum, automatique, excellente condition, 8.500\$ négociable. Tél. 695-1420.

GMC 1989, 4x4, transmission manuelle, sport, boîte courte, "Roll bar" complet, 156.000 kilomètres, bonne condition. Tél. 543-3722.
GMC JIMMY 1991, full size, 350 injection, freins ABS, 4x4, sièges spéciaux, peinture neuve, 8 pneus, mécanique en excellente condition, 9.000\$ négociable. Page: 541-0082, 545-4734.

JEEP Cherokee 1985, 4x4, moteur 2.5, manuelle, \$1.200 négociable. Tél. 542-6670.
MAZDA B-2600 1987, 4x4, 2.6 litres, manuelle, 3.500\$. Tél. 545-7605 jour, 548-9704 soir.
TOYOTA Tacoma SR5 4x4 1995, noire, automatique, A1. Page: 698-8484.

307 Campeurs à vendre
ATTENTION! ATTENTION! Faut voir! UNIQUE AU QUEBEC, Campeur spécial, Ford diesel 118.000 kilomètres, équipé au complet, 29', avec 6 pneus neufs, super propre, isolé, fenêtres doubles, entrepôt chauffé à l'arrière 8'x4'x8'. Excellente condition. Idéal pour retraite, famille. Tél. 696-1015, 1-800-561-5970, 696-5780 paget.

308 Fourgonnettes à vendre
1997, CHEVROLET VENTURE 7 passagers, bas millage, Automobile Blackburn, Tél. 693-5388
1997, PLYMOUTH VOYAGER 6 cylindres, 7 passagers, 5 portes, 58.000 kilomètres, Automobiles Blackburn Tél. 693-5388

AUBAINE: Pontiac Transport, 1999, 9.000 kilomètres, transfert de location jusqu'en août 2002, garantie complète jusqu'à 72.000 kilomètres, 430\$/mois tout inclus. Tél. 480-2064.
DODGE CARAVAN 1992, 5 passagers, entièrement équipé sauf vitres électriques, pneus neufs, très bon état, 6.000\$. Tél. 343-3128.
DODGE Caravan 1997, moteur 3 litres, 119.000 kilomètres, climatiseur, garantie 11 mois. Tél. 678-9608.

QUEST XE 1997, groupe électrique, climatiseur, état impeccable, 150.000 kilomètres, 16.500\$. Tél. 345-2464, 345-8317 (soir).
VENTURE 1997, 7 places, bas kilométrage, équipement complet, parfaite condition, très bon prix. Page: 696-5780.

309 Machinerie
A VENDRE: camions de service, 26' Joël, 540-1357.
Autocar VOLVO 1998, 87.000 kilomètres, remorque "Monac" 1998, à air, pour transport de bois. Possibilité de conserver contrat. Acheteur sérieux seulement. Cause: maladie. Tél. 676-2571.

GRAPPLE Timber Jack, 560, 1996, à vendre en pièces. Tél. 251-1052.
INTER 1998 MOTEUR 475, CAT TRAVAIL A L'ANNEE, CAUSE MALADIE. Tél. 672-2246.
MULTI-FONCTIONNELLE 608 1997, 7.000 heures, tête FMG 762B avec le dessous refait à neuf. Tél. 697-0892.

TRACTEUR industriel Zetor, 30 forces, 700 heures. Pour informations: 695-0545.
310 Motomarines à vendre
BOMBARDIER SEA-DOO GP 1996, 2 places, avec remorque, entreposé à l'intérieur chauffé, prix à discuter. Tél. 695-2475.

311 Motoneiges à vendre
1992 ARTIC CAT Panthera, reculons, poignées chauffantes, un bijou, 1.500\$. Tél. 548-2421.

A LOUER MOTONEIGES
Demi-journée, journée et semaine
Service de navette
549-8286

ANDRE BOUCHARD
PIECES MOTONEIGE
5865 boul. Talbot, Laterrière
réparations, mise au point
pièces neuves et usagées
pour toutes marques de motoneiges
Grand choix de vêtements
et d'accessoires pour toute la famille
Choko. HJC. Kimpex
Tél.: 678-9511

ARCTIC CAT Prowler Special Court 1991, (121") très propre. Tél. 275-5008.
ARCTIC CAT Triple Touring 1999, 800 milles, état neuf. Tél. 344-4173, pagette: 693-6561.

311 Motoneiges à vendre

ARTIC CAT Prowler 440 liquide 1993, reculons, très propre, 1.800\$. Tél. 545-8033.
BOMBARDIER Alpine 1980, moteur 640, bonne condition, 900\$ négociable. Tél. 348-9597.

BOMBARDIER Grand Touring 1993, poignées, poutres chauffantes, marche arrière, 1200\$ Tél. 548-6904.
BOMBARDIER GRAND Touring 1993, 10.000 kilomètres, mécanique A-1, poignées, poutres chauffantes (avant, arrière), 2.495\$ Tél. 690-1426.

BOMBARDIER "Grand Touring" 1997, 583cc, entièrement équipé, 7.000 kilomètres, toile, carte de sentiers, 4.800\$ négociable. Tél. 698-1807, après 17 h.
BOMBARDIER GRAND TOURING SE, 1997, 8.000 kilomètres, 5.200\$. Traineau à chiens bois, 350\$. Tél. 698-0356.

BOMBARDIER MXZX 440 1997, bas millage, bon état, chenille agressive, Motoneige très recherchée. \$4.500. Tél.: 673-3854, pagette: 541-3075.
BOMBARDIER Summit 1994, 470 cc, très bon état, 8.000 kilomètres, 2.500\$ négociable. Tél. 543-9390.

BOMBARDIER TOURING SLE 500, 1999, 1.500 kilomètres, skis Fiex (plastique), garantie mars 2000. Tél. 344-1935.
GRAND TOURING 583, 1997, 7.900 kilomètres, impeccable, 4.500\$, négociable. Tél. 697-0285.

LOCATION SPORT CASCOUIA
2506, Dubose, Jonquière
699-7013
Location de motoneiges
MACH Z 1996, 780cc, 5600 kilomètres, chenilles neuves, Vforce, siège double et simple, état neuf, 4200\$ négociable. Tél. 545-3664, 542-1984.

PANTHER Mountain Cat Long Track, 1991, marche arrière, 1.200\$. Tél. 695-5117.
PEAUX de mouton, idéal pour siège motoneige, moto et auto. Tél. (819)795-5516.
POLARIS "Indy Classic", 500, liquide, 1993, marche arrière, enqûerement équipée. Toute offre raisonnable acceptée. Tél. 547-6277.

POLARIS Indy SKS 700 1997, très propre, mécanique A1, carte de sentiers, \$3.900. Tél. 678-3179.
POLARIS Startrak 1990, longue track, excellente condition, 1.400\$ négociable. Tél. 662-8435.
POLARIS Ultra 700 1997, 3 cylindres, 3 "tunes", toile, excellent état, \$3.700 négociable. Tél. 480-3101, 662-9595 Alexandre.

POLARIS XCR 700cc 1997, 2.700 milles, état neuf, \$4.000 négociable. Tél. 347-3465.
POLARIS XCR600 Special 1996, trois "tunes", miroirs, pan, 4.400 milles. \$3.300 négociable. Tél. 274-4306.

POLARIS XCR 700cc 1997, 2.700 milles, état neuf, \$4.000 négociable. Tél. 347-3465.
POLARIS XCR600 Special 1996, trois "tunes", miroirs, pan, 4.400 milles. \$3.300 négociable. Tél. 274-4306.
SAFARI 377 1991, très bonne condition. Tél. 695-9475, 698-2933, 690-3142.

312 Motos à vendre
HARLEY DAVIDSON 1991, model Arts. Softail 1340, 15.000\$. Tél. 480-2009.
HONDA CBR600 F4 1999, très propre. Tél. 544-3954, 591-7045.

SCANDIC 1993, traction allongée, incluant carte de membre du Club Caribou. Comme neuf. Accepterais échange contre V.T.T. 4 roues. Tél. 673-7660.
SUMMIT 1994, 470, moteur à neuf, marche arrière, 3.500\$ négociable, avec carte de membres, Tél. 672-2354.
YAMAHA Bravo Transporter 1988, bon état, \$550. Tél. 548-4955, 541-9698.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre
HONDA GOLDWING 1999, 9.000 kilomètres, système de communication, C.D., casques, balance de garantie 3 ans, financement disponible, 20.900\$. Tél. 543-4755.
KAWASAKI KLR650 1996, excellent état, \$3.800. Tél. 548-4955, 541-9698.

YAMAHA "V-MAX", 1200cc, 1996, rouge, très propre, comme neuve, 35.000 kilomètres, petit pare-brise, protege-moteur, 8.000\$. Acheteur sérieux seulement. Tél. 276-5492 (heures de repas).
314 Pièces et accessoires
1000\$ ET MOINS S. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert auto inc. 543-8361.

4 PIRELLI hiver P155R13, 4 Blizzak hiver P205R14, 4 Blizzak hiver 185SR14. Prix de débarras. Tél. 696-3121 jour, 548-2032 soir.
ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696-1036.

315 Remorques à vendre
REMORQUE 3'X5', avec roues 8", pour 4 roues ou petite voiture, 275\$. Tél. 690-0466.

316 Souffleuses à vendre
SOUFFLEUSE 12.5HP, 32 pouces, 1 an d'usage, Tél. 347-2119, après 17 h.
317 Tracteurs à vendre
TRACTEUR CASE INTER 885, 1990, 4-RM, 72HP, 1.850 heures, cab, climatiseur, impeccable. Tél. 256-3663, 671-1030 (cellulaire).

400 EMPLOI
402 Personnel demandé
A DOMICILE, \$1.000\$/mois, emploi simple. Tél. 514-890-7988 (24 heures).
BARMAN(AID) mercredi soir, beaucoup d'entre-gens. Bar Beluga. Tél. 674-2688, 674-9411.

402 Personnel demandé

LE CHALET DUBUC, situé à Laterrière, recherche un(e) assistant(e)-cuisinier(ère). Profil du candidat(e) recherché(e): 3 ans d'expérience, cour DEP cuisine d'établissement, aptitudes à travailler en équipe, polyvalent(e). Tél. 678-3000.

LEBEAU VITRES D'AUTOS
VITRIER AUTOMOBILE
Personne dynamique
avec expérience dans l'installation
de vitre automobile
Connaissance en électronique
serait un atout
545-9779 Lambert

L'OCCASION rêvée de se partir en affaire. Franchise disponible Place du Saguenay. Investissement requis: 20.000\$. Pour le printemps, voyez-y maintenant. Jour: 819-372-0888, soir: 450-568-3565 demander Pierre.

PEINT

**603 Massage**

**MASSOTHERAPIE.** (Le Surf), massage professionnel, Californien, 441, Racine Est, suite 202, Chicoutimi. Tél.:543-3049. (Engageons).

POUR elle et lui, détente et relaxation, discrétion assurée. Tél.549-6706.

ENEZ découvrir un bon massage. L'essayer, c'est l'adopter. Tél.693-9337.

VOUS êtes fatigué(es), stressé(es). Prenez le temps de penser à vous pour une totale détente. Tél.:545-4362.

**604 Offres de services**

20 ans d'expérience en peinture. Prix compétitif. Paget. 592-2248.

**COUJURIERE:** pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housses, recouvrement de chaises etc. Réparation de vêtements de tous genres. Tél.698-4378, demandez Martine.

**DEGLAÇAGE ET DÉNEIGEMENT DE TOITURE**  
Résidentiel et commercial  
**ESTIMATION GRATUITE**  
Saguenay Lac St-Jean  
Aluminium JR:  
591-0347, 540-9347

**DENEIGEMENT**



Le meilleur service de la région, tracteur avec souffleur, Chicoutimi. **Déneigement Robin Morin, 549-7606.** Secteur Jonquière. Ongervert. 548-7798.

**ENTRETIEN** ménage et grands ménages. Information. Tél.545-6432 ou 698-8429 (paget).

**ENTRETIEN MENAGER** références fournies sur demande. Tél.544-9218.

**HOMME** de services pour déneigement toitures, avec expérience. Tél.540-4715.

**HOMME** expérimenté offre ses services pour travaux de plâtrage, peinture, plafond texturé. Estimation gratuite. Tél.693-8158.

**REMBOURRAGE** et décapage de meubles. Tél.696-2488.

**SPECIALISTE:** décapage, sablage, teinture, vernissage, laque à meuble, bon prix, estimation gratuite. Tél.:548-6405.

**700 MARCHANDISES ET SERVICES A donner**

**CHATTE** 1 an. Aussi vieux lave-vaisselle, idéal pour chalet. Tél.696-0351.

**703 Ameublement**

12.95\$ l'appel (call) Réparation d'appareils ménagers. Recherchons réfrigérateurs usagés. Gauthier Services. Tél.696-1718.

**A BAS PRIX**  
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateurs et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

**APPAREILS ELECTROMENAGERS CHICOUTIMI.** Vente et Achat d'appareils électroménagers. Réparation à domicile. Vente de pièces de toutes marques. Reconditionnement de minuteriers. 1377, boul. Saguenay Est. Tél.:543-1000.

**ARMOIRES** et coffres en bois, style vieillot, fabrication artisanale. Tél.690-0886, 545-7939.

**CAUSEUSE** et fauteuil, recouvrement neuf, valeur 1.700\$, laissé 750\$. Tél.:542-3419.

**CONGELATEUR** 19 pieds cubés, couleur blanche, 2 ans d'usage, \$425. Tél.:547-2134.

**CUISINIERE,** réfrigérateur, laveuse, sècheuse, blancs. Mobilier chambre, mobilier salon, cinéma maison, unité murale, 5.000\$/ensemble. Tél.:676-1072.

**CUISINIERE,** réfrigérateur, set de cuisine, divan, beau, bon, abordable. A voir! Tél.695-2337 laissez message).

**LAVEUSE,** sècheuse, poêle, réfrigérateur et congélateur, lave-vaisselle, petit poêle 24". Tél.:545-9361, 541-6857.

**LES ELECTROMENAGERS**  
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95\$ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

**URGENCE**  
REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace, air climatisé. M. Freeze. 7 jours. 695-0380.

**704 Animaux**

6 BEBES "Carlin" 5 femelles, 1 mâle, père champion, enregistrés, vaccinés, vermifugés, stérilisés avec micro-puce et garantis 1 an. Prêts fin février. Tél.545-6481 Elevage Diamants, Marlen ou laissez message.

**CHIOTS** Labrador pure race, 2 blonds vaccinés, vermifugés, \$225, 8 noirs, prêt 16 mars, \$150. Tél.481-1439.

**RECHERCHE** mâle Himalayen pour accouplement, de préférence Seal Point. Tél.542-0220.

**705 Antiquités**

ACHAT d'antiquités et succession. Tél.678-2775.

**DÉCAPAGE DE MEUBLES**  
Tél.:693-1925 — 693-0965

**706 Bois de chauffage**

**BOULEAU** en 8pi., en 16pi. ou fendu, livré, disponible au 112, de La Pinede, Laterrière. Tél.542-2342.

**CROÛTE** d'épinette rouge sèche, croûte mérisier vert, 16" ou en lot "brindlé". Possibilité de livraison. Tél.674-9116.

**MERISIER,** bouleau, livré en 16 pieds, faites votre réservation: 344-1481, 344-1301.

**707 Coin du bébé**

**LIT DE BEBÉ** bois naturel 27x52, avec chaise-haute. Tél.549-6641

**708 Demandé**

**RECHERCHE** maison ou logement 51/2 à louer, libre 1er avril, quartier Saint-Philippe, Arvida. Tél.699-5141.

**S.O.S. Transport, étudiante peu fortunée**  
désire occasion Jonquière Cégep d'Alma, matin et soir, lundi au vendredi. Contactez 548-1820, 699-6598. Merci de votre grand coeur.

**709 Divers**

**A VOIR! STORES**  
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, PEINTURE, UNIFORMES DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, MANUFACTURIER.  
FERNAND TREMBLAY. TEL.:543-0432.

**ALBANEL** 200 balles rondes de foin demi-sec, 155-balles, enrobées en boudin. J'offre également de l'orge et de l'avoine. Guy Ouellet 276-6897.

**BATISSE** 11x32, salle de bain, idéal pour chalet ou bureau. A déménager. Tél.:344-4173, pagette.693-6561

**FONDS** de rouleaux de papier journal, 1 \$ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

**LIT** de bronzage 26 tubes, excellente condition. Tél.:344-4173, pagette: 693-6561.

**LIT** de bronzage Solana 25 tubes reflecteurs. Tél.:544-1323.

**PLANEUR** à bois King 15 pouces à vendre, acheteur sérieux seulement. Tél.:544-1919, 540-8056, 693-7830.

**PORTE-PATIO** 74X81. Grande fenêtre (vitrine) 71X96 avec ouverture au bas. Fenêtre 37X71. Les 3 verre thermos fini vinyle, état neuf. 500\$/3. Tél.678-2775.

**RAQUETTES** à neige, table de boucher, cloches en laiton, collection de trains électriques, petit poêle à bois, outillage, autres objets. Tél.:547-9065.

**711 Equipement de commerce et restaurant**

500 chaises bistrot, Française, Italienne, empilables, métal, bois, 45 bancs de bar, slicers, malaxeurs, 20, 40, 60, hottes, etc. USAGES, NEUFS. Tél.698-2174, 541-2637

"BACK BAR" 5 portes, noir, avec compresseur neuf, 1.600\$, tel.695-9743 jour, 547-2043 soir.

DEPUIS 10 ans avec références, achat, réparations et vente d'équipement commercial reconditionné avec garantie et bon prix. 1409 boul. du Royaume, Chicoutimi. Tél.698-2128.

**712 Esotérisme**

**DIVINATION,** cartomancie, pierres, numérologie, runes, bijoux, bindi. Tél.:690-2310.

**713 Marché aux puces**

**MARCHE** aux puces, Rang St-Pierre, souffleuse 10-32. Hache-viande Hobart, 2 forces. Trancheur à jambon. Laveuses, sècheuses, frigidaire, bureaux-secrétaire, classeur latéraux, bandes de comptoir en bois, sets de cuisine, comptoirs vitré 4' et 8', skis de fond. Tél.:545-1705.

**714 Matériaux de construction**

A VENDRE sur place 500 châssis de maisons complets, 4 vitres coulissantes 35"x32", 37"x39": 20\$ chaque, 4 vitres coulissantes plus thermos 34"x56", 29"x49": 25\$ chaque, 36"x57", 59"x49": 35\$ chaque, Thermos plus coulissantes 87"x57", 71"x56": 45\$ chaque. Le tout en très bon état. Payé en argent. Vente de 10 h à 15 h sur semaine (lundi, mardi, jeudi, samedi). Résidence militaire, base Bagotville, bâtiment 117, Albert-Houle (Park Side) ancienne école.

**CERAMIQUE**  
Lots de céramique de moins de 100 pi.ca., à liquider à moins de 99c du pi.ca. Autres spéciaux à partir de 1.09\$ du pi.ca. A voir au 1131, Labrosse, Chicoutimi Tél.:549-0676 Céramique Gaudreault.

**SUPER** Aubaine: construction, rénovation, panneaux de particules à liquider. Tél.542-8467.

**718 Vêtements**

**MANTEAU** (pelisse) pattes de vison brun, grandeur 12/13. Manteau mouton Perse gris (idéal pour Carnaval) très bonne condition. Tél.:348-6834.

**MANTEAU** de fourrure vison noir court, grandeur 7 ans (style Ranch du Cuir). Tél.695-2475.

**MITAINES** ou chapeaux fourrure neufs, style policier, différentes fourrures et différentes grandeurs. \$50 chacun. Tél.543-8930.

**ROBE** de mariée grandeur 5 ans, couleur ivoire, genre Sissi, accessoires compris. Tél.547-2568.

**800 SPORTS / LOISIRS**

**804 Chasse et pêche**  
COURS de GPS, cartographie, boussole. Une soirée. Laval: 543-1874, 549-8056.

**804 Chasse et pêche**

**RECHERCHE** chalet chasse et pêche, secteur Chauvin, Kiskissink ou Borgia, prix raisonnable. Tél.:544-5138, 544-3991.

**805 Musique et accessoires**

**AMPLI** "Marshall JCM800", très bon état. Tél.677-2290.

**APPAREILS** qualité audiophile, plus clavier MIDI et arrangeur musical, à liquider. Tél.549-2066.

**FENDER** Jazz Bass, 1971. Fender Précision Bass Hotrod. Tél.690-5156.

**HAUT-PARLEUR** électrostatique valeur 6.500\$ pour 2.000\$. Processeur cinéma Lexicon T.H.X. valeur 3.000\$ pour 700\$. Bose 901. Table Rega 3. Ampli Copland à lampe. Ecran géant 50". Tél.591-3755.

**PIANO** "Young Chang" avec banc, laque noir, état neuf, vente rapide, 2.300\$. Tél.549-1076.

**806 Ordinateurs et jeux**

**ACHAT, VENTE,** nouvelle puce PLAYSTATION pour lire disque européen français garantie 1 an. Pose de ships, 51 Jacques-Cartier Ouest Chicoutimi. Ouvert 7 jours. Tél.690-3142, 698-2933.

**NOUVEAU** prêt sur gage. Accommodation électronique Sagamie: achat, vente et échange électronique, jeux vidéo, Ultra 64, Play Station, 3 DO et autres: plus de 2000 jeux disponibles. Tél.:548-0285.

**PENTIUM** 200, 650\$, 486, 175\$. Tél.693-8082 Christian.

**PUCE** (Modchip) pour Playstation (aussi réparation) posée par technicien qualifié, travail garanti, ouvert 7 jours, 70, Racine Est Chicoutimi Tél.:543-7738.

**TECHNIKOM** service technique en informatique, 24 heures, vente de matériel. Tél.:545-9519.

**900 AVIS**

**902 Agences de rencontre**

**Agence de rencontre PROFESSIONNELLE**  
Pour personne seule seulement  
Toi qui désires rencontrer une personne avec qui tu as des affinités, communique au 592-4029.

**BANQUE DU BONHEUR** Agence de rencontre CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

**903 Messages personnels**

VOUS voulez être satisfait à 100%, moments magiques et douceur garantie. Tél.547-1962.

**BELLE,** jeune et sexy... Difficile d'y résister. Tél.541-3369.

100% NATURELLE superbe transsexuelle très féminine, le meilleur des deux genres. Tél.:696-9786.

**SARAH** douce et sensuelle, moment de détente inoubliable. Soir, week-end. Tél.698-3999.

LA qualité avant tout. Appele maintenant, Janny, 26 ans, 24 heures, 7 jours. Déplacement, peu importe l'endroit. Tél.591-8641.

**APPELLE Anika,** se déplace seulement, à partir de 20h00. Tél.:693-8773.

**PLAISIRS D'AMOUR**  
695-7587

1-888-233-4433 direct (live). Conversation érotique, pas censurée, domination, Visa, Master-Card, American-Express, Audiotel.

**"MISS HARLEY BODY"**  
C'est « Hot » « Hot » « Hot »  
à abaisser la nervosité  
«Top classe Affaires»  
695-6418 (films XXX)

**BEAUTÉ PLUS**  
reçoivent et se déplacent  
les plus belles en ville  
693-5143 (engageons)

**JULIEN,** et ses hôtes vous invite 24h. Discrétion (Fêtes et showers). Tél.:543-9005.

**LA BONNE IDÉE**  
"Qualité inégalée"  
Beautés, discrétion assurées  
En duo ou en solo  
films XXX  
695-1909

**Nouveau — Nouveau**  
**TOP MODÈLES**  
Pour une semaine seulement  
filles de Montréal  
Service 24 heures  
591-3303

**FILLES DE RÉVE**  
pour combler vos désirs  
vous reçoivent et se déplacent  
548-8173  
Engageons

A vous messieurs, Annie reçoit, romantique, sensuelle. Tél.:696-0469.

**La Louve** est de retour  
reçoit et se déplace avec ses amies  
543-6620

**LES DÉSSES DU LAC ST-JEAN**  
Alexandra est de retour  
reçoivent et se déplacent  
Alma  
662-9027 (engageons)

**904 Perdu ou retrouvé**

**PERDU CHIEN** coin Du Royaume Montfort, Epagneul breton, tatoué sur oreille, pure race, brun taché blanc, environ 1 an. Tél.:547-2415 (récompense).

**ACHETER**

Vous cherchez quelque chose de particulier...

LES PETITES ANNONCES

545-4014  
668-4506  
679-3832

310776

**ON DEMANDE DES SOUMISSIONS POUR: CAMION 6 ROUES MOTRICES À CABINE AVANCÉE MUNIE D'UNE BENNE 4 SAISONS**

**Service des travaux publics**  
Ville de Chicoutimi désire recevoir des soumissions pour: l'acquisition d'un camion 6 roues motrices à cabine avancée munie d'une benne 4 saisons pour le Service des travaux publics. Ceux qui désirent soumissionner peuvent se procurer des formules de soumission au Service de l'approvisionnement de Ville de Chicoutimi, situé au 1088, rue Nil-Tremblay, Chicoutimi.

Afin de garantir l'exécution de la présente soumission et du contrat ci-joint, cette soumission doit être accompagnée d'un dépôt de garantie de 5 000 \$.

Ce dépôt consistera en un **chèque visé** ou autre effet certifié négociable, de date récente, fait à l'ordre de VILLE DE CHICOUTIMI et tiré d'une BANQUE A CHARTRE, BANQUE D'ÉPARGNE ou CAISSE POPULAIRE faisant affaire au Québec OU par un **cautionnement de soumission** émis par une personne morale autorisée à se porter caution par l'inspecteur général des institutions financières du Québec.

Les formules dûment remplies seront retournables au bureau du Service du greffe de Ville de Chicoutimi, situé au 201, rue Racine Est, Chicoutimi avant 14 h, le **MERCREDI 16 FÉVRIER 2000.**

Ville de Chicoutimi ne s'engage pas à accepter aucune des soumissions et décline toute responsabilité à l'égard des soumissionnaires.

Le présent avis est publié en conformité avec les dispositions de la LOI SUR LES CITES ET VILLES.

DONNÉ À CHICOUTIMI, ce 7 février 2000

Me Hélène Savard, greffière  
Ville de Chicoutimi

00442884

**www.appels.doffres.com**

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

**le QUOTIDIEN**  
du Saguenay — Lac Saint-Jean

et le

**progrès dimanche**

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

00341313

Deux personnes blessées

# Le ministre yougoslave de la Défense abattu dans un restaurant de Belgrade



ARCHIVES - Le ministre de la Défense de la Yougoslavie, Pavle Bulatovic, un Monténégrin proche du président Slobodan Milosevic, que l'on voit ici dans une photo prise en avril 1999 a été abattu dans un restaurant de Belgrade, hier. Pavle Bulatovic était ministre de la Défense de la Fédération depuis 1994.

Au Kosovo

## Quelque 500 civils tués par les frappes de l'OTAN

WASHINGTON (AP) - L'an dernier, la campagne de frappes aériennes de l'OTAN dans la République fédérale de Yougoslavie a tué quelque 500 civils lors de 90 incidents séparés, selon un rapport de l'organisation de défense des droits de l'homme Human Rights Watch, qui critique l'Alliance atlantique.

L'ONG basée à New York a mené l'enquête pendant trois semaines en août dernier, visitant 91 localités et inspectant 42 lieux où des civils avaient été tués. Le rapport, rendu public lundi, conclut que l'OTAN a violé le droit humanitaire international en n'avertissant pas correctement les populations exposées et pour ne pas avoir repéré la présence de civils dans des convois et d'autres cibles.

Selon le rapport, environ un tiers des 90 cas de dommages collatéraux répertoriés se sont déroulés au Kosovo et un grand nombre de victimes ont été tués lors d'attaques contre des forces militaires sur le terrain ou en mouvement. Les enquêteurs relèvent sept cas liés à des attaques de convois, émettant l'hypothèse que les pilotes alliés volaient à trop haute altitude pour pouvoir identifier correctement leur cible.

### Boucliers humains

Certains civils ont été tués alors

qu'ils servaient de «boucliers humains» à l'armée yougoslave, comme dans le village de Korisa, où 87 ont péri le 13 mai. Une trentaine de «bavures» se sont produites dans des zones densément peuplées, dont six à Belgrade, malgré l'utilisation d'«armes intelligentes».

Des armes imprécises ont également été lancées près de zones peuplées durant la campagne de 78 jours menée entre mars et juin. Les bombes à fragmentation ont ainsi tué 90 à 150 civils, selon le rapport.

Enfin, un tiers des incidents représentant plus de la moitié des morts de civils sont le résultat d'attaques sur des cibles d'un intérêt militaire discutable, accuse HRW. Il s'agit par exemple du siège de la radio-télévision serbe à Belgrade, d'une centrale thermique de la capitale et de sept ponts.

«Trop souvent, le ciblage de l'OTAN a soumis la population civile à des risques inacceptables», affirme Kenneth Roth, directeur exécutif de l'organisation.

L'OTAN, qui examine le rapport, a assuré avoir pris un «soin scrupuleux à éviter les pertes civiles» et qu'elle n'était pas en mesure d'établir un bilan des victimes civiles des bombardements. Exprimant ses regrets

par la voix de son porte-parole Lee McClenny, elle a rappelé la difficulté de sa tâche, qui consistait à arrêter «une politique systématique de nettoyage ethnique, de déportation et de persécution.»

L'estimation de HRW reste très en deçà de celle de 5.000 civils tués annoncée par les autorités yougoslaves. La semaine dernière, le Pentagone avait déclaré ne pas avoir établi de bilan. «Nous avons jugé qu'il ne nous était pas possible de parvenir à une estimation précise», avait déclaré un porte-parole, le contre-amiral Craig Quigley, ajoutant: «cette campagne aérienne a été planifiée avec un soin extrême et a été la plus précise de l'histoire, point.»

En juin dernier, l'Association américaine des juristes (AAJ) et d'autres experts occidentaux et russes avaient estimé dans un rapport remis au Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (TPI) que les frappes avaient violé le droit international en tuant aveuglément des civils.

Le procureur du TPI, la Suisse Carla Del Ponte, a démenti l'ouverture d'une enquête formelle sur l'action de l'OTAN, mais a précisé que ses services avaient examiné les accusations lancées contre l'Alliance.

BELGRADE (AP) - Le ministre yougoslave de la Défense a été mortellement blessé lundi dans un restaurant de Belgrade, a annoncé la police. Pavle Bulatovic, un Monténégrin proche du président Slobodan Milosevic, a été «la victime d'un acte terroriste classique», a déclaré le gouvernement fédéral, réuni en urgence.

Pavle Bulatovic, qui était âgé de 52 ans, est mort des suites de ses blessures dans un hôpital militaire, a ajouté la police dans un communiqué, repris par l'agence de presse officielle Tanjug.

Deux autres personnes qui étaient assises près de lui dans le restaurant du club de football Rad, dans un quartier résidentiel de la capitale yougoslave, ont été légèrement blessées, a indiqué la police.

Le gouvernement yougoslave, qui s'est réuni en urgence dans la soirée, a affirmé que Pavle Bulatovic avait été «la victime d'un acte terroriste classique» et a promis de combattre le «terrorisme».

Le président yougoslave Slobodan Milosevic a adressé ses condoléances à la famille de Pavle Bulatovic, qui était marié et père de deux enfants.

### Deux personnes

Selon la police, le ministre et les deux autres personnes ont été blessées par un inconnu qui leur a tiré dans le dos à travers la vitre du restaurant.

Des responsables de la police du Monténégro, l'Etat qui forme avec la Serbie la République fédérale de Yougoslavie, Pavle Bulatovic, le propriétaire du restaurant Mirko Knezevic et un banquier nommé Vuk Obradovic ont été pris pour cible par un homme armé d'un fusil automatique vers 19h (17h TU).

Quelques heures après l'assassinat, l'endroit où était attablé le ministre yougoslave était couvert de sang et le sol jonché de débris. Des traces d'impacts de balles étaient visibles sur les murs de l'établissement.

Cet assassinat intervient moins d'un mois après celui de Zeljko Raznatovic, alias Arkan, le chef paramilitaire serbe abattu dans un hôtel de Belgrade par des hommes masqués.

### Fidèle de Milosevic

Pavle Bulatovic était ministre de la Défense de la Fédération depuis 1994. Il appartenait à la partie pro-serbe du Monténégro, fidèle à Slobodan Milosevic et hostile au gouvernement pro-occidental du président monténégrin Milo Djukanovic. De 1992 à 1994 il occupait le poste de ministre de l'Intérieur dans le gouvernement de Milan Panic, un homme d'affaires serbes limogé par Slobodan Milosevic.

## NÉCROLOGIE

### AVIS DE DÉCÈS



### BROUSSEAU (Mme Christiane)

Le 5 février 2000, est décédée à l'Hôpital de Jonquière, à l'âge de 51 ans, Mme Christiane Brousseau, épouse de M. Gilles Tremblay, demeurant au 2104 St-Ezéard, Jonquière. La famille recevra les condoléances à la

Résidence Funéraire du Saguenay  
2555, St-Dominique  
Jonquière

le mardi 8 février 2000 de 19 h à 22 h et le mercredi 9 février 2000 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 9 février 2000 à 11 h à l'église St-Laurent. Les cendres seront déposées au cimetière Shipshaw. Elle était la fille de feu Mme Georgette Gagnon et de feu M. René Brousseau. Outre son époux M. Gilles Tremblay, elle laisse dans le deuil son fils: Jean-François Audette; ses frères et soeurs: Serge Brousseau (Marcelle Girard), Claude (Christine Bouchard), Ginette (Dominique Gilbert), Reynald; ses beaux-parents: Mme Dorothée Joyal et M. Onésime Tremblay; ses beaux-frères et belles-soeurs: Normande Tremblay (Michel Lapointe), Gaétane (Paul-Emile Lavoie), Doris (Emile Poirier), Jean-Guy (Suzanne Dufour), Claude (Maude Poirvin), nombreux parents et amis. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

### Autres décès à la page 32

Nos condoléances



aux familles éprouvées

LE QUOTIDIEN

### REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de Mme Claudette Lavoie Blackburn ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme «La Maison Notre-Dame du Saguenay» qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.

Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.

Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay» au:  
1176, rue Notre-Dame  
Chicoutimi (Québec)  
G7H 1X6

LA MAISON



NOTRE-DAME  
DU SAGUENAY

Un don pour la maison!



# NÉCROLOGIE



**GAUTHIER (M. Jean-Paul)**

Est décédé paisiblement à l'Hôtel-Dieu de Roberval, entouré de l'amour des siens, le 6 février 2000, à l'âge de 69 ans et 7 mois, M. Jean-Paul Gauthier, époux de dame Christiane Joncas et fils de feu Ernest Gauthier et de feu Bertha Boivin, demeurant au 1721 des Roses à Roberval. La famille recevra les condoléances à la

Maison funéraire Harvey  
816, boul St-Joseph  
Roberval

le mardi 8 février 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 9 février 2000, jour des funérailles, à compter de 13 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 9 février 2000 à 15 h 30 à l'église St-Jean de Brébeuf. M. Gauthier sera inhumé au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Christiane Joncas, ses enfants: Céline (Eric Gagnon), Hélène (Bernard Beaudoin), Julie; ses beaux-parents: Robert Joncas (Adéliska Gauthier); ses frères et sœurs: Rolande (Paul-Armand Gagnon), Georges (Pierrette Boily), feu Laurent (Simone Martel), Paulette, Bertrand (Monique Lefebvre), feu Lucette, Robert (Nicole Rodrigue); ses beaux-frères et belles-sœurs: Francine (Marc Parent), Johanne (Eugène Savard), Louise (Gilles Dubé), feu Julien (Denise Delaunière, Guy Menard), Suzie, Mireille, Manon (Jacques Guay); ses filleuls: Marc Gauthier et Pierre-Luc Guay, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Remerciements particuliers à l'équipe des soins palliatifs du C.L.S.C. des Prés Bleus. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la Société Canadienne du Cancer. **Direction funéraire: Maison Harvey, Mouvement Coopératif**, 816, boulevard St-Joseph, Roberval, tél.: 418-275-0375, fax: 418-275-7496.



**LABERGE (Mme Gabrielle)**

Le 5 février 2000, est décédée à l'âge de 65 ans et 11 mois, Mme Gabrielle Laberge, épouse de M. Benoit Simard, demeurant au 2802, rue Roussel, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mardi 8 février 2000, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi 9 février 2000, jour des funérailles, le salon sera ouvert de 9 h à 10 h 45, à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif  
2075, boul. Tadoussac  
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le mercredi 9 février 2000, à 11 h, à l'église Ste-Anne. Les cendres seront déposées au Columbarium Emery Gravel, Ste-Anne. Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil ses enfants: Renald Simard (Linda Côté), Martine, Diane, Sylvain (Dominique Morissette) et Sonia; ses petits-enfants: Valérie, Nicolas, Marie-Christine, Maryline, Yanick, Alexandre, Jonathan, Katherine, Keven. Elle était la sœur de: feu Simone Laberge (feu Victorien Tremblay), Ghislaine (feu Edgar Gravel), Paul-Aimé (Marie-Cécile Tremblay), Donat (Germaine Martin), Roger (Charlotte Dufour), Colette (Rosaire Verreault), Yvan (Barbara Meyer), feu Richard (Monique Bouchard), Léo (Liliane Desbiens), Rita, Monique (Claude Fournier), Gilles (feu Edith Bélanger); son demi-frère: Christian (Lise Bouchard). Elle était la belle-sœur de: feu Léon-Georges Simard (Gisèle Morissette), feu Rosaire (feu Clémence Tremblay), feu Joseph-Henri (Annette Savard), Rose-Hélène (1ères noces feu Victor Morissette, 2ièmes noces Gérard Villeneuve), feu Flora (feu Joseph Tremblay), feu Brigitte (Roland Ouellet), feu Lucie (Benoit Ouellet), Paul-Eugène

(Ruth Boivin). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis(es). Mme Laberge a été membre des Filles d'Isabelle, cercle Ste-Maria Goretti et de l'Age d'Or de la cathédrale. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



**LABRECQUE (M. Paul-Aimé)**

Le 7 février 2000, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 82 ans et 4 mois, M. Paul-Aimé Labrecque, époux de Mme Gisèle Gagnon, demeurant sur la rue Roberval (secteur Arvida), Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi 9 février 2000 à compter de 12 h à la maison funéraire

Nault & Caron  
2770 De La Salle  
Jonquière

Les heures d'accueil sont: mercredi de 12 h à 13 h 45. Les funérailles auront lieu le mercredi 9 février 2000 à 14 h à l'église St-Jacques de Jonquière. La dépouille mortelle a été incinérée au Crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au Columbarium Nault & Caron de la rue Ste-Famille, Jonquière. M. Paul-Aimé Labrecque laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Gisèle Gagnon; ses enfants: feu Carole Labrecque, Brigitte (Michel Bouchard), Martine (Marc Brassard); ses petits-enfants: Thomas et Alex Bouchard, Jennyfer Brassard. Il était le grand-père de feu Félix et Xavier Bouchard; il laisse également ses frères et sœurs: Juliette Labrecque (feu Nicolas Joniaux), feu Laurette (Maurice Monette), feu Fernand (Juliette Monette), Pauline (feu Paul Brunet), Roger (Lucette Bonneau), feu Réal (Gilberte Lemire); ses belles-sœurs: feu Doria (Léopold Rousseaux), feu Hermance (feu Ovide Potvin), Marie-Paule (Léo Goddu), feu Yvette (Henri Grenon); plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.** Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée



**LAFORST ANGERS (Mme Marie-Jeanne)**

Le 5 février 2000 est décédée à Québec à l'âge de 96 ans 11 mois, Mme Marie-Jeanne Angers, épouse de feu M. Albert Laforest, demeurant au 4165, St-Léandre, Québec, autrefois de St-Nazaire. La famille reçoit les condoléances le mardi 8 février 2000 à compter de 11 h à la Résidence Funéraire Lac St-Jean 611, Chemin du Pont Taché Nord Alma

Les funérailles auront lieu le mardi 8 février 2000 à 14 h à l'Église de St-Nazaire et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Guy (Pierrette Pelletier), Madeleine (Lionel Savard), Marcelle (André Ducharme), Géraldine (Guy Gauthier), André (Antonia Couillard), feu Wilbrod (Camille Boudreault), Laurent (Thérèse Lavoie), Mariette, Jacques et Symone; ses 35 petits-enfants, ses 40 arrière-petits-enfants ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celle qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel Dieu d'Alma. **Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean.** Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200.



**Lajoie (M. Gérard)**

Le 6 février 2000, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 66 ans 11 mois, M. Gérard Lajoie, époux de Mme Béatrice Pedneault, demeurant au 607, Taché à Chicoutimi. La famille recevra les condoléances de 10 h à 14 h le mardi 8 février 2000 à la résidence funéraire

Gravel & Fils Ltée  
825, Bégin  
coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

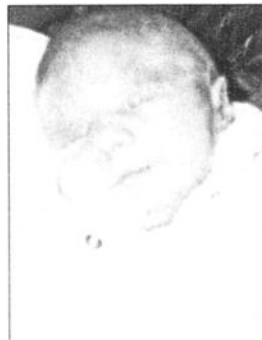
Les funérailles auront lieu le mardi 8 février 2000 à 14 h à l'église Sacré-Cœur à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il était le fils de feu Florestine Fortin et de feu Henry Lajoie. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Béatrice Pedneault; ses enfants: Denise Lajoie (feu Gaétan Tremblay), Lucette (André Desgagné), Daniel, Marc (Lise Lajoie), Nathalie (Pascal Desforge); ses petits-enfants: Sophie et Sarah Tremblay, Audrey, Keven, Vanessa et Lucky Desgagné, Jessica et Yan Desforges Lajoie, Richard et Caroline Boivin, ainsi que ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**



**LEVESQUE (M. Réjean)**

Le 3 février 2000, est décédé à la Maison Notre-Dame à Chicoutimi, à l'âge de 52 ans, M. Réjean Lévesque, époux de Mme Micheline Lapointe, demeurant au 3737, rue St-Jules, Jonquière. La famille recevra les condoléances à la Résidence funéraire du Saguenay 2555, St-Dominique Jonquière

Mardi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le mardi 8 février 2000, à 13 h, à l'église St-Dominique. Outre son épouse, Mme Micheline Lapointe, il laisse dans le deuil sa fille: Isabelle Lévesque (Luc Sabourin); son père: Delphis Lévesque (feu Yvette Tremblay); ses frères et sœurs: Marcel Lévesque (Pauline Leduc), feu Rénéald (Claudette Perron, Serge Landry), Ginette (Normand Bouliane), Carole (Michel Tremblay), Andrée (Jacques Tremblay), Marlène (Pierre Hardy), Johanne (Marcel Gignac), Louise (Eric Côté); sa belle-mère: Jeannine Fortin (feu Paul-Henri Lapointe), ses beaux-frères et belles-sœurs: Lisette Lapointe, Renée (Robert Beaumansour), Jocelyn (Diane Lamontagne), feu Paul (Marlène Godin), Diane (Roger Pedneault), France (Jean-Pierre Thibeault), Serge (Yvonwa), Johanne; ses neveux et nièces, parents et amis. À la demande du défunt, prière de ne pas envoyer de fleurs. Faire plutôt dons à la Maison Notre-Dame à Chicoutimi. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



**MARCOTTE (Rébecca-Josée)**

Le 6 février 2000, est décédée à sa résidence, à l'âge de 1 mois et 9 jours, Rébecca-Josée Marcotte, fille de Frédéric Marcotte et de Lyson Larouche, demeurant au 711 rue du Parc à St-Honoré. La famille recevra les sympathies après les

funérailles. Les funérailles auront lieu le mercredi 9 février 2000 à 13 h à l'église de St-Honoré

Elle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière paroissial. Outre ses parents M. Frédéric Marcotte et dame Lyson Larouche, elle laisse dans le deuil ses grands-parents: M. Claude Marcotte et Mme Jeanne Néron, M. Clément Larouche et Mme Diane Simard; son parrain et sa marraine: Jean-François Couturier et Josée Larouche; son oncle et sa tante: Mario Larouche et Marie-France Marcotte; ses arrière-grands-parents: M. Jean-Baptiste Simard et Mme Marie-Marthe Pelletier. Elle laisse également de nombreux parents, cousins et cousines. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



**POIRIER (M. Raymond)**

Le 5 février 2000, est décédé, entouré de l'amour des siens, à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 78 ans, M. Raymond Poirier, époux de Dame Pierrette Gagnon, demeurant au 181, rue Pinel, Chicoutimi secteur Nord. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils Ltée  
825 Avenue Bégin, Chicoutimi  
coin des Champs-Élysées

Mardi, jour des funérailles, le salon sera ouvert de 9 h à 11 h. Les funérailles auront lieu le mardi 8 février 2000 à 11 h à l'église Ste-Claire de Chicoutimi secteur Nord. Il fut à l'emploi de l'Alcan pendant 40 ans. Il était le fils de feu M. Joseph Poirier et de feu Dame Méline Brault. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, Dame Pierrette Gagnon, ses enfants: Suzie Poirier (Gérald Tremblay), Alain (Dominique Renald), Lina (Clément Pilote), France (Gilles Néron), Eric (Hélène Bilo-deau), Martine (Daniel Duchesne), André (Josée Pineault); ses petits-enfants: Katia, Marc-André, Pascal, Cynthia, Julie, Christine, Audrey, Marie-Hélène, Cindy, Maryse, Maxime, Frédéric, Jessica, Maryline, Andréanne, Christina et Francis; son arrière-petit-fils Samuel; ses frères et sœurs: feu Lionel Poirier (feu Lucette Perron), Lorraine (feu Roberto Wilson), Edith, feu Roméo, feu Yvon (Marguerite Duperré), Gracia (feu Gaétan Thibeault), Lucienne (Gilles Trudeau), Réal (Madeleine Lavoie), Elzéar (Francine Savard), Claude (Marie-Andrée Bilo-deau), Roxanne (Guy Jacques); sa tante: sœur Evelynne Brault (Congrégation du Bon-Conseil). Il était le gendre de: feu Charles-Edouard Gagnon et de feu Cécile Bélanger. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs: Eisey Gagnon (feu Guy Dufour), feu Clermont (Denise Gauthier), Magella (Lionel Desgagné), Lucette (Carmel Simard), Garda (Jules Pedneault), Lili (Jacques Houle), Carole, Serge (Gaétane Dallaire), Germain, Francine (Gilles Gauthier), Clarence, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: (418) 543-0755, pour vos messages de condoléances télécopieur (418) 543-7241, courriel gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**



**TARDIF (M. Rosaire)**

"Tu seras toujours dans nos pensées" Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 6 février 2000, à l'âge de 77 ans et 5 mois, M. Rosaire Tardif, époux de dame Yolande Bluteau, fils de feu Prosper Tardif et de feu Eva Girard, demeurant au 455 rue Brassard à Roberval. La famille recevra les condoléances à la Maison funéraire Harvey 816, boul St-Joseph Roberval

le mardi 8 février 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 9 février 2000, jour des funérailles, à compter de 11 h 30. Les funérailles auront lieu le

mercredi 9 février 2000 à 13 h 30 à l'église de Notre-Dame. M. Tardif sera inhumé au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Yolande Bluteau, ses enfants: Lise (Claude Fortin) leurs enfants Jean-Michel et Amélie, Doris (Alain Pelletier), leurs enfants Annie et Marc-André, Martine (Claude Arseneault) leurs enfants Jérémy et Maude, Jean (Chantale Gravel); ses frères et sœurs: feu Léo (Marianne Duchesne), feu Gaston (Marie Robitaille), feu Sylvio, Paulette (Sœur Antonienne de Marie), Pierrette (feu Armand Laforest), Marcel (Pierrette Pruneau), Rock (Thérèse Paré), Bérange, feu Bernard (Brigitte Boivin); ses beaux-frères: feu Gaston, feu Louis-Paul, feu Marcel Bluteau, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. **Direction funéraire: Maison Harvey, Mouvement Coopératif**, 816, boulevard St-Joseph, Roberval, tél.: 418-275-0375, fax: 418-275-7496.

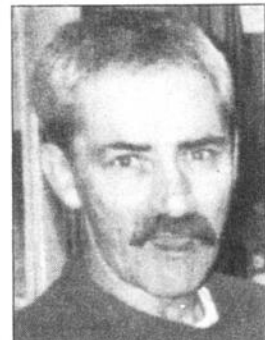


**TREMBLAY (M. Léonidas)**

Le 4 février 2000, est décédé à l'Hôpital de Jonquière, à l'âge de 75 ans, M. Léonidas Tremblay, époux de Mme Margot Weaner. La dépouille mortelle est exposée à

La Résidence funéraire Saguenay  
2555, St-Dominique  
Jonquière

le lundi 7 février 2000, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mardi, jour des funérailles, à compter de 12 h (midi). Les funérailles auront lieu le mardi 8 février 2000, à 15 h, à l'église St-Dominique, Jonquière. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Lise Tremblay (Gerry Chibok), Lisette, Claude; ses petits-enfants: Sandra, Stéphane, Karine; son arrière-petite-fille: Franchesca; ses frères et sœurs: feu Antonio Tremblay (feu Marie Filtout), feu Cécile (feu Adéard Thériault), Blandina (feu M. Duvall), feu Yvette (feu Lionel Auger), feu Simone (feu Rosario Rochefort), feu Donald (Yvonne Lebel), Edmond-Louis (Marguerite Racine), feu Lorenzo, feu Jeanne d'Arc, Rita (André Maziade), Rachel (Carmelle Boily); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Madeleine Weaner (Welly Rondeau), Marie-Paule (Fernand Bernier), feu Philippe, feu Jean-Marc (Lise Neault), feu Raoul (Yolande Hébert), feu Denis, feu Guy, ainsi que ses neveux et nièces, et de nombreux parents et amis. Il a travaillé à la Cie Alcan pendant 35 ans. Il était membre des Chevaliers de Colomb 4ième Degré. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de La Fondation des Malades du Cœur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



**VILLENEUVE (M. Marcel)**

Le 6 février 2000, est décédé à son domicile, M. Marcel Villeneuve, fils de feu M. Pierre Villeneuve et de feu Dame Simone Barrette, demeurant au 43, de la Reine, Chicoutimi secteur Nord. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu en présence des cendres

Le mardi 8 février 2000 à 14 h  
à l'église Ste-Anne  
Chicoutimi secteur Nord

Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il était le frère de: feu Paul Villeneuve (feu Judith Harvey), Maurice (France Pettersen), Pierrette, Claire (John Vatcher), Lucien (Myrtle Harding), Madeleine, Louise. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation de ma Vie, 305 St-Vallier, Chicoutimi G7H 5H6. La famille recevra les condoléances à l'église après la cérémonie religieuse. Pour informations: (418) 543-0755, pour vos messages de condoléances télécopieur (418) 543-7241, courriel gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**

Même pour moins de 4 millions \$

# Corson souhaite rester à Montréal

MONTREAL (PC) — Réjean Houle a l'option de garder Shayne Corson à Montréal la saison prochaine en lui accordant un contrat de 4 millions \$.

Sinon, celui-ci deviendra joueur autonome sans restriction. «Je ne suis pas stupide», a déclaré Corson hier. Il sait fort bien en effet qu'aucune équipe ne va offrir autant d'argent à un joueur de 34 ans qui n'a marqué que trois buts cette saison, 12 la saison dernière, et qui est souvent blessé.

Quoi qu'il en soit, c'est à Montréal, où il est propriétaire d'un restaurant, qu'il souhaite compléter sa carrière.

Ce n'est pas la première fois que Corson insiste pour dire qu'il ne veut pas partir. En fait, il supplie presque qu'on le garde ici, alors que son nom est encore mentionné régulièrement dans les rumeurs d'échanges avant la date

limite du 14 mars.

«Ca fait partie de la tradition du hockey et j'aimerais aider à ramener cette équipe au sommet. J'ai toujours dit que j'étais prêt à discuter (contrat). Ma ligne est complètement ouverte», a insisté Corson.

«Je serai satisfait d'une offre juste pour les deux parties. Les choses bougent et les joueurs le réalisent.»

Corson a subi une grande déception quand ses coéquipiers lui ont préféré (de justesse) Saku Koivu comme capitaine, mais il ne semble pas leur en tenir rigueur. Il a néanmoins arboré le «C» pendant presque toute la saison, que Koivu a passée jusqu'ici en grande partie sur la liste des blessés.

## Malade

C'est un Corson encore très amaigri qui a discuté avec les médias hier. Car non seulement

est-il devenu sujet aux blessures en vieillissant, la maladie s'en mêle également.

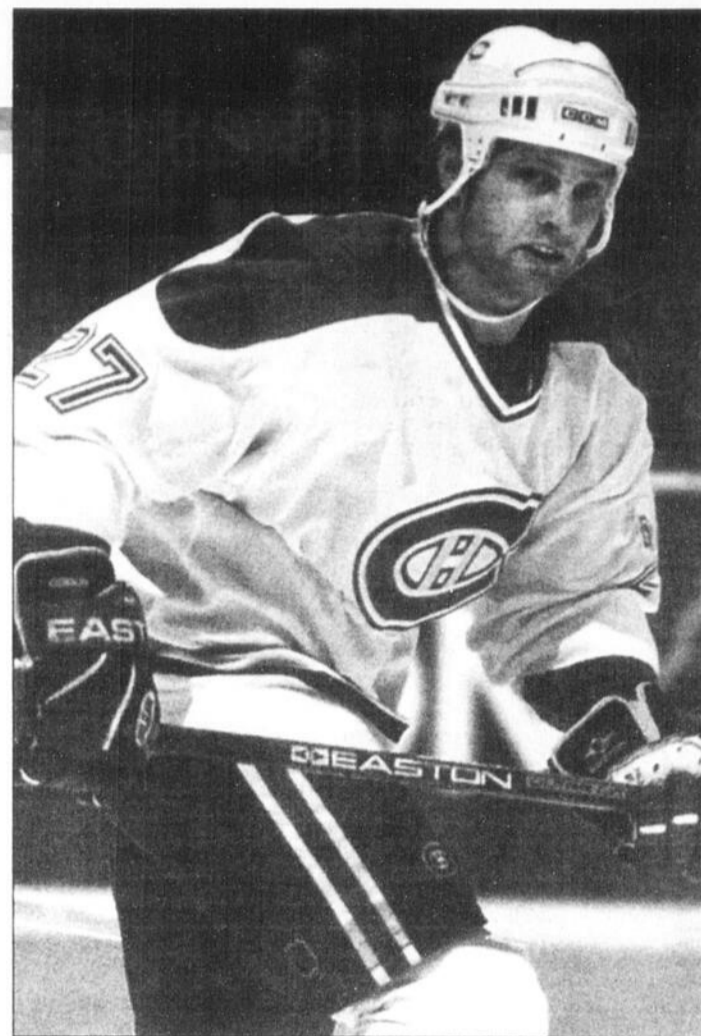
Il avait perdu une vingtaine de livres vers la fin du camp d'entraînement, résultat d'une colite ulcéreuse qui revient à l'occasion, et voilà qu'on a diagnostiqué récemment une hernie hiatale qui l'aurait ennuyé en cours de route.

«Je ne veux plus me peser depuis quelques jours», a-t-il dit hier, mi-blagueur, mi-sérieux, avant d'ajouter qu'il doit à peine dépasser les 190 livres, lui dont le poids idéal est autour de 200.

On peut aimer ou non ce joueur que plusieurs jugent surestimé, mais le fait est qu'il accepte de jouer blessé ou malade.

«C'est très frustrant, convient-il. J'ai perdu mon père qui était encore jeune, ce qui m'a beaucoup affecté. Il n'avait jamais raté un jour d'ouvrage, et moi aussi, je joue tous les jours, ce qui est peut-être une erreur de ma part.

«J'ai des contusions et de petits bobos, mais je me sens fort et solide malgré tout.»



SHAYNE CORSON...supplie presque qu'on le garde ici, alors que son nom est encore mentionné régulièrement dans les rumeurs d'échanges avant la date limite du 14 mars.

(Photothèque Le Quotidien)

## Trent McCleary rencontre les médias aujourd'hui

MONTREAL (PC) — C'est cet après-midi que Trent McCleary va rencontrer les membres des médias à l'Hôpital Général de Montréal, en compagnie des médecins qui ont soigné la grave blessure au larynx qui aurait pu lui coûter la vie.

Cette rencontre, qui promet d'attirer beaucoup de monde, a été organisée par le Centre universitaire de santé McGill en coopération avec le Canadien...

Saku Koivu était visiblement heureux d'avoir pu recommencer à s'entraîner avec ses coéquipiers.

«Ça faisait 12 semaines et ça devenait ennuyant», a-t-il raconté après l'entraînement.

«Je suis très heureux de la façon dont je me sens. Pendant la première moitié de l'entraînement, j'étais un peu craintif, mais ça s'est remplacé. Je me sens de plus en plus prêt.»

Koivu avait aggravé sa blessure à l'épaule en tentant un retour trop hâtif contre Atlanta, le 13 novembre. Il affirme ne ressentir aucune douleur et être à l'aise pour faire tous les mouvements.

Mais il lui reste encore à tester la résistance physique de l'épaule blessée.

Ses coéquipiers ne vont pas le frapper et ce n'est que dans un vrai match qu'il pourra vraiment mettre cette épaule à l'épreuve, convient-il, mais des tests prévus au début de la

semaine prochaine vont donner une bonne idée de sa condition physique.

Si les résultats s'avèrent positifs, il pourrait revenir au jeu dans environ deux semaines...

Martin Rucinsky, seul représentant du Canadien au match des étoiles, a eu droit à un congé hier...

Alain Vigneault a refusé de donner son opinion sur le jeu à quatre contre quatre proposé par certains pour améliorer le spectacle.

«A chaque fois que les joueurs européens nous battent, comme c'est arrivé au match des étoiles ou au tournoi junior, on recommence le débat sur la qualité de notre hockey, a-t-il dit. Je n'ai pas l'intention de me lancer là-dedans, surtout que ma seule préoccupation est le rendement de mon équipe.»

Une équipe à laquelle il a peu à reprocher: «A quelques exceptions près, et c'est normal, c'est une équipe qui donne tout ce qu'elle a. Et elle le fait avec coeur, avec passion et avec conviction...»

Les Oilers d'Edmonton sont tout le contraire du Canadien.

Leur liste de blessés ne compte qu'un nom, celui du défenseur Frantisek Musil, qui n'a pas joué et ne jouera pas de la saison, à cause d'une vertèbre coincée...

Ils se sont entraînés hier

## Malakhov et Petrov sont presque prêts à jouer

MONTREAL (PC) — Vladimir Malakhov et Oleg Petrov se sont entraînés avec leurs coéquipiers hier après-midi et devraient revenir au jeu bientôt.

«Selon ce que j'ai vu sur la patinoire, les deux semblent prêts, ou presque prêts», a déclaré Alain Vigneault.

Oleg Petrov a parlé d'une semaine dans le vestiaire.

Concernant Malakhov, Vigneault devait préciser plus tard: «Je présume que ce sera d'ici une semaine. On a parlé d'une couple de semaines quand il a aggravé sa blessure (le 13 janvier), et une couple de semaines, c'est maintenant. Alors je présume, j'espère...»

Pas pour ce soir (contre Edmonton) cependant, a dit l'entraîneur.

«A moins qu'un joueur vienne cogner à ma porte pour me dire qu'il veut jouer, mais je ne m'y attends pas.»

Saku Koivu a également participé à l'entraînement régulier, pour la première fois depuis la mi-novembre, mais il devra passer de nouveaux tests au début de la semaine prochaine afin de savoir si son épaule est en mesure de tenir le coup.

Barry Richter (hanche) était aussi de la partie, de sorte que le Canadien comptait neuf défenseurs à l'entraînement.

Brian Savage (vertèbre du cou) patine toujours en solitaire et Arron Asham (abdomen) a repris l'entraînement hors-glace. Jim Cummins (cheville) et Trent McCleary (larynx), fini pour la saison, sont les autres blessés du Canadien.

## Trop tard

Le retour prochain de joueurs comme Malakhov et Koivu sur-tout a de quoi réjouir, mais comme l'a rappelé Vigneault en souriant: «A toutes les fois qu'un soldat revient au combat, on en perd deux...»

Cela dit, l'entraîneur a reconnu que des joueurs «de qualité et d'expérience» comme ceux-là «vont certainement avoir le même type d'impact que Brunet et Brisebois ont eu à leur retour. On joue depuis ce temps-là pour un match en haut de .500.»

Vigneault s'encourage aussi en notant que ses joueurs sont devenus confiants, spécialement en ce qui concerne les deux gardiens, et qu'on entreprend une séquence

importante de 11 matchs en 20 jours, dont huit à domicile, où le Canadien est invaincu en sept matchs depuis le début de l'an 2000 (4-0-3).

«Si on a de bonnes nouvelles dans le cas de certains absents, ça va certainement nous aider», a-t-il constaté.

Le problème, c'est que ce regain de vie l'ouable et le retour éventuel des blessés arrivent trop tard puisque le Canadien, même s'il a amassé 13 points à ses 10 derniers matchs, se trouve encore au 12e rang de l'Association Est, à 10 points du huitième rang et d'une place dans les séries.

A cela, Vigneault a répondu pour la enième fois depuis quelques semaines que le Canadien n'a qu'à se concentrer «sur le processus du travail qu'on a à effectuer» (sic) et prendre les matchs un à un, tout en ajoutant qu'il lui en reste plusieurs de quatre points à l'intérieur de l'Association Est:

«C'est important de ne pas regarder ce que les autres formations font, mais de nous regarder, nous autres, et de prendre ça un jour à la fois. Ça fait deux à trois mois qu'on fait ça et on va continuer.»



# LES CHIFFRES



## LIGUE NATIONALE CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est												
Section Nord-Est												
	MJ	G	P	N	NR	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10der.	Série
Toronto	54	30	18	6	3	164	141	69	19-5-4-0	11-13-2-3	5-3-2-0	P1
Ottawa	53	25	19	9	2	141	133	61	13-8-5-2	12-11-4-0	2-5-3-0	P1
Boston	54	18	22	14	4	141	152	54	9-11-8-1	9-11-6-3	4-3-3-2	G1
Buffalo	53	21	25	7	1	133	139	50	14-10-4-0	7-15-3-1	4-5-1-0	G1
Montréal	51	18	26	7	2	113	125	45	9-11-5-0	9-15-2-2	6-2-2-1	G1
Section Atlantique												
New Jersey	53	33	15	5	4	168	126	75	21-4-2-1	12-11-3-3	7-3-0-2	G2
Philadelphie	51	26	15	10	1	150	118	63	16-5-5-1	10-10-5-0	2-4-4-0	N1
NY Rangers	53	23	23	3	3	152	146	56	12-12-2-1	11-11-5-2	7-3-0-0	G1
Pittsburgh	52	23	25	4	5	163	155	55	16-8-3-0	7-17-1-5	5-4-1-0	G3
NY Islanders	52	13	33	6	1	113	172	33	6-17-3-1	7-16-3-0	3-7-0-1	P3
Section Sud-Est												
Floride	52	30	18	4	3	162	127	67	19-5-2-2	11-13-2-1	5-4-1-0	G1
Washington	51	25	18	8	1	141	128	59	16-4-6-1	9-14-2-0	8-1-1-0	G1
Caroline	54	21	25	8	0	134	149	50	13-11-3-0	14-10-5-0	4-6-0-0	G2
Tampa Bay	51	12	33	6	5	134	189	35	9-14-3-3	3-19-3-2	1-9-0-1	P2
Atlanta	52	11	35	6	4	115	189	32	8-16-2-3	3-19-4-1	0-8-2-1	P6
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
St. Louis	53	33	14	6	0	163	111	72	16-6-4-0	17-8-2-0	7-3-0-0	G5
Detroit	53	31	16	6	1	182	141	69	21-5-2-0	10-11-4-1	4-4-2-0	P2
Nashville	54	20	28	6	4	145	167	50	10-12-3-1	10-16-3-3	5-4-1-1	P1
Chicago	53	18	28	7	2	151	168	45	9-14-3-1	9-14-4-1	4-5-1-0	N1
Section Nord-Ouest												
Colorado	54	26	20	8	1	150	139	61	16-5-3-0	10-15-5-1	4-3-3-0	G1
Edmonton	53	18	22	13	7	145	139	56	12-6-9-2	6-16-4-5	4-4-2-2	G1
Calgary	53	23	24	6	2	129	155	54	15-7-4-1	8-17-2-1	4-5-1-1	N1
Vancouver	52	15	27	10	6	133	157	46	8-17-4-5	7-10-6-1	1-7-2-2	P3
Section Pacifique												
Dallas	53	29	19	5	2	126	114	65	15-10-1-1	14-9-4-1	7-3-0-1	G3
Phoenix	53	29	18	6	1	159	137	65	15-8-2-0	14-10-4-1	6-3-1-1	P1
San Jose	56	22	27	7	7	148	146	58	13-12-2-2	9-15-5-4	2-6-2-4	P6
Los Angeles	51	23	21	7	3	160	148	56	13-9-3-1	10-12-4-2	5-5-0-1	G2
Anaheim	54	22	24	8	1	136	140	53	12-11-4-0	10-13-4-1	3-4-3-0	N2

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite à la fois dans la colonne de NR (nulle en réglementaire) et dans celle des défaites (P).

### CALENDRIER

Jeudi, 3 février	
Boston 4 Toronto 2	
Buffalo 4 Ottawa 2	
Washington 2 Caroline 1	
New Jersey 4 Nashville 1	
Anaheim 3 Philadelphie 3	
Pittsburgh 4 N.Y. Islanders 2	
N.Y. Rangers 6 Atlanta 3	
Montréal 2 Tampa Bay 1	
San Jose 3 Colorado 3	
Chicago 5 Calgary 5	
St. Louis 5 Vancouver 2	
Dallas 2 Phoenix 0	
Los Angeles 6 Detroit 3	
Mardi, 8 février	
Washington à Boston, 19h	
Edmonton à Montréal, 19h30	
Caroline à N.Y. Islanders, 19h30	
New Jersey à N.Y. Rangers, 19h30	
San Jose à Tampa Bay, 19h30	
St. Louis à Detroit, 19h30	
Buffalo au Colorado, 21h	
Anaheim à Los Angeles, 22h30	
Mercredi, 9 février	
Philadelphie à Toronto, 19h	
N.Y. Rangers au New Jersey, 19h30	
Atlanta à Pittsburgh, 19h30	
San Jose en Floride, 19h30	
Los Angeles à Phoenix, 21h	
Calgary à Vancouver, 22h	
Dallas à Anaheim, 22h	

### MARQUEURS

	B	P	P
Jagr, Pgh	36	44	80
Recchi, Phi	19	44	63
Bure, Flo	37	24	61
Noian, SJ	32	28	60
Roenicke, Phx	24	35	59
Kariya, Ana	30	28	58
Turgeon, StL	23	35	58
Bure, Cal	28	24	52
LeClair, Phi	27	25	52
Sundin, Tor	25	26	51
Amonte, Chi	23	28	51
Selanne, Ana	23	27	50
Yzerman, Det	22	28	50
Shanahan, Det	28	21	49
Whitney, Flo	22	27	49
Paffy, LA	19	30	49
Ronning, Nash	19	30	49
Kozlov, Flo	12	37	49
Lindros, Phi	20	28	48
Fleury, NYR	12	35	47
Carter, Bos	22	24	46
Gilmour, Chi	19	27	46
Nedved, NYR	17	29	46
Gomez, NJ	13	33	46

### CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est					B	P	Pts	Pén			
	MJ	Pts									
x-New Jersey	53	75	14	Trevor Linden	5	12	17	28			
x-Toronto	54	69	43	Patrice Brisebois	4	13	17	4			
x-Floride	52	67	27	Shayne Corson	3	13	16	77			
Philadelphie	51	63	28	Karl Dykhuis	6	8	14	32			
Ottawa	53	61	17	Benoît Brunet	2	9	11	6			
Washington	51	59	11	Saku Koivu	2	9	14	6			
N.Y. Rangers	53	56	51	Francis Bouillon	2	9	11	18			
Pittsburgh	52	55	52	Craig Rivet	3	7	10	51			
Boston	54	54	47	Juha Lind	3	6	9	8			
Buffalo	53	50	32	Oleg Petrov	0	9	9	2			
Caroline	54	50	37	Patrick Poulin	6	2	8	11			
Montréal	51	45	29	Jim Cummins	3	5	8	85			
Tampa Bay	51	35	63	Craig Darby	3	5	8	6			
N.Y. Islanders	52	33	45	Arron Asham	4	2	6	24			
Atlanta	52	32	23	Turner Stevenson	2	3	5	32			
			20	Scott Lachance	0	4	4	12			
			61	Jason Ward	2	1	3	10			
			55	Igor Ulanov	1	2	3	57			
			48	Miroslav Guren	1	2	3	12			
			71	Mike Ribeiro	1	1	2	2			
			21	Barry Richter	0	2	2	8			
			46	Matt Higgins	0	2	2	4			
			65	Trent McCleary	1	0	1	4			
			56	Jesse Bélanger	0	1	1	0			
			51	Andreï Bashkirov	0	0	0	0			
			53	Jeff Hackett	0	0	0	4			
			54	Vladimir Malakhov	0	0	0	0			
			54								
			54								
			52								
			53								
Association de l'Ouest					B	P	Pts	Pén			
	MJ	Pts									
x-St.Louis	53	72	48	Miroslav Guren	1	2	3	12			
x-Dallas	53	65	71	Mike Ribeiro	1	1	2	2			
x-Colorado	54	61	21	Barry Richter	0	2	2	8			
Detroit	53	69	46	Matt Higgins	0	2	2	4			
Phoenix	53	65	6	Trent McCleary	1	0	1	4			
San Jose	56	58	40	Jesse Bélanger	0	1	1	0			
Los Angeles	51	56	35	Andreï Bashkirov	0	0	0	0			
Edmonton	53	56	31	Jeff Hackett	0	0	0	4			
Calgary	53	54	38	Vladimir Malakhov	0	0	0	0			
Anaheim	54	53									
Nashville	54	50									
Vancouver	52	46									
Chicago	53	45									
GARDIENS					G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
31	Jeff Hackett	8	16	5	1748	76	0	2	61		
60	José Théodore	10	10	2	1342	48	42	15			
Totaux (1)					18	26	7	3090	124	42	41

### LIGUE AMÉRICAINE

Association de l'Est												
Section Atlantique												
	PJ	G	P	N	NR	BP	BC	P				
Lowell	51	22	21	5	3	155	158	52				
Saint-Jean	51	21	22	6	2	168	184	50				
Quebec	54	23	27	3	1	153	165	50				
St. John's	53	12	34	6	3	132	188	33				
Section Nouvelle-Angleterre												
Portland	53	31	14	8	0	167	125	70				
Hartford	50	28	15	6	1	161	142	63				
Providence	50	24	19	5	2	150	162	55				
Worcester	48	22	17	8	1	157	147	53				
Springfield	49	16	21	11	1	166	152	44				
Association de l'Ouest												
Section Empire												
Rochester	53	25	19	7	2	162	155	59				
Syracuse	51	25	19	7	0	193	174	57				
Hamilton	52	17	20	12	3	142	164	49				
Albany	51	19	26	4	2	134	157	44				
Wilkes-Barre	51	31	7	2	1	249	208	31				
Section Mid-Atlantique												
Kentucky	53	28	16	6	3	170	145	65				
Louisville	55	29	19	6	1	199	174	65				
Philadelphie	52	30	19	2	1	184	144	63				
Hershey	54	28	19	5	2	198	189	63				
Cincinnati	49	19	21	6	3	145	152	47				
Section Mid-Ouest												
St. Louis	53	33	14	6	0	163	111	72				
Detroit	53	31	16	6	1	182	141	69				
Nashville	54	20	28	6	4	145	167	50				
Chicago	53	18	28	7	2	151	168	45				
Section Nord-Ouest												
Colorado	54	26	20	8	1	150	139	61				
Edmonton	53	18	22	13	7	145	139	56				
Calgary	53	23	24	6	2	129	155	54				
Vancouver	52	15	27	10	6	133	157	46				
Section Pacifique												
Dallas	53	29	19	5	2	126	114	65				
Phoenix	53	29	18	6	1	159	137	65				
San Jose	56	22	27	7	7	148	146	58				
Los Angeles	51	23	21	7	3	160	148	56				
Anaheim	54	22	24	8	1	136	140	53				

34 - LE QUOTIDIEN, le Mardi 8 Février 2000

### Lundi 7 février

Aucun match.  
**Mardi 8 février**  
 Syracuse à Saint-Jean, 19h30.  
**Mercredi 9 février**  
 Philadelphie à Albany, 19h.  
 Kentucky à Hamilton, 19h30.  
**Jeudi 10 février**  
 Aucun match.

### Vendredi 11 février

Portland à Lowell, 19

# 1999-2000 STAT. LNH

LA PRESSE CANADIENNE

(Les matchs de leur soir non compris)

## ANAHEIM

Joueur	MJ	B	P	Pts	+	-	PM	AN	DN	G	E	T	Pct.
Kariya	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Sedrine	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Buchner	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Tverdokh	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
McInnis	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Cullen	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Miller	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Nesler	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Quinn	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Donato	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Trnkaj	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Leclerc	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Kohn	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Hakavac	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Hadfield	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Haller	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Saker	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Trepian	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Marshall	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Sale	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Barnochy	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Hebert	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Stevenson	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Barham	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Davidson	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Wright	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Roussel	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10

## ATLANTA

Joueur	MJ	B	P	Pts	+	-	PM	AN	DN	G	E	T	Pct.
Brunette	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Emerson	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Tremblay	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Syvertsen	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Shannon	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Burroughs	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Buzek	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Gardner	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Murphy	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Doyle	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Lambert	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Swartz	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Ward	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Johnson	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Stevens	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Harlock	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Garraway	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Nair	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Prochazka	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Hudon	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Vukic	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Langford	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Beard	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Rhodes	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Fankhauser	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Manuel	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10

## BOSTON

Joueur	MJ	B	P	Pts	+	-	PM	AN	DN	G	E	T	Pct.
Carter	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Tranter	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Andriychuk	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Schmid	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Bourque	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Almon	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Van Impe	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Avesson	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Dumas	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Heinicke	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Murphy	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Booga	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Boratta	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Swaney	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
McSorley	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Hudog	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Boles	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Ward	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Mathew	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Henderson	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Timander	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Belanger	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Lackner	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Pringie	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Ferraro	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Sem	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Drumhelle	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Trac	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Dalby	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10

## BUFFALO

Joueur	MJ	B	P	Pts	+	-	PM	AN	DN	G	E	T	Pct.
Satan	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Brown	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Barnes	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Cooney	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Peca	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Hodgson	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Holmgren	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Woolley	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Tanaka	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Varada	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Rasmussen	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Ward	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
McKee	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Pruitt	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Smith	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Campbell	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Sanchez	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Wagner	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Hamer	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Taylor	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Houda	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Holland	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
McKewen	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Kalish	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Grand-Pierre	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Hause	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Kruse	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10
Rios	53	30	20	26	56	16	10	10	10	10	10	10	10

## CALGARY

Joueur	MJ	B	P	Pts	+	-	PM	AN	
--------	----	---	---	-----	---	---	----	----	--

# La LNH plus mondiale que jamais

TORONTO (AP)-La prochaine fois que le commissaire Gary Bettman prononcera une allocution afin de faire le point au sujet de la LNH, peut-être devrait-il demander à son département des affaires étrangères de rédiger le discours.

Comme l'ont prouvé les meilleurs joueurs de l'équipe mondiale en défaisant les meilleurs éléments de l'Amérique du Nord 9-4, dimanche, il y a une nouvelle vague de talent en provenance de l'Europe qui déferle au sein de Ligue nationale de hockey, qui reprend ses activités ce soir.

Les supervettes de la ligue, jadis dominée par les Lemieux et Gretzky, les Richard et Howe, ont maintenant comme noms Bure, Jagr et Hasek. Et la LNH déniche ces joueurs talentueux non plus à Kanata ou à Medecine Hat, mais à Kladno ou à Moscou.

Il y a un quart de siècle à peine, 90 pour cent des joueurs de la

LNH étaient des nord-américains pure laine. En 2000, il n'y en a que 65 pour cent.

Cette explosion de talent européen, provoquée il y a une dizaine d'années par la chute du Mur de Berlin et l'effondrement du communisme, n'a pas que modifier les statistiques et les classements de la ligue, mais sa personnalité.

La domination des pays de l'Est s'est confirmée au cours du tournoi des Jeux olympiques de Nagano en 1998, qu'a remporté la République tchèque.

Le Canada n'a même pas gagné de médaille, et les seules marques qu'ont laissées les patineurs américains l'ont été sur les murs de leur dortoir au village olympique...

### Une idée de Jagr

Jaromir Jagr de la République

## Patrick Tambay président d'honneur

TROIS-RIVIERES (PC) - En 1976, Montréal a présenté les Jeux olympiques d'été. Plusieurs estiment que cet événement a été le fait marquant dans le monde du sport au Québec.

Les amateurs de sport automobile diraient plutôt que la victoire de Gilles Villeneuve au volant d'une March 76-B, lors de l'épreuve de Formule Atlantique présentée dans le cadre du Grand Prix de Trois-Rivières cette même année, est la page d'histoire qui a le plus marqué le sport québécois. Ce fut, à tout le moins, l'événement qui l'a fait connaître aux bonzes de la Formule 1.

Patrick Tambay en est convaincu. Il peut même en témoigner. Présentement en vacances au Québec, en compagnie de son fils Adrien, le Français a accepté la présidence d'honneur du Grand Prix de Shawinigan-Sud qui présente, samedi et dimanche, une manche du circuit de motoneiges de Eastern Pro Tour.

Patrick Tambay se souvient très bien de son premier passage à Trois-Rivières. Lors de l'épreuve de Formule Atlantique, il s'était élancé de la cinquième position sur la grille de départ au volant d'une Chevron B-34.

«C'est, sans conteste, cette victoire de Gilles qui l'a fait connaître aux Européens», opine-t-il.

«Cette année-là, les promoteurs du Grand Prix de Trois-Rivières misaient sur un plateau exceptionnel. Parmi ces pilotes figurait ce qui se faisait de mieux en Europe. Entre autres, il y avait James Hunt qui devait, cette même année, remporter le titre de champion du monde de F-1», reprend Patrick Tambay. Il ajoute: «Gilles Villeneuve, c'est un belle page du sport québécois, canadien et mondial. On ne doit pas oublier Gilles. On doit même cultiver sa mémoire.»

### Avec Ferrari

L'année suivante, Villeneuve disputa son premier Grand Prix de Formule 1 au volant d'une McLaren à moteur Ford, à Sil-

verstone, en Angleterre. On le voyait déjà comme coéquipier de James Hunt pour la saison 1978. Pourtant, c'est son «pote» Patrick Tambay qui hérita du second volant McLaren.

«Je devais rencontrer Enzo Ferrari et discuter de ma venue avec la Scuderia. Cependant, mon rendez-vous avait été remis, car le Commandant avait pris un coup de froid. On devait fixer une autre rencontre, mais entre-temps j'ai eu l'occasion de discuter avec Teddy Meyer de McLaren. On m'a présenté une offre et je l'ai signée sur-le-champ», raconte Tambay.

«Je pense sincèrement avoir commis une erreur. J'aurais dû attendre que l'on me fixe un nouveau rendez-vous avec Enzo Ferrari. Mais à l'époque, Ferrari passait de Goodyear à Michelin. Ce changement de manufacturier de pneus annonçait une période d'incertitude, alors qu'il me semblait que McLaren m'offrirait la stabilité. J'ai donc signé», se souvient Tambay.

Mais il y avait toujours cette ouverture chez Ferrari. Et Tambay en informa Villeneuve, après lui avoir appris qu'il venait de signer avec McLaren.

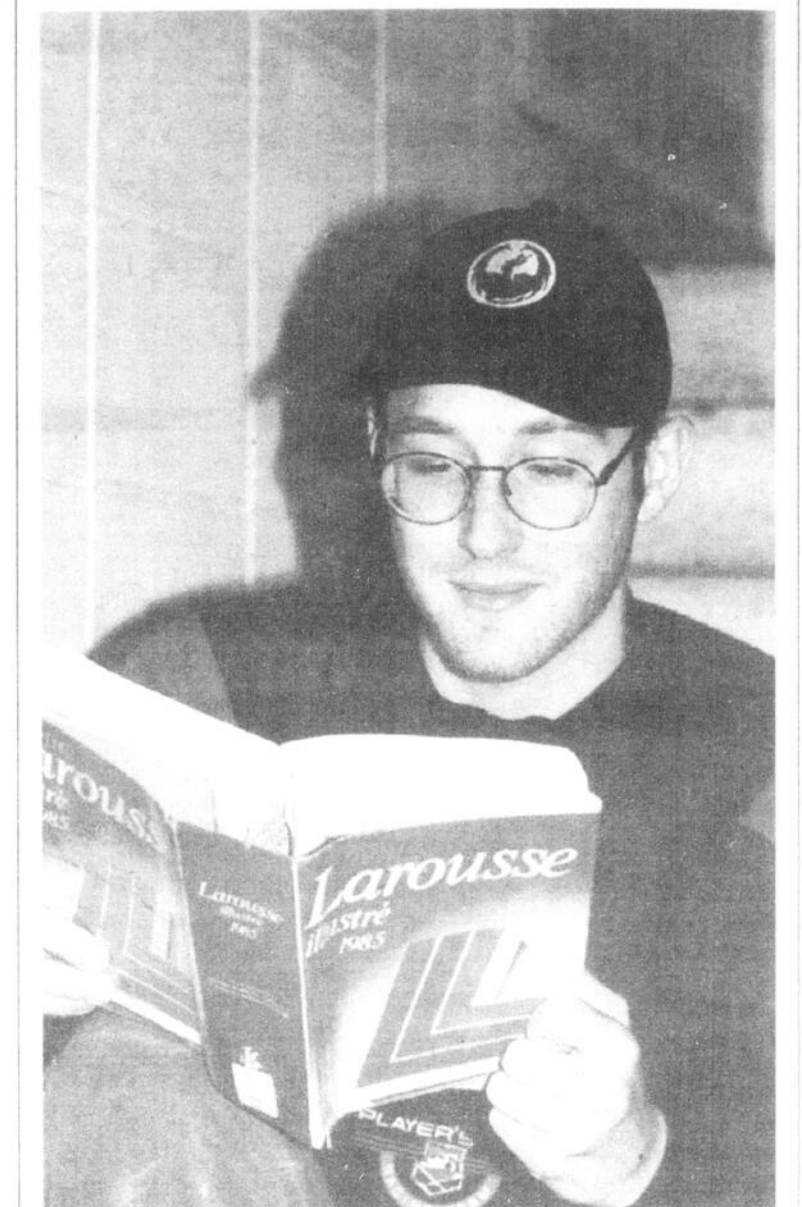
«Je lui avais alors recommandé d'entrer en contact avec les gens de Ferrari, se rappelle-t-il. Ce que Villeneuve fit, car il disputa deux épreuves avec Ferrari avant la fin de la saison 1977. Morsport son premier Grand Prix avec la Scuderia et au Japon, où il fut impliqué dans un tragique accident qui coûta la vie à des spectateurs.

On connaît la suite. Après le décès de Gilles Villeneuve, le 8 mai 1982, Patrick Tambay, qui entre-temps avait piloté pour les équipes Theodore, Ligier et Arrows, hérita du volant de celui que les Européens avaient rebaptisé le «Petit Prince». C'est avec Ferrari qu'il a d'ailleurs remporté ses deux victoires en Grand Prix. Une première remportée en Allemagne, en 1982.

d'action.» Wayne Gretzky, lui, croit savoir pour quelles raisons l'influence du Canada diminue sans cesse.

«Les grands du passé, les Béliveau, Orr et Howe, possédait cette créativité et imagination

que les jeunes n'ont plus. Cette créativité, ils la développaient sur les étangs gelés et les patinoires extérieures où ils passaient plusieurs heures par jour à maîtriser la rondelle et à décocher des tirs», a-t-il avancé.



GREG MOORE...est le récipiendaire du trophée Jack Diamond remis à la personnalité sportive de l'année. et ce à titre posthume.

(Photothèque Le Quotidien)

## Trophée Jack Diamond Honneur posthume à Greg Moore

VANCOUVER (PC) - Le pilote automobile Greg Moore, décédé le 31 octobre lors d'une épreuve de la série CART à Fontana en Californie, est le récipiendaire du trophée Jack Diamond remis à la personnalité sportive de l'année.

Gary Cohen, le président du comité de sélection, a expliqué que la décision de remettre le titre à Moore avait été prise plusieurs semaines avant son décès.

«Il n'y avait aucune raison de changer d'opinion», a indiqué Cohen dans un communiqué.

«Il était un héros canadien, et nous respectons entièrement la contribution qu'il a apportée lors de sa vie courte et brillante.»

Une présentation sera faite à un membre de la famille de

Moore lors d'un dîner le 15 février à Vancouver. Cet honneur est attribué à un individu qui fait preuve d'un bon esprit de compétition et qui apporte une contribution positive à la communauté.

Le trophée Jack Diamond porte le nom de l'ancien président de l'Université Simon Fraser qui est toujours actif dans la communauté sportive de Vancouver.

Parmi les anciens récipiendaires, on retrouve Pat Quinn, l'ancien entraîneur et directeur général des Canucks de Vancouver, l'ancien propriétaire des Canucks, Arthur Griffiths, l'ancien capitaine des Canucks Trevor Linden et le botteur de placement des Lions de la Colombie-Britannique, Lui Passaglia.

### LES MARQUEURS

	PJ	B	A	Pts
17-Yannick Carpentier	52	21	35	55
28-Roustan Bakhriddinov	47	10	36	46
14-Jonathan Francoeur	33	20	19	39
29-Simon Tremblay	40	18	20	38
12-Eric Bétourmy	55	8	26	34
07-Alex Turcotte	55	12	21	33
15-Sebastien Laprise	54	11	17	28
19-Sebastien Lucier	55	16	10	26
24-Guillaume Karrer	51	4	21	25
18-Sylvain Watt	55	5	18	23
22-Simon Lagace-Daigle	50	11	12	23
23-Christian Larrivee	52	8	11	19
09-Dominic Desbiens	46	3	14	17
27-Karl St-Pierre	46	4	11	15
02-David McCutcheon	48	2	3	5
32-Jean-F. Demers	45	2	2	4
25-Jean-Michel Martin	9	1	2	3
10-Jean-F. Talbot	14	1	1	2
26-Alain Chenard	38	0	1	1
57-Olivier Spenard	36	0	1	1
39-Rémi Bergeron	43	0	1	1
31-Dave Belanger	2	0	0	0
01-Olivier Dannel	53	0	0	0

	PJ	B	A	Pts
22-Mathieu Simard	36	26	26	52
18-François Gagnon	36	16	23	39
23-Paul Houde	31	9	20	29
21-Sébastien Hébert	32	13	15	28
45-Nicolas Mayrand	35	12	15	27
37-Samuel Gibbons	36	3	24	27
48-Michel Dubé	34	5	17	22
66-Luc St-Pierre	35	5	15	20
32-Martin Bellavance	33	7	12	19
41-David Clavet	35	10	5	15
24-Michel Finn	32	6	9	15
44-Julien Lavoie	34	2	10	12
77-Pierre-Luc Gilbert	36	1	10	11
46-David Boudreau	36	3	8	11
36-Pierre-Paul Blais	36	5	3	8
88-Dave Simard	6	2	2	4
55-Charles Bouchard	21	1	3	4
34-Jean-Denis Bouchard	2	0	0	0
29-Keven Tremblay	4	0	0	0

	PJ	B	P	Pts
09-Jean Imbeau	37	29	49	76
26-François Boulianne	36	22	40	62
27-Frédéric Chartier	37	26	35	61
12-Roberto Lavoie	37	24	33	57
20-Stéphane Ouellet	37	14	33	47
32-Eric Tremblay	34	5	36	41
29-Richard Boivin	36	16	18	34
30-Sebastien Parent	18	13	14	27
07-Joel Fillion	36	11	9	20
22-Marc-André Gobeil	37	9	11	20
24-Eric Gravel	31	4	15	19
15-Jérôme Boivin	23	7	10	17
28-Janic Boisvert	18	1	10	11
10-Dave Salesses	25	2	6	8
77-Jimmy Burns	33	1	5	6
30-Maxime Tremblay	33	1	3	4
31-Martin Gagne	10	2	1	3
19-Marc Simard	34	1	1	2
15-David Lavoie	17	1	0	1
21-Dave Lasalle	18	0	1	1
55-Denis Tremblay	29	0	0	0

Six victoires de suite

# Autre remontée à la... Tiger Woods

PEBBLE BEACH, Calif. (AP) - «IL» a encore gagné.

Auteur d'une autre remontée épique pour enlever les honneurs du tournoi de golf pro-am de Pebble Beach, hier, Tiger Woods est un peu plus près du record «intouchable» de 11 victoires consécutives de Byron Nelson.

Accusant un retard de sept coups avec sept trous à disputer, Woods a brillé lors de cet après-midi plutôt gris à la péninsule de Monterey. Le jeune américain a inscrit un eagle au 15e trou en envoyant une balle directement dans la coupe d'une distance de 97 verges. Il a ensuite inscrit des birdies lors de deux des trois derniers trous pour sa sixième victoire consécutive au sein du circuit de la PGA.

Woods devient le premier golfeur depuis Ben Hogan en 1948 à triompher lors de six tournois successifs. Il lui manque toutefois encore cinq victoires pour rejoindre la marque incroyable de Nelson qui a été établie en 1945.

Sous pression, Woods y est allé de coups spectaculaires, comme ceux qui ont déjà ponctué sa jeune carrière.

Le triomphe a été concrétisé au 18e trou, sous le regard de Woods,

quand Matt Gogel a raté un roulé de 10 pieds qui aurait contraint les deux golfeurs à disputer une prolongation.

Woods a remis une carte finale de 64, huit coups sous la normale, le pointage le plus bas par un champion en 53 ans d'histoire à Pebble Beach. Il a conclu avec 273 coups à sa fiche, 15 sous la normale, et il a empoché la modique somme de 720 000 \$.

«Je me disais que si j'inscrivais le birdie aux quatre derniers trous, j'avais peut-être une chance», a dit Woods.

Gogel, une recrue âgée de 28 ans, a réussi le birdie lors de cinq des sept premiers trous, mais il s'est effondré en deuxième portion de parcours, y allant d'une atroce marque de 40 sur les neuf derniers.

Encore ébranlé d'avoir raté le birdie au 18e, Gogel a même loupé un roulé de trois pieds pour la normale et il a conclu le tournoi à égalité au deuxième rang, à 275, avec Vijay Singh. Gogel a joué 71 alors que Singh a remis une carte de 70.

«Je l'ai dit hier, il va être là à la toute fin», a rappelé Notah Begay, un ex-coéquipier de

Woods à l'Université Stanford qui a terminé trois coups plus loin.

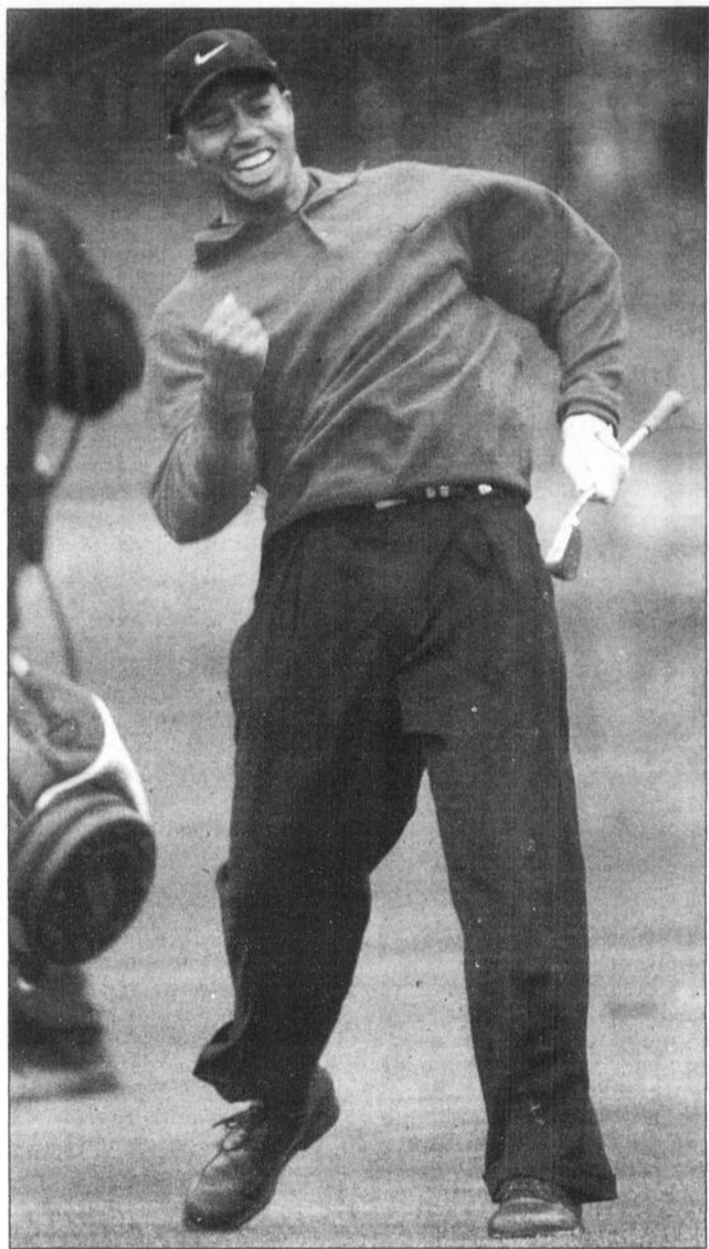
«Ca va encore ajouter à la mytique de Tiger.»

Il s'agissait de la 17e victoire de la carrière de Woods au sein de la PGA, et ce, à l'âge de 24 ans. Parmi les joueurs encore actifs qui ne jouent pas au sein du circuit senior, seuls Ben Crenshaw (19) et Greg Norman (18) ont plus de sacres que lui.

Durant sa formidable séquence, Woods aura prouvé qu'il faut toujours compter avec lui tant qu'il est sur le terrain.

L'Américain avait cinq coups de retard en début de journée et il n'a pu faire mieux que trois birdies lors des 11 premiers trous. Non seulement avait-il à ce moment sept coups de retard, mais cinq adversaires le précédaient au classement.

Woods prendra part au tournoi Buick Invitational en fin de semaine, où il est le champion en titre. S'il devait continuer à empiler les victoires, il battrait la marque de Nelson où sa carrière a vraiment pris son envol, en 1997... à un certain tournoi des Maîtres.



TIGER WOODS...réagit après que son coup de cocheur d'allée eût conduit sa balle dans la coupe pour un eagle, au 15e trou. Un peu plus tard, il bouclait une sixième victoire de suite sur le circuit de la PGA. (Photo AP)

## Équipe régionale midget AA

# Première sélection de 28 joueurs

par Stéphane Bégin

JONQUIÈRE (SB) - En prévision des Championnats provinciaux de hockey mineur, 28 hockeyeurs de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean vont se battre pour l'un des postes disponibles au sein de l'équipe midget AA.

Les membres du comité hockey de cette formation, qui participera à la rencontre provinciale en Abitibi du 12 au 16 avril dans le calibre AA, ont effectué une première sélection de 28 joueurs en prévision des séances d'entraînement.

Ils ont ainsi retenu six athlètes des Aiglons d'Alma et des Citadins de Jonquière, alors que l'Express de Saint-Félicien et les Castors de Dolbeau compteront sur cinq représentants. Les Saguenéens de Chicoutimi (3), les Ambassadeurs de Jonquière (2) et le National de La Baie (1) complètent la liste des invités de l'entraîneur en chef, Dany Tremblay. Du groupe, trois gardiens vont se livrer une lutte, de même que neuf défenseurs, cinq joueurs de centre, six ailiers gauches et cinq ailiers droits.

Les hockeyeurs proviennent tous du circuit midget BB, à l'exception de l'attaquant Jean-François Boily, qui évolue avec le National de La Baie, au midget CC. Il est le meilleur marqueur de la ligue.

## Courses aux championnats

D'autre part, les courses aux championnats ne sont pas encore terminées dans les circuits junior BB, midget BB et CC de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Les dernières rencontres du calendrier régulier pourraient bien changer des données.

Au junior BB, les Marquis de Jonquière dominent présentement le classement général avec

42 points, trois de plus que les Saguenéens de Chicoutimi. Les deux équipes ont encore trois matches à jouer, dont une confrontation le dimanche 13 février.

Du côté du midget BB, les Aiglons d'Alma semblent les favoris pour remporter un sixième championnat de saison régulière.

Même si les Aiglons accusent un retard d'un point sur les Citadins

de Jonquière, ils ont trois matches à disputer contre un seul pour les Citadins.

Quant au midget CC, le National de La Baie se retrouve au premier rang avant la dernière fin de semaine des activités. Avec 41 points, le National devance les Orioles de Jonquière d'un seul point. La Baie doit encore disputer deux matches, contre quatre pour Jonquière. Les deux équipes vont s'affronter dimanche.

## Tournoi bantam Optimiste de Saint-Bruno

# Bonne soirée pour Simon Girard et Raphaël Harvey

par Stéphane Bégin  
SAINT-BRUNO (SB) - Les attaquants Raphaël Harvey et Simon Girard se sont payé chacun un tour du chapeau dans la victoire de leur formation, hier soir, au Tournoi inter-régional bantam de Saint-Bruno.

Trois rencontres de calibre B ont été disputées sur la glace du centre sportif de Saint-Bruno à l'occasion de cette deuxième journée du tournoi Optimiste.

Ainsi, le Royal de Métabetchouan a vaincu les Castors de Dolbeau-Mistassini, 6-2. En plus des trois buts de Harvey, on note les filets de David Harvey, Marc

Fortin et Steve Duchesne, alors que Jean-Sylvain Dupont a contribué à l'offensive avec quatre passes. Martin Drapeau et François Bérubé ont récolté chacun un filet et une aide dans la défaite. Si le jeune Harvey a bien fait, il faut en dire autant que Simon Girard, des Panthères de Delisle, qui a inscrit trois buts dans une victoire de 4-1 sur les Marquis de Jonquière. Stéphane Tremblay a complété le pointage pour les Panthères, alors que Richard Bernier a évité le blanchissage aux Marquis.

Et dans le dernier match au programme, les Lynx de Chicoutimi

et les Condors de Jonquière n'ont pas réussi à faire un maître, le match se terminant au pointage de 2-2. Charles Gauthier et Nelson André ont touché le fond du filet pour Chicoutimi, alors que Jonathan Pageau et Denis Gagné ont noirci la feuille de pointage pour Jonquière.

Aujourd'hui, trois matches sont à l'affiche. Dans le CC, les Orioles de Jonquière font face aux Cougars de Chicoutimi, alors que les Tigres de Chicoutimi visitent le Royal de Métabetchouan et que les Voyageurs d'Alma se mesurent aux Castors de Dolbeau-Mistassini dans le calibre B.

## HOCKEY

### Murphy à Edmonton?

EDMONTON (PC) - L'agent de Joe Murphy a dit que son client n'est pas intéressé à évoluer de nouveau chez les Oilers d'Edmonton.

Murphy, suspendu par les Bruins de Boston à la suite d'une prise de bec avec l'entraîneur Pat Burns, a été contacté par le directeur général des Oilers Glen Sather.

«Glen a appelé, mais il n'y a aucun intérêt de la part de Joe, a confié Jay Fee au 'Edmonton Journal'. Joe aurait dû accepter une importante diminution de salaire et il aurait eu le sentiment de recevoir une autre gifle au visage.»

Les Oilers ont une place de disponible au sein de leur formation depuis que Pat Falloon a été réclamé au ballottage par les Penguins de Pittsburgh, vendredi. Ils ont rappelé l'attaquant Daniel Cleary de leur club-école, hier.

Murphy a connu sa meilleure saison dans la LNH (82 points) dans l'uniforme des Oilers en 1991-92.



**HONOREE** — La championne du monde junior de patinage de vitesse sur courte piste, Marie-Eve Drolet, des Comètes de Chicoutimi, a été honorée de façon un peu particulière par les membres du conseil de ville de Chicoutimi, hier soir. Elle a reçu, des mains du maire Jean Tremblay, un parchemin pour souligner son exploit. Elle a d'ailleurs été chaleureusement applaudie. Marie-Eve Drolet, présentement blessée, a aussi reçu un chèque de 1000 \$. Sa mère, Jacinthe a assisté à la cérémonie, qui a eu lieu lors de la séance régulière du conseil municipal de Chicoutimi.

(Photo Jeannot Lévesque)

Championnats canadiens de curling junior

## Brassard perd les clés de la maison

MONCTON, N.B. (PF) — en huitième manche. Le match a Décidément, Philippe Brassard semble avoir perdu les clés de la maison, aux

Championnats canadiens de curling junior qui se déroulent à Moncton au Nouveau-Brunswick.

C'est ainsi qu'après avoir connu un début plutôt fracassant en inscrivant deux victoires consécutives, samedi, voilà que le jeune curleur de 17 ans, du club Kénogami de Jonquière, accumulent depuis ce temps défaite après défaite. Et en soirée d'hier, il a essuyé un quatrième revers consécutif, cette fois par la marque de 7-1, devant l'Ontario du capitaine Jason Young.

Ce dernier a d'ailleurs été en plein contrôle du match du début à la fin, volant un point à chacun des bouts 3,4,5 et 7, et trois au sixième, avant de concéder le seul point à l'équipe du Québec,



PIERRE FELLICE  
pfellice@lequotidien.com

d'ailleurs pris fin à ce moment-là.

Auparavant, en avant-midi, Brassard avait plié l'échine 8-4 devant les Territoires du Nord-Ouest du capitaine Sheldon Wettig.

Le match était à égalité 4-4 après que Brassard eût marqué deux points en huitième manche. Puis Wettig est venu tout bousiller les espérances du représentant du Québec, en marquant quatre points au neuvième bout, et ainsi mettre un point final au match.

Jusqu'à maintenant, Brassard montre une fiche de deux victoires et quatre défaites et il occupe la 9e position du classement général, à égalité avec les Territoires du Nord-Ouest et l'Alberta. L'Ontario (Jason Young) et la Colombie-Britannique (Bred Kuhn) dominent ce classement avec une seule défaite en six matches.

Aujourd'hui, Brassard, dont les partenaires de jeu sont Grégoire Cantin, Jean-François Charest et Patrick Duchesneau, sera en action dès 8h, heure du Québec, alors qu'il jouera justement contre la Colombie-Britannique dirigée par Brad Kuhn. Puis à 14h, il se mesurera à la Saskatchewan du capitaine Brock Montgomery.

Coupe Nokia à Amos

## Journée parfaite pour Desjardins

Par Pierre Fellice

AMOS (PF) — Le quatuor dirigé par Robert Desjardins, de Chicoutimi, a peut-être connu une journée difficile, mais les deux triomphes qu'il a inscrits, en lever de rideau du Championnat provincial «Coupe Nokia» de curling masculin, hier à Amos, n'en sont que plus satisfaisants.

Desjardins avait donné le ton positivement à cette première journée en prenant difficilement la mesure de la formation de Montréal 2, du capitaine François Gagné, 9-8.

Le curleur chicoutimien, dont les partenaires de jeu sont François Gionest, Steeve Tremblay et Emmanuel Picard, menait 4-0 après deux bouts et 7-5 à l'issue de la huitième manche, avant de concéder trois points à l'adversaire en 9e. Il devait revenir avec deux points en manche ultime pour inscrire cette première victoire, en division A.

Puis en soirée, le représentant du Saguenay-Lac-Saint-Jean, en retard 1-4 après quatre bouts, devant la Mauricie 1 (Pierre Gervais), est venu de l'arrière en volant les 9e et 10e ainsi que le bout supplémentaire, pour se sauver avec une autre victoire, cette fois au compte de 6-5.

«Cette première journée n'a définitivement pas été facile, et nous avons dû travailler extrêmement fort. Contre Pierre Gervais, notamment, de la Mauricie, nous ne nous attendions pas à un style aussi défensif de sa part.

«Nous sommes très contents de cette première journée, surtout que nous visions à tout

le moins une moyenne de .500. Avec deux victoires, nous sommes comblés», notait Robert Desjardins, à la suite de cette journée parfaite qui lui permet d'occuper les commandes de la division A, en compagnie du champion défendant, Guy Hemmings, ainsi que Ted Butler (Outaouais) et le Nord-Ouest (Ghislain Doyon).

Autre difficile journée, aujourd'hui alors que le curleur chicoutimien jouera contre Ted Butler, à 12h, et se mesurera à Ghislain Doyon, à 19h, deux équipes aussi invaincues.

En division B, Steeve Gagnon, pour sa part, a débuté la journée sur une note plutôt facile en triomphant de son adversaire, John Stewart, du Sud-Ouest, 8-2, ce dernier lançant la serviette après huit bouts.

Gagnon, qui joue en compagnie de Carol Bellemare, Jean-Sébastien Roy et Michel Roy, a notamment «volé» deux points au deuxième bout, un au cinquième et trois autres au 8e pour concrétiser sa victoire, en division B.

Ce fut toutefois plus difficile en soirée, alors que le portecouleurs du club Riverbend d'Alma s'est incliné 9-1 devant Martin Ferland (Mauricie 2)

Dans cette division, c'est Québec qui domine avec deux victoires, alors que Gagnon se retrouve à égalité avec quatre autres équipes, au deuxième rang.

Aujourd'hui, Steeve Gagnon affronte tour à tour François Roberge (Québec), à 8h30, puis Jean-Michel Ménard (Montréal 3), à 20h.

## LE LECTEUR

### Un curleur se vide le coeur

Dolbeau-Mistassini,  
le 30 janvier 2000

A l'attention de  
monsieur Pierre Fellice

En tant que curleur, j'ai été extrêmement déçu de votre article paru dans le journal Progrès-Dimanche en date du 23 janvier 2000 et qui avait comme titre: «Du curling robuste».

Ayant à votre actif plusieurs années d'expérience, j'ai été surpris que vous n'engagiez pas une investigation un peu plus poussée avant de faire des commentaires aussi incisifs sur le dos des curleurs du Lac-St-Jean. Vous devriez, M. Fellice, au moins

avoir la délicatesse de vous informer auprès des compétiteurs de cette élimination, au lieu de traiter tous les curleurs du Lac de frustrés. Car dans ces frustrés, comme vous vous plaisez à la dire, il y a des personnes qui ont dépensé temps et argent dans le but de faire de ce noble sport, une activité la plus agréable possible et ainsi profiter des installations qui s'offrent à eux à très peu de frais. La plupart font en sorte de s'amuser avec de nombreux amis, sans penser seulement à la compétition et à sa petite équipe.

Tous les curleurs savent qu'au niveau provincial, le Saguenay-Lac-St-Jean forme une seule et unique région. Mais il y a une loi

non écrite qui dit qu'au provincial il y a une équipe qui vient du Saguenay et une du Lac-St-Jean. Et il est faux de prétendre qu'on ne veut pas de compétition au Lac, car toutes les équipes inscrites à l'élimination régionale, du côté du Lac-St-Jean ont joué différents tournois dans toute la région Saguenay-Lac-St-Jean dans le but de s'améliorer et d'espérer un jour représenter le Lac St-Jean au provincial.

Il est vrai qu'il y a présentement au Saguenay une ou deux équipes qui sont un peu meilleures que celles du Lac St-Jean. Ce n'est pas une raison pour détruire l'esprit de camaraderie qui règne au curling sous prétexte que nous sommes meilleurs et qu'on mérite les deux places disponibles. À s'entêter de la sorte, on risque, dans un avenir très rapproché, de se retrouver avec de moins en moins d'équipes inscrites.

L'Association provinciale de curling pourrait ainsi se retrouver avec un manque à gagner monétaire très appréciable. Et si on recule de quelques années, le Lac St-Jean possédait plusieurs équipes supérieures à celle du Saguenay et aucune de ces équipes n'est allé jouer l'élimination régionale au Saguenay. Peut-être par sagesse ou tout simplement qu'elles ont pensé à la loi non écrite.

Un curleur supposément frustré...

Daniel Asselin  
Dolbeau-Mistassini

### Merci aux policiers et à la population

Shawinigan, le 24 janvier 2000

L'équipe de hockey des Pingouins de la Mauricie tient à remercier publiquement l'organisation du 36e Tournoi provincial de hockey pee-wee, ses bénévoles ainsi que toute la population pour la façon qu'ils se sont comportés à notre égard lors de notre séjour à Jonquière.

Vous pouvez être fier de votre ville car nous y avons senti un réel sentiment d'enchantement. Vous pouvez être sûr que la bouche à oreille que nos membres dégagent déjà à leur retour en Mauri-

cie favorisera sûrement votre région dans les prochaines années, au niveau du tourisme. Ici nous parlons du tournoi de hockey mais sans doute que cela pourra se refléter dans d'autres secteurs d'activités.

Certains diront, les voyages forment la jeunesse, moi je vous dirai le hockey forme la jeunesse.

Encore une fois merci et au plaisir de vous revoir.

Sportivement vôtre,  
Les parents, joueurs et entraîneurs des Pingouins du Centre-Mauricie, Guy Bertrand, gérant-entraîneur

# Bakhriddinov entend se faire remarquer

CHICOUTIMI (SB) - A sa première participation à une rencontre des étoiles, le défenseur des Saguenéens de Chicoutimi, Roustam Bakhriddinov visera essentiellement deux objectifs. Revoir ses amis européens et tenter d'impressionner les recruteurs professionnels.

L'arrière de 19 ans des Sags est le seul représentant de la formation chicoutimienne au match des étoiles de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ), qui aura lieu mercredi soir au centre Molson. Il portera les couleurs de

l'équipe du Monde face aux joueurs du Québec lors de cette rencontre annuelle.

«Pour moi, il s'agit d'un événement important. Tous les recruteurs des équipes professionnelles seront sur place. Il y aura ceux de la Ligue nationale de hockey, mais aussi ceux de la Ligue américaine et de la Ligue internationale.

«Ce sera certainement une belle occasion de démontrer mon savoir-faire sur la patinoire. Cela pourrait être très bon pour ma carrière et mon futur», lance l'athlète de Moscou.

A sa deuxième saison dans la LHJMQ, Bakhriddinov vivra une toute première expérience de ce genre, car les matches des étoiles en Russie, ça n'existe tout simplement pas.

Au centre Molson, il entend exhiber son talent offensif, lui qui aime bien se porter à l'attaque.

Et la présentation du match des étoiles s'avère une excellente opportunité de démontrer son talent offensif.

«Je n'ai pas l'intention de déroger à mes habitudes. Je vais faire comme je joue à Chicoutimi et si je peux impressionner les recruteurs, ce sera tant mieux.

«Par ailleurs, ce sera une belle occasion de renouer avec mes amis de la Russie. Nous n'avons pas souvent l'occasion de fraterniser et de discuter avec les autres joueurs européens durant la saison régulière.

«Un match des étoiles, c'est une belle chance. On va se voir durant quelques jours et nous allons prendre des repas aux restaurants. Ça risque d'être très intéressant», mentionne Roustam Bakhriddinov, qui est deuxième marqueur des Saguenéens avec 46 points.

Pointe de plumes... Les joueurs des Sags ont obtenu un congé d'entraînement hier. En soirée, ils se sont plutôt rendus à la pêche sur la glace à La Baie, question de se changer les idées, d'oublier le hockey et

d'avoir un peu de plaisir...

Simon Tremblay a été suspendu pour le match de dimanche après avoir coupé son ancien coéquipier, François Fortin, vendredi soir. Tremblay avait la main recouverte (sous les

jointures) d'un bandage, ce qui n'est pas illégal. Mais étant donné qu'il a coupé un adversaire, cela entraînait automatiquement une suspension. Il devrait être du match de vendredi à Baie-Comeau...



STÉPHANE BÉGIN  
sbeg@lequotidien.com



ROUSTAM BAKHRIDDINOV... aime bien se porter à l'attaque et il entend exhiber son talent offensif, sur la glace du Centre Molson.

(Photo Roger Gagnon)

## RAPIDO

### Ronde novice

Bénévole reconnu pour son implication dans le hockey mineur à Dolbeau, Nicol Girard agira comme président d'honneur de la 13e Ronde Novice Optimiste de Dolbeau-Mistassini, qui aura lieu du 9 au 13 février. Le tournoi débute donc mercredi à 16h30 et prendra fin le dimanche suivant. L'ouverture officielle est prévue pour vendredi à 20h00 en présence des dignitaires de la ville. En plus des hockeyeurs du nord du Lac-Saint-Jean, on attend des joueurs de Jonquière, Chicoutimi, La Baie et Chibougamau. C'est un rendez-vous.

deux choix au repêchage.

Hipsz a joint les rangs des Alouettes après avoir été leur quatrième choix, 36e joueur réclamé au total, lors du repêchage des joueurs canadiens en 1996.

Le gaillard natif de Toronto, mesurant six pieds cinq pouces et pesant 280 livres, a pris part à 17 matchs en 1998, mais il a été incommodé par des blessures en 1999.

En retour de ses services, les Alouettes pourront réclamer le troisième choix des Lions cette année et leur choix de deuxième tour en 2001.

### Nage synchronisée

Deux des six nageuses du club de nage synchronisée de Chicoutimi ont remporté des médailles à la rencontre provinciale de la relève, présentée en fin de semaine à Montréal. Bianca Fillion est montée sur la plus haute marche du groupe des 19-24 ans, alors que Marie-Eve Paquette a obtenu une troisième place chez les 13-14 ans. Samedi prochain, toutes les nageuses de la région seront à Alma pour une compétition régionale.

### Cap L'énergie

Dans le cadre de ses activités régulières, les dirigeants du CAP L'Énergie, les consultants en activités physiques et loisirs, invitent les entreprises, notamment, à la soirée conférence sur la santé mentale et le travail en présence du docteur Serge Marquis, un consultant et spécialiste en santé mentale. Ca aura lieu le mercredi 9 février à 19h30 au complexe de l'hôtel Chicoutimi. Il y aura aussi une présentation sur les bienfaits de l'activité physique par Michel Lachapelle. On peut réserver les billets, au coût de 15 \$, au 690-5345 ou au 549-7111.

### Hipsz échangé

MONTREAL (PC) - Les Alouettes de Montréal ont échangé le plaqueur défensif canadien Tom Hipsz aux Lions de la Colombie-Britannique, obtenant en retour

### Trois combats d'ici avril

# Un horaire chargé attend Stéphane

par Stéphane Bégin

MONTREAL (SB) - Le boxeur professionnel de Jonquière, Stéphane Ouellet, devrait prendre part à trois cartes de boxe du groupe Interbox d'ici le milieu du mois d'avril.

En fait, ce sera le cas, si le Jonquérois est prêt à faire le saut entre les câbles à chaque occasion, ce qui semble le cas à l'heure actuelle.

Ce sera notamment le cas le mardi 15 février, alors que Ouellet, auteur d'un dossier de 26 victoires, 3 défaites et 17 KO, mettra les gants devant Wayne Harris (20-13-0 et 10 KO), de la Guyane, dans un combat prévu pour huit assauts dans la catégorie des 168 livres.

Ouellet en sera à un premier affrontement depuis sa victoire par mise hors de combat face à Tyler Hughes, à Montréal, en décembre dernier.

«Selon l'entente que nous avons avec Stéphane, lance le directeur général d'Interbox, Yvon Michel, il va boxer à chaque fois qu'il sera prêt à le faire. A l'heure actuelle, il est prévu qu'il boxera le 15 février, le 7 mars et le 11 avril.

«Présentement, il va participer à des combats qui feront les frais de la demi finale de nos soirées. Il

n'est pas encore prévu que Stéphane soit d'une finale pour l'instant. Il n'y a pas de projet en ce sens, mais nous gardons les yeux ouverts sur une ouverture possible», de dire Yvon Michel.

Les amateurs de boxe professionnelle du Québec savent que le pugiliste jonquérois a délaissé le groupe Interbox (il n'est plus un employé) et préfère se concentrer sur son travail dans un salon funéraire de Rigaud, où il occupe un poste polyvalent.

Malgré tout, Ouellet continue de s'entraîner assez régulièrement et se dit prêt à se retrouver entre les câbles à chaque fois que sa condition physique et sa préparation seront adéquates.

«Je crois que Stéphane a pris de la maturité depuis un certain temps. Il fait ça comme il faut. Il est régulièrement présent à l'entraînement et s'il ne peut être là, il va dans un gymnase.

«Il met même régulièrement les gants, ce qu'il détestait dans le passé. Il s'est organisé pour avoir du plaisir. Il a manoeuvré pour avoir moins de pression sur les épaules et il vient plutôt s'amuser», ajoute Yvon Michel.

Ce dernier précise que la condition physique de Ouellet est meilleure à l'heure actuelle qu'elle ne l'a été dans bien des

occasions par le passé.

Yvon Michel dit de Ouellet qu'il est agréable à côtoyer dans le gymnase et qu'il impressionne par sa façon de faire.

«On l'oppose à Wayne Harris, un gars supérieur à son adversaire de décembre dernier. Stéphane progresse normalement, mais il n'est pas encore prêt à boxer pour un combat de championnat du monde», de dire le directeur général d'Interbox.

### Et Dave Hilton

Depuis son retour à l'entraînement en octobre dernier, Stéphane Ouellet ne cesse de répéter qu'il veut revoir Dave Hilton junior pour une troisième occasion. On sait que le Jonquérois a été battu à deux reprises par mise hors de combat par l'ainé des Hilton.

On sait que Hilton a indiqué qu'il ne serait jamais question d'affronter à nouveau Ouellet entre les câbles.

«La seule façon pour Stéphane de revoir Hilton, c'est d'avoir quelque chose que Dave pourrait convoiter, comme un titre ou une renommée.

«Mais pour avoir une renommée, Stéphane doit boxer régulièrement et ainsi revenir dans les classements mondiaux. Il est

présentement 11e de la WBC. S'il y parvient, peut-être que Hilton voudra lui aussi d'un troisième affrontement», de conclure Yvon Michel.

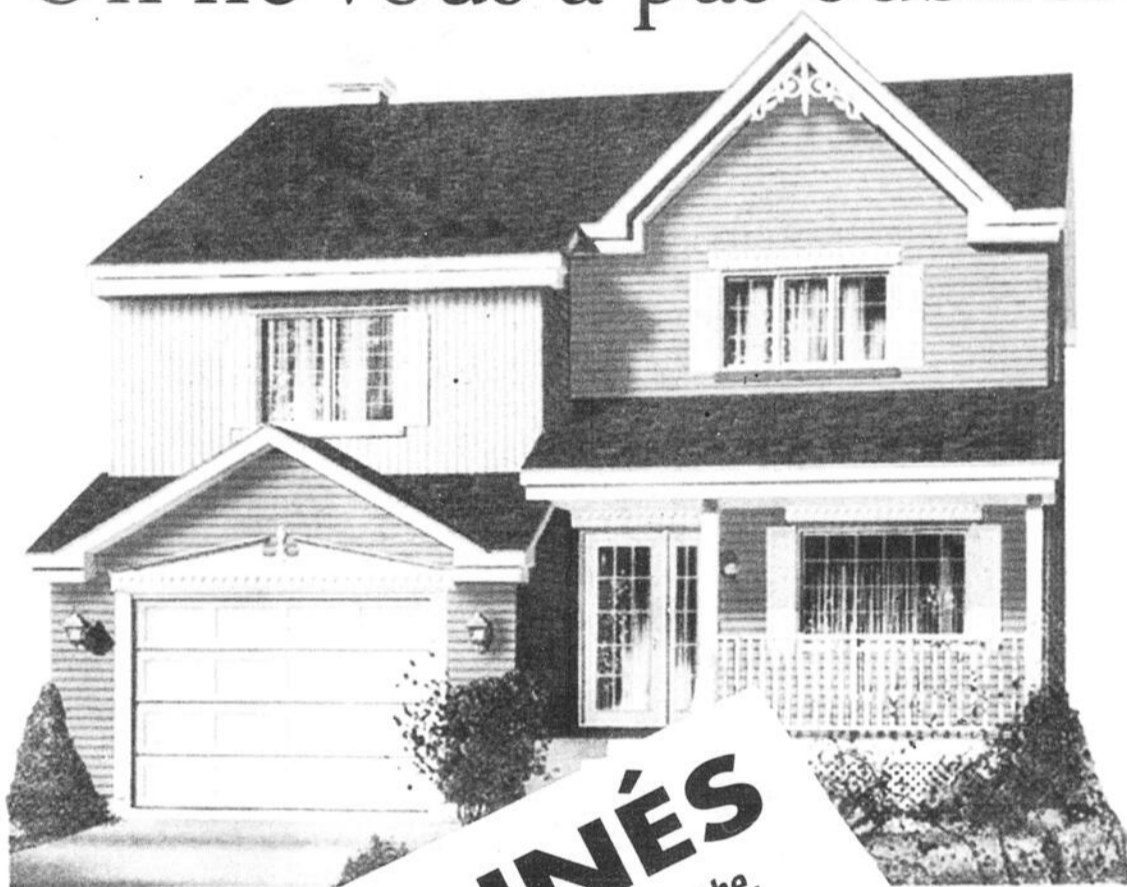
Par ailleurs, Alex Hilton a accepté les termes d'une entente pour se mesurer à Fathi Missaoui, le 11 avril prochain. Auparavant, Hilton boxera en février et en mars.



Stéphane Ouellet

# AVIS IMPORTANT

vos billets s'en viennent...  
On ne vous a pas oubliés!



**ABONNÉS**

du Quotidien et Progrès-Dimanche,  
vu la très grande popularité de notre  
promotion, nous avons été dans  
l'impossibilité de vous livrer vos billets  
de participation à la date prévue.

**LES BILLETS SERONT LIVRÉS GRADUELLEMENT  
À TOUS LES PARTICIPANTS, D'ICI LA FIN MARS**

le **QUOTIDIEN**

**progrès dimanche**

Veuillez nous excuser de ce contretemps  
La direction